



Electrolux

Instruction Book

ESB23xx
PerfectMix
Blender



GB INSTRUCTION BOOK

FR MODE D'EMPLOI

AR كتيب الإستخدام

BG БРОШУРА С ИНСТРУКЦИИ

CZ NÁVOD K POUŽITÍ

DE GEBRAUCHSANWEISUNG

DK VEJLEDNING

EE KASUTUSJUHEND

ES LIBRO DE INSTRUCCIONES

FI OHJEKIRJA

GR ΕΓΧΕΙΡΙΔΙΟ ΟΔΗΓΙΩΝ

HR KNJIŽICA S UPUTAMA

HU HASZNÁLATI ÚTMUTATÓ

IT ISTRUZIONI

LT INSTRUKCIJŲ KNYGA

LV LIETOŠANAS INSTRUKCIJA

NO BRUKSANVISNING

PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

RS UPUTSTVO

RU ИНСТРУКЦИЯ

SE BRUKSANVISNING

SI NAVODILA

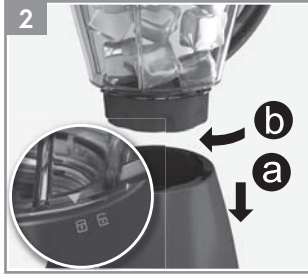
SK NÁVOD NA POUŽÍVANIE

TR EL KİTABI

UA ПОСІБНИК КОРИСТУВАЧА









CONTENTS

ENGLISH	6	SUOMI	33	ROMÂNĂ	60
FRANÇAIS	9	ΕΛΛΗΝΙΚΑ	36	SRPSKI	63
عربي	12	HRVATSKI	38	РУССКИЙ	66
БЪЛГАРСКИ	15	MAGYAR	42	SVENSKA	69
ČEŠTINA	18	ITALIANO	45	SLOVENŠČINA	72
DEUTSCH	21	LIETUVIŠKAI	48	SLOVENČINA	75
DANSK	24	LATVIEŠU	51	TÝRKÇE	78
EESTI	27	NORSK	54	УКРАЇНСЬКА	81
ESPAÑOL	30	POLSKI	57		

WE'RE THINKING OF YOU

Thank you for purchasing an Electrolux appliance. You've chosen a product that brings with it decades of professional experience and innovation. Ingenious and stylish, it has been designed with you in mind. So whenever you use it, you can be safe in the knowledge that you'll get great results every time.

Welcome to Electrolux.

Visit our website to:



Get usage advice, brochures, trouble shooter, service information: www.electrolux.com



Register your product for better service: www.electrolux.com/productregistration



Buy Accessories and Consumables for your appliance: www.electrolux.com/shop

CUSTOMER CARE AND SERVICE

When contacting Service, ensure that you have the following data available:

- Model Number
- PNC number
- Serial number

The information can be found on the rating plate.







ENGLISH

Thank you for choosing an Electrolux product. In order to ensure the best results, always use original Electrolux accessories and spare parts. They have been designed especially for your product. This product is designed with the environment in mind. All plastic parts are marked for recycling purposes.

COMPONENTS

- | | |
|-------------------------------|---|
| A. Jug | G. Speed selector |
| B. Spout | H. Cord storage device (underside of appliance) |
| C. Lid with filler hole | I. Non-slip feet |
| D. Measuring cup | J. Filter * |
| E. Blade assembly, detachable | |
| F. Motor housing | |

** Certain models only*

Picture page 2-3

GETTING STARTED

- 1 Before using the blender for the first time**, wash all parts except for the motor housing.
Assembling: Place the rubber seal on the blade assembly. Attach the blender blade assembly to the jug (A). Fix it firmly by turning it counter-clockwise.
- 2 Place the blender on a flat surface** and lock the jug into position on the motor housing. Put the ingredients in the jug. (Do not exceed the maximum capacity 1,5 L)
- 3 Close the lid and (A)** insert the measuring cup in the filler hole and (B) lock into position.
Processing hot liquids: Allow hot liquids to cool down until lukewarm before filling the jug. Fill the jug only half full and start processing on low speed.
- 4 Start the blender** by turning the speed selector to the right. Start at a low speed, then progress to a higher speed if required. To use the PULSE function, turn the speed selector to PULSE position.
- 5 Ice crushing:** Turn the speed selector to the PULSE position for 3–5 seconds several times until you obtain a satisfactory result. You can add more ice through the filler hole while the blender is running.
- 6 To make juice:** Insert the filter* before use. Make sure it fits correctly. Add fruits in the filter (do not use the blender to mash large seeds such as those in plums or avocados).

CLEANING AND CARE

- 7 Remove the lid and jug.** Turn the blade assembly clockwise and remove it. Rinse the blade assembly in water and detergent. **Caution! Handle carefully, the blades are very sharp!** The lid, jug and measuring cup can be washed in the dishwasher.
- 8 Quick cleaning:** Pour warm water into the jug and add a few drops of detergent. Mix water and detergent by turning the speed selector briefly to the PULSE position. Rinse the jug under running water.
- 9 Thorough cleaning:** Turn the blender off and unplug the power cord. Wipe the motor housing with a damp cloth. **Never immerse the motor housing in water or clean it under running water!**


Enjoy your new Electrolux product!





SAFETY ADVICE

Read the following instruction carefully before using the appliance for the first time.

- This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.
- Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.
- The appliance may only be connected to a power supply whose voltage and frequency comply with the specifications on the rating plate!
- Never use or pick up the appliance if
 - the supply cord is damaged,
 - the housing is damaged.
- The appliance must only be connected to an earthed socket. If necessary an extension cable suitable for 10 A can be used.
- If the appliance or the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer, its service agent or similarly qualified person, in order to avoid hazard.
- Always place the appliance on a flat, level surface.
- Always disconnect the appliance from the supply if it is left unattended and before assembling, disassembling or cleaning.
- Never touch the blades or inserts with your hand or any tools while the appliance is plugged in.
- The blades and inserts are very sharp! Danger of injury! Caution when assembling, disassembling after use or when cleaning! Ensure that the appliance is disconnected from the mains supply.
-  Do not immerse the appliance in water or any other liquid.
- Do not operate the appliance for longer than 5 minutes at a time. If you have not finished blending after 5 minutes, allow the motor unit to cool down for 20 minutes before continuing.
- Do not exceed the maximum filling volume as indicated on the appliances.
- Never process hot liquids (max 90 degrees).
- Do not use this appliance to stir paint. Danger, could result in an explosion!
- Never operate appliance without lid.
- This appliance is intended for domestic use only. The manufacturer cannot accept any liability for possible damage caused by improper or incorrect use.

Built-in safety lock

This feature ensures that you can only switch the appliance on when the parts have been placed in the motor unit in the correct position. When the parts have been assembled correctly, the built-in safety lock will be unlocked.

Never reach into the beaker with your fingers while the beaker attaches the motor unit.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





TROUBLESHOOTING

PROBLEM	SOLUTION
The appliance does not work:	Check whether the parts have been assembled properly. Pull the plug out of the wall socket and let the appliance cool down for 30 minutes. Then put the plug back into the wall socket and switch the appliance on again.
The blade unit is blocked:	Switch the appliance off and process a smaller quantity. Switch the appliance off and dislodge the food from the blades with a spatula.
The motor unit gives an unpleasant smell during the first few times:	This is normal. If the appliance continues to give this smell after you have used it a few times check whether the quantity you are processing and processing time are correct.
The appliance makes a lot of noise:	Make sure the lid and the stopper are properly placed and the sieve in the lid is in front of the spout of the jug.
The appliance smells, feels hot to touch, emits smoke, etc.	Switch the appliance off and process a smaller quantity or reduce the operating time.
The blender leaks:	Make sure the breaker has been properly attached. Switch the appliance off and process a smaller quantity. Unplug the appliance. Remove the blade assembly and make sure the rubber ring has been properly placed onto the blade assembly.

DISPOSAL



This symbol on the product indicates that this product contains a battery which shall not be disposed with normal household waste.



This symbol on the product or on its packaging indicates that the product may not be treated as household waste. To recycle your product, please take it to an official collection point or to an Electrolux service center that can remove and recycle the battery and electric parts in a safe and professional way. Follow your country's rules for the separate collection of electrical products and rechargeable batteries.

Electrolux reserves the right to change products, information and specifications without notice.





FRANÇAIS

Merci d'avoir choisi un produit Electrolux. Afin d'obtenir les meilleurs résultats, n'utilisez que des accessoires et pièces détachées Electrolux. Ils ont été spécifiquement conçus pour votre produit. Ce produit a été conçu dans le respect de l'environnement. Toutes les parties en plastique sont marquées à des fins de recyclage.

COMPOSANTS

- | | |
|--|---|
| A. Bol | G. Sélecteur de vitesse |
| B. Bec verseur | H. Rangement du cordon d'alimentation (sous l'appareil) |
| C. Couvercle avec orifice de remplissage | I. Pieds antidérapants |
| D. Bouchon doseur | J. Filtre * |
| E. Couteau, amovible | |
| F. Bloc moteur | |

**Sur certains modèles uniquement*

Schéma page 2-3

PREMIÈRE UTILISATION

- 1 Avant la première utilisation du blender**, nettoyer toutes les pièces à l'exception du bloc moteur. Assemblage: placer le joint en caoutchouc sur le couteau. Fixez l'ensemble à hélice du mixeur dans le récipient (A). Fixez-le solidement en le tournant dans le sens des aiguilles d'une montre.
- 2 Placer le blender sur une surface plane** et enclencher le bol sur le bloc moteur. Ajouter les ingrédients dans bol. **(Ne pas remplir le bol au-delà de sa capacité maximale 1,5 L.)**
- 3 Fermer le couvercle et (A)** insérer le bouchon doseur dans l'orifice de remplissage puis (B) verrouiller. **Préparation des liquides chauds:** laisser les liquides chauds refroidir jusqu'à ce qu'ils soient tièdes avant de remplir le bol. Remplir le bol uniquement à moitié et commencer à vitesse lente.
- 4 Mettre le blender en marche** en tournant le sélecteur de vitesse vers la droite. Commencer par une vitesse lente, puis augmenter la vitesse si nécessaire. Pour utiliser la fonction PULSE, tourner le sélecteur de vitesse sur PULSE.
- 5 Fonction glace pilée:** Appuyer sur le bouton PULSE (Turbo) pendant 3 à 5 secondes plusieurs fois jusqu'à l'obtention d'un résultat satisfaisant. Il est possible d'ajouter plus de glace par l'orifice de remplissage lorsque le blender est en marche.
- 6 Pour réaliser des jus de fruits :** Insérer le filtre* avant utilisation. S'assurer qu'il est correctement mis en place. Ajouter des fruits dans le filtre (ne pas utiliser le blender pour mixer des noyaux de grande taille comme ceux des prunes ou des avocats).

NETTOYAGE ET ENTRETIEN

- 7 Retirer le couvercle et le bol.** Tournez l'ensemble à hélice dans le sens inverse des aiguilles d'une montre et tirez-le vers le bas pour l'enlever. Rincer le couteau à l'eau courante avec un peu de produit nettoyant. **Attention! Manipuler avec précaution, les lames sont très coupantes!** Le couvercle, le bol et le bouchon doseur peuvent être nettoyés au lavevaisselle.
- 8 Nettoyage rapide:** Verser de l'eau chaude dans le bol avec quelques gouttes de produit nettoyant. Mélangez l'eau et le produit de lavage en tournant brièvement le sélecteur de vitesse sur la position PULSE. Enfin, rincer le bol à l'eau courante.
- 9 Nettoyage en profondeur:** Éteindre le blender et débrancher le cordon d'alimentation. Nettoyer le bloc moteur avec un chiffon humide. **Ne jamais immerger le bloc moteur dans l'eau ou le nettoyer à l'eau courante !**


Profitez pleinement de votre produit Electrolux!





CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Les instructions suivantes doivent être lues attentivement avant d'utiliser la machine pour la première fois.

- Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (y compris des enfants) dont les facultés physiques, sensorielles ou mentales sont réduites, ou qui manquent d'expérience et de connaissances, à moins qu'une personne responsable de leur sécurité ne les supervise ou leur donne des instructions sur la manière de l'utiliser.
- Ne laissez pas les enfants jouer avec l'appareil.
- L'appareil doit être branché sur un réseau électrique correspondant à la tension et à la fréquence d'alimentation indiquées sur la plaque signalétique.
- Ne jamais utiliser ou mettre en marche l'appareil si
 - le cordon d'alimentation est endommagé ;
 - le corps de l'appareil est endommagé.
- L'appareil doit être branché à une prise électrique reliée à la terre. Une rallonge électrique adaptée à une intensité de 10 A peut être utilisée si nécessaire.
- Si l'appareil ou le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant, l'un de ses réparateurs ou toute autre personne dûment qualifiée afin d'éviter tout danger.
- L'appareil doit toujours être placé sur une surface de travail plane et horizontale.
- Toujours débrancher l'appareil de l'alimentation s'il est laissé sans surveillance et avant assemblage, démontage ou nettoyage.
- Ne jamais toucher les lames ou autres accessoires, que ce soit avec la main ou un outil, pendant que l'appareil est branché.
- Les lames et autres accessoires sont très coupants ! Danger de blessure ! Prudence lors de l'assemblage, du démontage après utilisation et du nettoyage ! S'assurer que l'appareil est débranché de la prise secteur.
-  Ne pas plonger l'appareil dans l'eau ou tout autre liquide.
- N'utilisez pas l'appareil pendant plus d'5 minutes. Si vous n'avez pas fini votre mélange au bout d'5 minutes, laissez le moteur refroidir pendant 20 minutes avant de continuer.
- Ne pas dépasser le volume de remplissage maximum indiqué sur l'appareil.
- Ne mixez jamais de liquides bouillants (max. 90 °C).
- Ne pas utiliser l'appareil pour remuer de la peinture. Danger, risque d'explosion !
- Ne jamais faire fonctionner l'appareil sans couvercle.
- Cet appareil est destiné à un usage domestique uniquement. Le fabricant décline toute responsabilité en cas de dommages résultant d'une utilisation incorrecte ou inadaptée de l'appareil.

Verrou de sécurité intégré

Cette fonction permet de s'assurer que vous ne pouvez mettre l'appareil en marche que lorsque vous avez placé correctement toutes les pièces dans le bloc-moteur. Une fois les





pièces correctement assemblées, le verrou de sécurité intégré sera déverrouillé.
Ne mettez jamais vos doigts dans le récipient quand celui-ci est fixé au bloc-moteur.

GESTION DES PANNES

PROBLÈME	SOLUTION
L'appareil ne fonctionne pas :	Vérifiez si les pièces ont été assemblées correctement. Retirez la fiche de la prise murale et laissez l'appareil refroidir pendant 30 minutes. Rebranchez ensuite la fiche dans la prise murale et remettez l'appareil en marche.
L'ensemble à hélice est bloqué :	Éteignez l'appareil et mixez une plus petite quantité. Éteignez l'appareil et dégagez les aliments de la lame à l'aide d'une spatule.
Le bloc-moteur dégage une odeur désagréable lors des premières utilisations:	C'est normal. Si l'appareil continue de dégager cette odeur après plusieurs utilisations, vérifiez si la quantité que vous mixez et la durée de mixage sont correctes.
L'appareil fait beaucoup de bruit :	Assurez-vous que le couvercle et la butée sont bien mis et que le tamis placé dans le couvercle se trouve à l'avant de l'orifice du récipient.
L'appareil sent mauvais, est chaud au toucher, fume, etc.	Éteignez l'appareil et mixez une plus petite quantité ou réduisez la durée de fonctionnement.
Le mixeur fuit :	Vérifiez si le gobelet est bien installé. Éteignez l'appareil et mixez une plus petite quantité. Débranchez l'appareil. Retirez l'ensemble à hélice et vérifiez si la rondelle en caoutchouc est bien positionnée sur l'ensemble à hélice.

MISE AU REBUT



Ce symbole sur le produit indique qu'il contient une batterie qui ne doit pas être mise au rebut avec les déchets ménagers.



Ce symbole sur le produit ou sur son emballage indique que le produit ne doit pas être traité comme un déchet ménager. Pour recycler votre produit, veuillez l'emmener dans un point de collecte officiel ou le rapporter au service après-vente Electrolux qui pourra retirer et recycler la batterie et les composants électriques de façon sûre et professionnelle. Respectez les réglementations de votre pays concernant la collecte séparée des produits électriques et des batteries rechargeables.

Electrolux se réserve le droit d'apporter des modifications aux produits, aux informations fournies et aux caractéristiques techniques sans préavis.





عربي

شكراً لك على اختيار منتج Electrolux. لضمان الحصول على أفضل النتائج، استخدم دائماً منتجاتنا وقطع غيار Electrolux الأصلية. فقد صممت خصيصاً لمنتجاتك. روعي في تصميم هذا المنتج الحفاظ على البيئة. جميع الأجزاء البلاستيكية عليها علامات لأغراض إعادة التدوير.

المكونات

A. الإبريق	G. محدد سرعة
B. الصنبور	H. وحدة تخزين الحبل (أسفل الجهاز)
C. الغطاء مع فتحة الماء	I. أقدام عدم الانزلاق
D. كوب معايرة	J. المصفاة*
E. مجموعة الشفرة، قابلة للتركيب	
F. مبيت المحرك	*طرزات معينة فقط

الصورة صفحة 2-3

بدء الاستخدام

- 1 قبل أول استخدام للخلاط اغسل جميع المكونات باستثناء مبيت المحرك. التركيب: ضع السداة المطاطية على مجموعة الشفرة. ركب مجموعة شفرة الخلاط في الإبريق (A). أحكم ربط المجموعة بلفها عكس اتجاه عقارب الساعة.
- 2 ضع الخلاط على سطح مستو، وثبت الإبريق في مكانه على مبيت المحرك. ضع المكونات المراد خلطها في الإبريق. (احرص على ألا تتعدى أقصى سعة وهي 1,5 لتر)
- 3 أغلق الغطاء (A)، وضع كوب المعايرة في فتحة المرشح وثبته في مكانه (B). التعامل مع السوائل الساخنة: دع السوائل الساخنة حتى تبرد وتفتت قبل وضعها في الإبريق. املا الإبريق حتى نصفه فقط، وابدأ التشغيل بسرعة منخفضة.
- 4 ابدأ تشغيل الخلاط بلف مفتاح اختيار السرعة ناحية اليمين. ابدأ التشغيل بسرعة منخفضة، ثم زودها تدريجياً إذا استلزم الأمر. لاستخدام خاصية PULSE لف مفتاح اختيار السرعة إلى وضع PULSE.
- 5
- 6 لعمل العصير: ضع المصفاة* قبل الاستخدام. تأكد من تركيبها في مكانها بشكل صحيح. أضف الفواكه في المصفاة (لا تستخدم الخلاط لهرس البذور الكبيرة كذلك الموجودة في الخوخ أو الأفوكادو).

التنظيف والعناية

- 7 انزع الغطاء والإبريق. أدر مجموعة الشفرة عكس اتجاه عقارب الساعة وأخرجها. اشطف مجموعة الشفرة في الماء مع منظف. تنبيه! الشفرات حادة للغاية، لذا تعامل معها بمنتهى الحذر! مكن غسل الغطاء والإبريق وكوب المعايرة في غسالة الأطباق.
- 8 التنظيف السريع: صب ماء دافئ في الإبريق، وأضف بضع قطرات من منظف. اخلط المياه والمنظف بلف مفتاح اختيار السرعة إلى وضع PULSE قليلاً. اشطف الإبريق بماء جار.
- 9 التنظيف الكامل: أوقف تشغيل الخلاط وافصل سلك الطاقة. امسح مبيت المحرك بقطعة قماش مبللة. يمنع غمس مبيت المحرك في الماء أو تنظيفه بماء جار!

استمتع بمنتج Electrolux.



نصائح للسلامة

- اقرأ التعليمات التالية بعناية قبل استخدام الجهاز للمرة الأولى.
- لا يستحب استخدام هذا الجهاز من قبل أشخاص (بمن فيهم الأطفال) تعاني من القدرات الحسية أو العقلية، أو في حاله عدم وجود الخبرة والمعرفة، الا اذا يوجد الإشراف أو تعليمات بشأن استخدام الجهاز من قبل شخص مسؤول عن سلامتهم.
 - يجب أن تكون الاطفال تحت إشراف للتأكد من أنها لا تلعب مع الجهاز.
 - يمكن توصيل الجهاز بمصدر تيار ذو جهد وتردد يتوافقان مع المواصفات الموجودة على لوحة القياس فقط!
 - لا تستخدم الجهاز أو تلتقطه في حالة - تلف سلك الإمداد الكهربائي، - تلف المبيت.
 - يجب توصيل الجهاز بأخذ أرضي فقط. يمكن استخدام سلك اطالة مناسب بقوة 10 أمبير إذا لزم الأمر.
 - في حالة تلف الجهاز أو سلك الإمداد الكهربائي، يجب استبداله من قبل الشركة المُصنعة أو وكيل الصيانة التابع لها أو غيره من الأشخاص المؤهلين لتفادي التعرض للخطر.
 - ضع الجهاز دائماً على سطح ثابت ومستوي.
 - قم دائماً بفصل الجهاز من الإمداد الكهربائي إذا بقي دون رقابة وقبل تجميعه أو تفكيكه أو تنظيفه.
 - لا تقم مطلقاً بلمس الشفرات أو الحشوات بيدك أو بأي أدوات أثناء توصيل الجهاز.
 - إن الشفرة والملحقات تكون حادة جداً! فهناك خطر التعرض لإصابة! توخ الحذر عند تجميع الجهاز أو فكه بعد الاستخدام أو عند التنظيف! تأكد من فصل الجهاز عن مصدر الكهرباء الرئيسي.
 - لا تغمر الجهاز في ماء أو أي سائل آخر.
 - خطر تشغيل الجهاز لمدة أطول من 5 دقائق في المرة الواحدة. إذا لم تكن قد انتهيت من الخلط بعد 5 دقائق فاترك وحدة المحرك لتبرد لمدة 20 دقيقة قبل المتابعة.
 - لا تتجاوز الحد الأقصى لسعة الملاء المشار إليها على الجهاز.
 - لا تحضر سوائل بدرجة الغليان (الحد الأقصى 90 درجة مئوية).
 - لا تستخدم هذا الجهاز لتقليب الدهانات. خطر، قد ينتج عنه انفجار!
 - لا تشغل الجهاز بدون الغطاء.
 - الجهاز مصمم للاستخدام المنزلي فقط. لا تتحمل الشركة المصنعة أي مسؤولية عن التلف المحتمل الناتج عن الاستخدام غير المناسب أو غير الصحيح.
- قفل الأمان المدمج تضمن هذه الميزة عدم إمكانية تشغيل الجهاز إلا عند وضع الأجزاء في وحدة المحرك بشكل صحيح. عند تجميع الأجزاء بشكل صحيح سيتم إلغاء قفل الأمان المدمج. يحضر ملاسة الإبريق بأصابعك أثناء تركيبه في وحدة المحرك.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA



استكشاف الأخطاء وإصلاحها

المشكلة	الحل
الجهاز لا يعمل:	تأكد من تجميع القطع بشكل سليم. انزع القابس من مقبس الحائط ودع الجهاز يبرد لمدة 30 دقيقة. ثم ضعه مرة أخرى في المقبس وقم بتشغيل الجهاز مرة أخرى.
وحدة الشفرة معاقة:	أوقف تشغيل الجهاز وضع كمية أقل فيه. أوقف تشغيل الجهاز وأزل الطعام من الشفرات بملقعة.
وحدة المحرك تعطي رائحة كريهة خلال المرات القليلة الأولى:	يعد ذلك أمرًا طبيعيًا. إذا استمر انبعاث هذه الرائحة من الجهاز بعد استخدامه لعدة مرات فتتحقق مما إذا كانت الكمية التي تخلطها ووقت الخلط صحيحًا.
الجهاز يصدر الكثير من الضوضاء:	تأكد من وضع الغطاء والسدادة بشكل صحيح ومن أن المنخل في الغطاء أمام صنبور الإبريق.
الجهاز وملمسه ساخن مع انبعاث للدخان، الخ.	أوقف تشغيل الجهاز، واخلط كمية أقل أو قلل وقت التشغيل.
يوجد تسريب في الخلاط:	تأكد من تركيب الكسارة بشكل صحيح. أوقف تشغيل الجهاز وضع كمية أقل فيه. افصل الجهاز من مصدر التيار الكهربائي. فك مجموعة الشفرة، وتأكد من وضع الحلقة المطاطية بشكل صحيح في المجموعة.

التخلص من الجهاز

يشير هذا الرمز على المنتج إلى أنه يحتوي على بطارية ولا ينبغي التخلص منها مع النفايات المنزلية العادية.



يشير الرمز الموجود على المنتج أو على غلافه إلى عدم إمكانية التخلص من هذا المنتج كغاية منزلية. لإعادة تدوير المنتج الخاص بك، يرجى نقله إلى نقطة تجميع رسمية أو إلى مركز خدمة إلكترولوكس حتى يمكن إزالة البطارية والأجزاء الكهربائية وإعادة تدويرهم بطريقة آمنة ومهنية. احرص على اتباع قواعد بلدك الخاصة بالتجميع المنفصل للمنتجات الكهربائية والبطاريات القابلة للشحن.



تحتفظ شركة **Electrolux** بالحق في تغيير المنتجات والمعلومات والمواصفات دون إشعار.





БЪЛГАРСКИ

Благодарим ви, че избрахте продукт на Electrolux. За най-добри резултати, винаги използвайте оригинални аксесоари и резервни части на Electrolux. Те са разработени специално за вашия продукт. Този продукт е разработен с мисъл за околната среда. Всички пластмасови части са обозначени за рециклиране.

КОМПОНЕНТИ

- | | |
|---------------------------------|--|
| A. Кана | G. Селектор на скоростта |
| B. Чучур | H. Отделение за прибиране на кабела
(разположено отдолу на уреда) |
| C. Капак с отвор за пълнене | I. Непързалици се крачета |
| D. Мерителна чашка | J. филтър * |
| E. Комплект ножове, разглобяеми | |
| F. Корпус на електромотора | |

* Само при някои модели

Изображение стр. 2-3

ПЪРВИ СЪПКИ

- 1** **Преди използване на пасатора за първи път** измийте всички части с изключение на корпуса на мотора. **Сглобяване:** поставете гуменото уплътнение върху комплекта ножове. Прикрепете перката за блендиране към каната (A). Закрепете я здраво, като я завъртите по часовниковата стрелка.
- 2** Поставете пасатора на равна повърхност и закрепете каната върху корпуса на мотора. Поставете съставките в каната. **(Не надвишавайте максималния капацитет 1,5 L.)**
- 3** **Затворете капака и (A)** поставете мерителната чашка в отвора за пълнене, след което (B) се уверете, че тя е заела правилна позиция. **Работа с горещи течности:** оставете горещите течности да се охладят, преди да ги изсипете в каната. Напълнете каната до средата и включете уреда на ниска скорост.
- 4** **Включете пасатора**, като завъртите селектора на скоростта надясно. Започнете на ниска скорост, след което, ако е необходимо, увеличете на по-висока скорост. За да използвате функцията PULSE, завъртете селектора на скоростта на позиция PULSE.
- 5** **Трошене на лед:** завъртете селектора за скорост в позиция PULSE за 3-5 секунди няколко пъти, докато получите желания резултат. Можете да добавяте още лед през отвора за пълнене, докато пасатора работи.
- 6** **За да направите сок:** Поставете филтъра* преди употреба. Уверете се, че е поставен правилно. Добавете плодове във филтъра (не използвайте пасатора за мелене на големи костилки, като например тези от слива или авокадо).

ГРИЖИ И ПОЧИСТВАНЕ

- 7** **Отстранете капака и каната.** Завъртете перката обратно на часовниковата стрелка и я издърпайте надолу, за да я махнете. Измийте комплекта ножове с вода и препарат. **Внимание! Работете внимателно, ножовете са много остри!** Капакът, каната и мерителната чашка могат да се почистват в съдомиялна машина.
- 8** **Бързо почистване:** Изсипете топла вода в каната и добавете няколко капки препарат. Можете да миксирате вода и добавки, като завъртите селектора за скорост на положение „PULSE“ за кратко. След това изплакнете каната под течаща вода.
- 9** **Дълбоко почистване:** Изключете пасатора и извадете кабела. Избършете корпуса на електромотора с влажна кърпа. **Никога не потапяйте корпуса на мотора във вода и не го почиствайте под течаща вода!**

Приятно ползване на вашия нов продукт от Electrolux!

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA





УКАЗАНИЯ ЗА БЕЗОПАСНОСТ

Прочетете следните инструкции внимателно, преди да използвате уреда за първи път.

- Този уред не е предназначен за употреба от лица (включително деца) с ограничени физически, сетивни или умствени възможности, с недостатъчен опит и познания, освен ако не се наблюдават или са им дадени инструкции за употребата на уреда от лице, отговорно за тяхната безопасност.
- Децата трябва да бъдат наблюдавани, за да се гарантира, че няма да си играят с уреда.
- Този уред трябва да се свързва само към източник на електрозахранване, чието напрежение и честота съответстват на спецификациите на табелката с данни!
- Никога не използвайте и не вдигайте уреда, ако захранващият кабел или корпусът е повреден.
- Уредът трябва да се свързва само към заземен контакт. Ако е необходимо, може да се използва удължител, подходящ за 10 А.
- Ако уредът или захранващият кабел е повреден, той трябва да бъде сменен от производителя, негов сервизен агент или лице с аналогична квалификация, за да се избегне опасност.
- Винаги поставяйте уреда върху равна повърхност.
- Винаги изключвайте уреда от захранването, ако е оставен без надзор, както и преди сглобяване, разглобяване или почистване.
- Никога не докосвайте ножовете или подложките с ръка или инструменти, докато уредът е включен.
- Ножовете и подложките са много остри! Опасност от нараняване! Внимавайте при сглобяването и разглобяването, както и след използване или по време на почистване! Уверете се, че уредът е изключен от електрозахранването.
-  Не потапяйте уреда във вода или друга течност.
- Не работете с уреда по-дълго от 5 минута без прекъсване. Ако след 5 минута не сте приключили с блендирането, оставете блока на двигателя да се охлади в продължение на 20 минути, преди да продължите.
- Не надвишавайте максималния обем на пълнене, както е указано на уредите.
- Никога не обработвайте врящи течности (макс 90 °C).
- Не използвайте този уред за разбъркване на боя. Опасност от експлозия!
- Никога не използвайте уреда без капак.
- Този уред е предназначен само за битова употреба. Производителят не може да поеме каквато и да е отговорност за вероятно повреждане причинено от неправилно или неподходящо използване.

Вградена предпазна блокировка

С тази функция можете да включите уреда, само когато частите са поставени в блока на двигателя в правилно положение. Когато частите са сглобени правилно,





вградената предпазна блокировка се отблокира.

Никога не бъркайте в каната с пръсти, докато каната е прикрепена към блока на двигателя.

ОТСТРАНЯВАНЕ НА НЕИЗПРАВНОСТИ

ПРОБЛЕМ	РЕШЕНИЕ
Уредът не работи:	Проверете дали частите са сглобени правилно. Извадете щепсела от контакта и оставете уреда да се охлади в продължение на 30 минути. След това поставете щепсела в контакта и отново включете уреда.
Перката е блокирана:	Изключете уреда и сложете по-малко количество за обработване. Изключете уреда и отстранете хранителния продукт от перките с помощта на лопатка.
От блока на двигателя идва неприятна миризма, когато работите с него първите няколко пъти:	Това е нормално. Ако от уреда идва неприятна миризма, след като сте го използвали няколко пъти, проверете дали обработвате съответното количество за съответното време.
Уредът издава силен шум:	Уверете се, че капакът и ограничителят са поставени правилно, а цедката на капака е пред чучура на каната.
Уредът мирише, горещ е при пипане, от него излиза дим и др.	Изключете уреда и сложете по-малко количество за обработване, или съкратете времето за работа.
Блендерът теч:	Уверете се, че чашата е прикрепена правилно. Изключете уреда и сложете по-малко количество за обработване. Извадете щепсела от контакта. Извадете блока на перката и се уверете, че гуменият пръстен е поставен правилно в блока на перката.

ИЗХВЪРЛЯНЕ



Този символ върху продукта показва, че продуктът съдържа батерия, която не трябва да бъде изхвърляна заедно с обикновените битови отпадъци.



Този символ върху продукта или неговата опаковка показва, че продуктът не може да се третира като битов отпадък. За да рециклирате продукта, занесете го в официален пункт за събиране или в сервизен център на Electrolux, който може да отстрани и рециклира батерията и електрическите компоненти по безопасен и професионален начин. Следвайте правилата на Вашата страна относно разделното събиране на електрически продукти и акумулаторни батерии.

Electrolux си запазва правото да променя продукти, информация и спецификации без предизвестие





ČEŠTINA

Děkujeme vám, že jste si zvolili výrobek značky Electrolux. Nejlepší výsledky vždy zajistíte použitím originálního příslušenství a náhradních dílů značky Electrolux. Toto příslušenství bylo navrženo speciálně pro váš výrobek. Tento výrobek je navržen s ohledem na životní prostředí. Všechny plastové součásti jsou označeny pro účely recyklace.

SOUČÁSTI

- | | |
|---------------------------------|--|
| A. Nádoba | G. Přepínač rychlosti |
| B. Hubička | H. Zařízení pro uložení šňůry (na spodní straně přístroje) |
| C. Víko s plnicím otvorem | I. Protiskluzové nožky |
| D. Odměřovací nádobka | J. Filtr * |
| E. Sestava nožů, demontovatelná | |
| F. Plášť motoru | |

* Pouze u vybraných modelů

Strana s obrázky 2-3

ZAČÍNÁME

- 1** Před prvním použitím mixéru všechny díly kromě pláště motoru umyjte. Montáž: nasuňte gumové těsnění na sestavu nožů. Vložte sadu nožů do nádoby (A). Otočením po směru hodinových ručiček ji pevně utáhněte.
- 2** Umístěte mixér na rovný povrch a zajistěte nádobu v příslušné poloze, označené na plášti motoru. Do nádoby vložte přísady. (Nepřekračujte maximální kapacitu 1,5 L.)
- 3** Zavřete víko a (A) vložte do plnicího otvoru odměřovací nádobku a (B) zajistěte ji ve své poloze. **Práce s horkými tekutinami:** před naléváním do nádoby nechte horké kapaliny vychladnout, aby byly vlažné. Nádobu naplňte pouze do poloviny a spusťte mixér na nízkou rychlost.
- 4** Spusťte mixér otočením přepínače rychlosti vpravo. Spusťte mixér nízkou rychlostí a potom ji v případě potřeby zvyšujte. Jestliže chcete používat funkci PULSE, přepněte přepínač rychlosti do polohy PULSE.
- 5** **Ledová tříšť:** otočte volicí spínač do polohy PULSE a vyčkejte několikrát 3-5 sekund, dokud nedosáhnete uspokojivých výsledků. Plnicím otvorem můžete do mixéru přidávat další led během provozu.
- 6** **Příprava šťávy:** Před používáním vložte filtr*. Dbejte na to, aby správně zapadl na své místo. Do filtru vložte ovoce (mixér nepoužívejte pro drcení velkých pecek, jaké jsou například ve švestkách nebo v avokádu).

ČIŠTĚNÍ A ÚDRŽBA

- 7** **Demontujte víko a nádobu.** Otočte sadou nožů proti směru hodinových ručiček a tahem dolů ji vyndejte. Sestavu nožů opláchněte vodou a mycím přípravkem. **Varování! Při manipulaci zvyšte opatrnost, nože jsou velmi ostré!** Víko, nádobu a odměřovací nádobku lze umývat v myčce na nádobí.
- 8** **Rychlé čištění:** Do nádoby nalijte teplou vodu a přidejte pár kapek mycího přípravku. Smíchejte vodu a mycí prostředek krátkým otočením voliče rychlosti do polohy PULZNÍ REŽIM. Nakonec nádobu opláchněte pod tekoucí vodou.
- 9** **Důkladné čištění:** Vypněte mixér a odpojte napájení ze zásuvky. Plášť motoru otřete vlhkým hadříkem. **Nikdy jej neponořujte do vody ani jej nečistěte pod tekoucí vodou!**


Užijte si váš nový výrobek Electrolux!





BEZPEČNOSTNÍ POKYNY

Před prvním použitím přístroje si pečlivě přečtěte následující pokyny.

- Tento spotřebič nesmějí používat osoby (včetně dětí) se sníženými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi nebo osoby bez patřičných zkušeností a znalostí, pokud tak nečiní pod dohledem nebo vedením osoby odpovědné za jejich bezpečnost.
- Na malé děti je třeba dohlédnout, aby si se spotřebičem nehrály.
- Přístroj lze zapojit pouze do takového zdroje energie, jehož napětí a kmitočet odpovídají technickým údajům uvedeným na typovém štítku!
- Přístroj nikdy nepoužívejte, pokud je poškozen napájecí kabel nebo plášť.
- Přístroj je nutné připojovat pouze k uzemněné zásuvce. Je-li třeba, lze použít prodlužovací kabel 10 A.
- Dojde-li k poškození přístroje nebo napájecí šňůry, musí je vyměnit výrobce, pověřený poskytovatel služeb nebo jiná kvalifikovaná osoba, aby nedošlo ke vzniku nebezpečí.
- Přístroj pokládejte vždy na rovný a pevný povrch.
- Pokud má být přístroj ponechán bez dozoru a vždy před montáží, demontáží nebo čištěním jej odpojte od zdroje napájení.
- Jestliže je přístroj připojen k zásuvce, nikdy se nedotýkejte nožů ani nástavců rukama ani žádným nástrojem.
- Nože a nástavce jsou velmi ostré! Nebezpečí zranění! Při montáži, demontáži po použití, nebo během čištění zachovávejte opatrnost! Dbejte na to, aby přístroj byl odpojen od síťového napájení.
-  Přístroj neponořujte do vody ani jiných tekutin.
- Nenechávejte spotřebič pracovat déle než 5 minutu. Pokud jste po 5 minutě stále nedokončili mixování, nechte motor na 20 minut vychladnout a teprve poté pokračujte v mixování.
- Nepřekračujte maximální plnicí objem vyznačený na přístroji.
- Nikdy nemixujte vroucí tekutiny (max. 90 °C).
- Tento přístroj nepoužívejte k míchání barvy. Nebezpečí, mohlo by dojít k výbuchu!
- Přístroj nikdy nepoužívejte bez víka.
- Tento přístroj je určen pouze pro domácí použití. Výrobce nepřijímá odpovědnost za žádné škody způsobené nevhodným nebo nesprávným používáním.

Zabudovaná bezpečnostní pojistka

Tento prvek zajišťuje, že spotřebič můžete zapnout pouze když jsou všechny části správně umístěny na jednotce motoru. Jakmile jsou všechny části správně usazeny, zabudovaná bezpečnostní pojistka se vypne.

Nikdy nesahejte do nádoby, když je nasazená na jednotce motoru. ODSTRAŇOVÁNÍ

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





ODSTRAŇOVÁNÍ ZÁVAD

PROBLÉM	ŘEŠENÍ
Spotřebič nefunguje:	Zkontrolujte, zda jsou části správně sestavené. Vytáhněte přívodní kabel ze zásuvky a nechte spotřebič vychladnout na 30 minut. Pote zastrčte přívodní kabel zpět do zásuvky a opět zapněte spotřebič.
Sada nožů je zablokovaná:	Vypněte spotřebič a zpracujte menší množství. Vypněte spotřebič a pomocí stěrky uvolněte potraviny ze sady nožů.
Motor vydává nepříjemný zápach během prvních několika použití:	To je normální jev. Pokud spotřebič nepřestane vydávat tento zápach po několika použitích, zkontrolujte množství a dobu zpracování potravin.
Spotřebič je velmi hlučný:	Ujistěte se, že je správně umístěné víčko a zátka, a že se sítko ve víčku nachází před hubičkou nádoby.
Spotřebič vydává zápach, je horký na dotek, kouří se z něj, atd.	Vypněte spotřebič a zpracujte menší množství potravin nebo zkraťte dobu zpracování.
Mixér protéká:	Ujistěte se, že je správně nasazena sada drticích nožů. Vypněte spotřebič a zpracujte menší množství. Vytáhněte zástrčku ze zásuvky. Vyndejte sadu nožů a ujistěte se, že na ni byl správně nasazen gumový kroužek.

LIKVIDACE



Tento symbol na spotřebiči udává, že spotřebič obsahuje baterii, která nesmí být likvidována společně s běžným domovním odpadem.



Tento symbol na spotřebiči nebo na jeho obalu znamená, že tento spotřebič nepatří do domovního odpadu. Chcete-li spotřebič recyklovat, odevzdejte ho v oficiálním sběrném místě nebo v servisním středisku Electrolux, kde mohou baterii i elektrické součásti vyjmout a recyklovat bezpečně a odborně. Při samostatném sběru elektrických spotřebičů a dobíjecích baterií se řiďte pravidly platnými ve vaší zemi.

Společnost Electrolux si vyhrazuje právo měnit výrobky, informace i technické údaje bez předchozího upozornění.





DEUTSCH

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses Electrolux-Produkt entschieden haben. Um bestmögliche Ergebnisse zu erzielen, sollten Sie ausschließlich Originalzubehör und Originalersatzteile von Electrolux verwenden. Diese wurden speziell für Ihr Produkt entwickelt wurden. Dieses Produkt wurde mit Rücksicht auf die Umwelt hergestellt. Alle Kunststoffteile sind für Recyclingzwecke markiert.

TEILE

- | | |
|---------------------------------|---|
| A. Behälter | G. Drehzahlwahlschalter |
| B. Ausgusstülle | H. Kabelaufwicklung (auf der Unterseite des Geräts) |
| C. Abdeckung mit Einfüllöffnung | I. Rutschfeste Füße |
| D. Messbecher | J. Filter * |
| E. Klingenaggregat, abnehmbar | |
| F. Motorgehäuse | <i>* nur ausgewählte Modelle</i> |

Abbildung Seite 2-3

ERSTE SCHRITTE

- 1 **Vor der ersten Verwendung des Mixers** alle Teile außer dem Motorgehäuse reinigen. Zusammensetzen: Die Gummi-dichtung auf das Klingenaggregat legen. Die Schneidmesser-Baugruppe des Mixers am Aufsatz befestigen (A). Im Uhrzeigersinn fest einschrauben.
- 2 **Den Mixer auf eine ebene Fläche stellen** und den Behälter auf dem Motorgehäuse einrasten lassen. Die Zutaten in den Behälter füllen. **(Die maximale Füllmenge 1,5 L darf nicht überschritten werden.)**
- 3 **Die Abdeckung schließen und (A) den Messbecher** in die Einfüllöffnung einsetzen und (B) einrasten lassen. **Verarbeitung heißer Flüssigkeiten:** Heiße Flüssigkeiten abkühlen lassen und lauwarm in den Behälter füllen. Den Behälter nur zur Hälfte füllen und die Verarbeitung mit geringer Geschwindigkeit beginnen.
- 4 **Den Mixer starten**, indem der Drehzahlwahlschalter nach rechts gedreht wird. Mit einer geringen Geschwindigkeit beginnen und diese falls erforderlich steigern. Zur Verwendung der PULSE-Funktion den Drehzahlwahlschalter auf die Position PULSE drehen.
- 5 **Zerkleinerung von Eis:** Die Taste PULSE mehrmals 3–5 Sekunden lang drücken, bis das gewünschte Ergebnis erreicht wurde. Über die Einfüllöffnung kann mehr Eis hinzugefügt werden, während der Mixer läuft.
- 6 **Saftherstellung:** Vor der Verwendung den Filter* einsetzen. Sicherstellen, dass er sich in der richtigen Position befindet. Obst in den Filter füllen (den Mixer nicht zum Zerkleinern großer Kerne wie in Pflaumen oder Avocados verwenden).

REINIGUNG UND PFLEGE

- 7 **Abdeckung und Behälter abnehmen.** Das Klingenaggregat entgegen dem Uhrzeigersinn drehen und nach unten abziehen. Das Klingenaggregat mit Wasser und Spülmittel reinigen. **Achtung! Vorsichtig anfassen, die Klängen sind sehr scharf!** Abdeckung, Behälter und Messbecher können im Geschirrspüler gereinigt werden.
- 8 **Schnelle Reinigung:** Warmes Wasser in den Behälter füllen und ein paar Tropfen Spülmittel hinzufügen. Mischen Sie das Wasser und das Waschmittel, indem Sie den Schleuderdrehzahl-Schalter für kurze Zeit in die PULSE-Stellung drehen. Danach den Behälter unter fließendem Wasser ausspülen.
- 9 **Gründliche Reinigung:** Den Mixer ausschalten und den Netzstecker ziehen. Das Motorgehäuse mit einem feuchten Tuch abwischen. **Das Motorgehäuse nie in Wasser tauchen oder unter fließendem Wasser reinigen!**

Wir wünschen Ihnen viel Spaß mit Ihrem neuen Produkt von Electrolux!

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA





SICHERHEITSHINWEISE

Lesen Sie sich die folgenden Anweisungen sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät zum ersten Mal verwenden.

- Personen (einschließlich Kinder), die aufgrund ihrer eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder ihrer Unerfahrenheit oder Unkenntnis nicht in der Lage sind, das Gerät sicher zu bedienen, sollten dieses Gerät nicht ohne Aufsicht oder Anweisung durch eine verantwortliche Person benutzen.
- Kinder sollten sorgsam beaufsichtigt werden, so dass sie nicht mit dem Gerät spielen können.
- Das Gerät darf nur an eine Stromversorgung angeschlossen werden, deren Spannung und Frequenz mit den Angaben auf dem Typenschild übereinstimmt!
- Das Gerät niemals verwenden, wenn
 - das Netzkabel oder
 - das Gehäuse beschädigt ist.
- Das Gerät darf nur mit einer geerdeten Steckdose verbunden werden. Falls notwendig kann ein Verlängerungskabel für 10 A verwendet werden.
- Wenn das Gerät oder das Netzkabel beschädigt ist, muss es zur Vermeidung von Gefahren vom Hersteller, vom Kundendienst oder von einer entsprechend qualifizierten Person ausgetauscht werden.
- Das Gerät immer auf eine ebene Fläche stellen.
- Das Gerät vor dem Zusammensetzen, Auseinandernehmen, Reinigen oder wenn es unbeaufsichtigt ist, immer von der Stromversorgung trennen.
- Die Klingen oder Einsätze nie mit der Hand oder Werkzeugen berühren, wenn das Gerät noch eingesteckt ist.
- Die Klingen und Einsätze sind sehr scharf! Verletzungsgefahr! Vorsicht beim Zusammensetzen, Auseinandernehmen nach Verwendung und bei der Reinigung! Das Gerät muss vom Stromnetz getrennt sein.
-  Das Gerät nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten eintauchen.
- Das Gerät jeweils nicht länger als 5 Minuten laufen lassen. Wenn Sie nach 5 Minuten mit dem Mixen nicht fertig sind, lassen Sie den Motor 20 Minuten lang abkühlen, bevor Sie fortfahren.
- Die auf den Geräten angegebene maximale Füllhöhe nicht überschreiten.
- Arbeiten Sie nie mit kochenden Flüssigkeiten (maximal 90 °C).
- Das Gerät darf nicht zum Umrühren von Farbe verwendet werden. Vorsicht, Explosionsgefahr!
- Das Gerät nie ohne Abdeckung betreiben.
- Dieses Gerät ist nur für den Einsatz im Haushalt geeignet. Der Hersteller übernimmt keine Haftung für durch unsachgemäßen Einsatz verursachte mögliche Schäden.

Eingebaute Sicherheitsverriegelung

Diese stellt sicher, dass Sie das Gerät nur dann einschalten können, wenn alle Teile richtig





in das Motorgehäuse eingesetzt wurden. Wurden die Teile richtig zusammen gesetzt, entriegelt sich die eingebaute Sicherheitsverriegelung.

Fassen Sie niemals mit der Hand in den Aufsatz, während dieser am Motorgehäuse befestigt ist.

FEHLERSUCHE

PROBLEM	LÖSUNG
Das Gerät funktioniert nicht:	Überprüfen Sie, ob die Teile richtig zusammengesetzt wurden. Ziehen Sie den Stecker aus der Wandsteckdose und lassen Sie das Gerät 30 Minuten lang abkühlen. Stecken Sie den Stecker wieder in die Wandsteckdose und schalten Sie das Gerät wieder ein.
Das Klingensaggregat ist blockiert:	Schalten Sie das Gerät aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge. Schalten Sie das Gerät aus und entfernen Sie die Nahrungsmittel mit einem Spatel von den Messern.
Beim erstmaligen Gebrauch sondert das Motorgehäuse einen unangenehmen Geruch ab:	Das ist normal. Gibt das Gerät diesen Geruch auch nach wiederholtem Gebrauch ab, überprüfen Sie, ob Sie die richtige Verarbeitungsmenge und Verarbeitungszeit benutzen.
Das Gerät ist sehr laut:	Stellen Sie sicher, dass der Deckel und Stopper richtig eingesetzt sind und das Sieb im Deckel sich vor dem Ausguss des Aufsatzes befindet.
Das Gerät gibt einen Geruch ab, fühlt sich beim Anfassen heiß an, gibt Rauch ab usw.	Schalten Sie das Gerät aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge oder reduzieren Sie die Verarbeitungszeit.
Der Mixer ist undicht:	Überprüfen Sie, ob der Aufsatz richtig befestigt ist. Schalten Sie das Gerät aus und verarbeiten Sie eine kleinere Menge. Ziehen Sie den Netzstecker. Entfernen Sie das Klingensaggregat und prüfen Sie, ob der Gummiring richtig am Klingensaggregat angebracht ist.

ENTSORGUNG



Dieses Symbol auf dem Produkt zeigt an, dass das Gerät eine Batterie enthält, die nicht im normaler Hausmüll entsorgt werden darf.



Das Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung weist das Gerät als ein Produkt aus, das nicht in den Hausmüll gehört. Bitte entsorgen Sie dieses Gerät an einer entsprechenden Sammelstelle oder bringen es zum Kundendienst von Electrolux, bei dem Batterie als auch elektrische Bauteile sicher und professionell entsorgt werden. Beachten Sie die jeweiligen lokalen Vorschriften für die Entsorgung von Elektrogeräten und wiederaufladbaren Batterien.

Electrolux behält sich das Recht vor, Produkte, Informationen und Spezifikationen zu verändern ohne vorherige Ankündigung.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





DANSK

Tak fordi du valgte et Electrolux produkt. For at sikre de bedste resultater, skal du altid bruge originalt Electrolux tilbehør og reservedele. De er designet specielt til dit produkt. Dette produkt er designet med miljøet i tankerne. Alle plastikdele er mærket til genanvendelse.

KOMPONENTER

- | | |
|---------------------------|---|
| A. Kande | G. Hastighedsvælger |
| B. Tud | H. Ledningsopbevaring (under apparatet) |
| C. Låg med påfyldningslåg | I. Skridsikre fødder |
| D. Målekop | J. Filter * |
| E. Knivenhed, aftagelig | |
| F. Motorhus | |

* Kun visse modeller

Billede side 2-3

SÅDAN KOMMER DU I GANG

- 1 Før du bruger blenderen for første gang**, skal du vaske alle dele, dog ikke motorhuset. Samling: Anbring gummipakning på knivenheden. Monter blenderbladet på kanden (A). Fastgør den ved at dreje den med uret.
- 2 Anbring blenderen på en plan overflade**, og lås kanden fast på motorhuset. Fyld ingredienserne i kanden. (Overskrid ikke maksimumkapaciteten 1,5 L.)
- 3 Sæt låget på, og (A) indsæt måle-koppen i påfyldningshullet, og (B) lås den fast. Håndtering af varme væsker:** Lad varm væske køle af, indtil den er lunken, før den fyldes på kanden. Fyld kun kanden halvt op, og start blenderen på lav hastighed.
- 4 Start blenderen** ved at dreje hastighedsvælgeren mod højre. Start ved lav hastighed, og fortsæt derefter om nødvendigt til en højere hastighed. Drej hastighedsvælgeren til positionen PULSE for at bruge PULSE-funktionen.
- 5 Knusning af is:** Drej flere gange hastighedsvælgeren i PULSE-position i 3–5 sekunder, indtil du opnår et tilfredsstillende resultat. Du kan tilføje mere is gennem påfyldningshullet, mens blenderen kører.
- 6 Sådan laver du saft:** Indsæt filteret* før brug. Kontrollér, at den sidder korrekt fast. Læg frugter i filteret (brug ikke blenderen til at mose store frugtsten såsom sten i blommer og avocadoer).

RENGØRING OG VEDLIGEHOLDELSE

- 7 Fjern låget og kanden.** Drej bladet mod uret, og træk det ned for at fjerne det. Skyl knivenheden med vand og rengøringsmiddel. **Forsigtig! Vær forsigtig, da knivene er meget skarpe!** Låget, kanden og målekoppen kan maskinvaskes.
- 8 Hurtig rengøring:** Hæld varmt vand i kanden, og tilsæt nogle få dråber rengøringsmiddel. Bland vand og vaskemiddel ved at stille hastighedsvælgeren kort i PULSE-position. Skyl derefter kanden under rindende vand.
- 9 Grundig rengøring:** Sluk blenderen, og træk stikket ud. Aftør motorhuset med en fugtig klud. **Motorhuset må aldrig nedsænkes i vand eller rengøres under rindende vand!**


Nyd dit nye Electrolux produkt!





SIKKERHEDSRÅD

Læs følgende instrukser omhyggeligt, før du tager apparatet i brug for første gang.

- Personer (herunder børn), som ikke på grund af nedsat fysisk, sensorisk eller psykisk funktionsevne, eller manglende erfaring eller viden, er i stand til at anvende apparatet sikkert, før ikke bruge dette uden opsyn eller vejledning fra en ansvarlig person.
- Børn skal være under opsyn, så de ikke kan lege med apparatet.
- Apparatet må kun tilsluttes en stikkontakt med en spænding og frekvens, der er i overensstemmelse med de specifikationer, der er angivet på mærkepladen!
- Apparatet må ikke bruges eller løftes op, hvis
 - ledningen er beskadiget
 - motorhuset er beskadiget.
- Apparatet må kun sluttes til en kontakt med jordforbindelse. Hvis det er nødvendigt, er det muligt at bruge en forlængerledning, som kan bruges med 10 A.
- Hvis apparatet eller ledningen er beskadiget, skal producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret tekniker udskifte den, så der ikke opstår farer.
- Anbring altid apparatet på et plant og jævnt underlag.
- Træk altid stikket ud, hvis apparatet står uden opsyn, og før det samles, skilles ad eller rengøres.
- Rør aldrig knivene eller indsatserne med hånden eller noget andet værktøj, mens apparatet er tilsluttet en stikkontakt.
- Knivene og indsatserne er meget skarpe! Fare for personskaade! Pas på, når du samler eller skiller apparatet ad, eller når du rengør det! Kontrollér, at apparatet ikke er tilsluttet en stikkontakt.
-  Nedsenk ikke apparatet i vand eller anden form for væske.
- Betjen ikke apparatet i længere tid end 5 minutter ad gangen. Hvis du ikke er færdig med at blende efter 5 minutter skal du lade motoren køle af i 20 minutter, før du fortsætter.
- Overskrid aldrig den maksimale påfyldningsmængde, der er angivet på apparatet.
- Du bør aldrig behandle kogende væsker (maks. 90 °C).
- Brug ikke dette apparat til at røre maling. Det er farligt og kan medføre en eksplosion!
- Brug aldrig apparatet uden låg.
- Dette apparat er kun til brug i private husholdninger. Producenten påtager sig intet ansvar for eventuelle beskadigelser, der skyldes forkert brug.

Indbygget sikkerhedslås

Denne funktion sikrer, at du kun kan tænde for apparatet, når delene er anbragt i motorenheden i den korrekte position. Når delene er samlet korrekt, vil den indbyggede sikkerhedslås ikke være låst.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





Stik aldrig fingrene ned i kanden, mens kanden er monteret på motorenheden.

FEJLFINDING

PROBLEM	LØSNING
Apparatet fungerer ikke:	Undersøg, om delene er samlet korrekt. Træk stikket ud af stikkontakten, og lad apparatet køle af i 30 minutter. Sæt derefter stikket tilbage i stikkontakten, og tænd for apparatet igen.
Bladenheden er blokeret:	Sluk for apparatet, og tilbered en mindre mængde. Sluk for apparatet, og frigør ingredienserne fra bladene med en spatel.
Motorenheden giver en ubehagelig lugt de første par gange:	Det er normalt. Hvis apparatet forsætter med at afgive denne lugt, når du har brugt det nogle få gange, skal du kontrollere, om den mængde, som du tilbereder, og tilberedningstiden er korrekt.
Apparatet laver meget støj:	Sørg for, at låget og holderen er korrekt placeret, og at sien i låget er foran tuden på kanden.
Apparatet lugter, føles varm at røre ved, ryger osv.	Sluk for apparatet, og tilbered en mindre mængde, eller reducer tilberedningstiden.
Blenderen revner:	Sørg for, at afbryderen er sat ordentligt fast. Sluk for apparatet, og tilbered en mindre mængde. Træk stikket ud af stikkontakten. Fjern bladet, og sørg for at gummiringen er placeret korrekt på bladet.

BORTSKAFFELSE



Dette symbol på produktet angiver, at produktet indeholder et batteri, som ikke må bortskaffes sammen med normalt husholdningsaffald.



Dette symbol på produktet eller dets emballage betyder, at dette produkt ikke kan behandles som husholdningsaffald. For at genbruge dit produkt skal du bringe det til et officielt indsamlingssted eller til et Electrolux-servicecenter, som kan fjerne og genbruge batteriet og de elektriske dele sikkert og professionelt. Følg reglerne i dit land til særskilt indsamling af elektriske produkter og genopladelige batterier.

Electrolux forbeholder sig retten til at ændre produkter, information og specifikationer uden varsel.





EESTI

Täname teid Electroluxi toote valimise eest. Parimate tulemuste tagamiseks kasutage alati ehtsaid Electroluxi tarvikuid ja varuosi. Need on loodud spetsiaalselt teie toote jaoks. Selle toote loomisel on arvestatud keskkonnaga. Kõik plastosad on ümbertöötlemise jaoks märgistatud.

KOOSTISOSAD

- | | |
|-----------------------------|------------------------------------|
| A. Kann | G. Kiiruse valija |
| B. Nokk | H. Juhtmehoidik (seadme põhja all) |
| C. Kaas koos täiteavaga | I. Libisemisvastase kattega alus |
| D. Mõõdistustops | J. Filter * |
| E. Lõiketerad, eemaldatavad | |
| F. Mootori korpus | |

* Ainult osadel mudelitel

Pilt lk 2-3

ALUSTAMINE

- 1 Enne kannmikseri esmakordset kasutamist peske kõiki osasid, v.a mootori korpus.**
Kokkupanek: paigaldage kummitihend lõiketeradele. Asetage blenderitera kannu (A). Keerates päripäeva, kinnitage see kindlalt paigale.
- 2 Asetage mikser siledale pinnale ja lukustage kann mootori korpusele. Pange koostisosad kannu. (Ärge ületage maksimaalset mahtu 1,5 L.)**
- 3 Sulgege kaas ja (A) sisestage mõõdistustops täitevasse ning (B) lukustage see õigesti asendisse. Kuuma vedeliku töötlemine. Enne, kui valate kuuma vedeliku kannu, laske sellel jahtuda seni, kuni vedelik on leige. Täitke kann ainult poolenisti ja alustage töötlemist madalal kiirusel.**
- 4 Kannmikseri käivitamiseks keerake kiiruse valijat paremale. Alustage madalal kiirusel ja seejärel suurendage kiirust vastavalt vajadusele. Funktsiooni PULSE kasutamiseks keerake kiiruse valija asendisse PULSE.**
- 5 Jää purustamine.** Keerake kiirusenupp korduvalt 3–5 sekundiks asendisse PULSE (impulss), kuni olete saavutanud rahuldava tulemuse. Saate kannmikseri töötamise ajal läbi täitmisava jääd juurde lisada.
- 6 Mahla valmistamine.** Enne kasutamist paigaldage filter*. Veenduge, et see on õigesti paigas. Lisage filtrisse puuviljad (ärge kasutage kannmikserit avokaado- ja ploomikivide ning muude suurte seemnete purustamiseks).

PUHASTAMINE JA HOOLDUS

- 7 Eemaldage kaas ja kann.** Eemaldamiseks keerake terakomplekti vastupäeva ja vajutage alla. Loputage lõiketerasid vee ja pesuvahendiga. **Ettevaatust! Käsitsege hoolikalt, lõiketerad on väga teravad!** Kaant, kannu ja mõõdistustopsi võib pesta nõudepesumasinas.
- 8 Kiirpuhastus.** Valage kannu soe vesi ja lisage paar tilka puhastusvahendit. Segage vesi ja pesuvahend, pöörates kiirusenupu korraks asendisse PULSE. Lõpetuseks loputage kannu jooksva vee all.
- 9 Põhjalik puhastamine.** Lülitage mikser välja ja eemaldage toitejuhe. Pühkige mootori korpust niiske lapiga. **Ärge kunagi kastke mootori korpust vette ega puhastage seda jooksva vee all.**

Tundke rõõmu oma uuest Electroluxi tootest!

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA





OHUTUSSOOVITUSED

Enne seadme esmakordset kasutamist lugege tähelepanelikult järgmiseid juhendeid.

- See seade ei ole mõeldud kasutamiseks füüsilise, sensoorse või vaimse puudega või kogemuste ja teadmisteta inimestele (sh lastele), kui nende ohutuse eest vastutavad isikud ei ole neid seadme kasutamise osas juhendanud.
- Tuleb jälgida, et lapsed seadmega mingil juhul ei mängiks.
- Seadme võib ühendada ainult sellise toitevõrguga, mille pinge ja sagedus vastavad tüübisildil toodud andmetele!
- Ärge kunagi kasutage seadet, kui:
 - toitejuhe on kahjustatud;
 - korpus on kahjustatud.
- Seadet tohib ühendada üksnes maandatud pistikupessa. Vajadusel võib kasutada 10 A jaoks sobilikku pikendusjuhet.
- Seadme või toitejuhtme kahjustuse korral peab tootja, tootja volitatud teenindus või sarnane kvalifitseeritud isik selle ohu vältimiseks välja vahetama.
- Asetage seade alati lamedale ja tasasele pinnale.
- Juhul kui seadet ei kasutata ning seadme kokkupanemisel, lahtivõtmisel või puhastamisel eemaldage see alati vooluvõrgust.
- Kui seade on ühendatud vooluvõrguga, siis ärge kunagi katsuge löiketerasid või vahetatavaid osasid käe või tööriistaga.
- Löiketerad ja vahetatavad osad on väga teravad! Vigastuse oht! Olge puhastamisel, kokkupanemisel või lahtivõtmisel ettevaatlik. Veenduge, et seade on eemaldatud toitevõrgust.
-  Ärge asetage seadet vette või mõnda muusse vedelikku.
- Suurel koormusel ärge laske mikseril järjest üle 5 minuti töötada. Pärast seda, kui seadet on 5 minutit suurel koormusel kasutatud, peab kannmikser vähemalt 20 minutit jahtuma.
- Ärge ületage seadmel näidatud maksimaalset täitekogust.
- Ärge kunagi segage keevaid vedelikke (maks. 90 °C).
- Ärge kasutage seadet värvi segamiseks. See on ohtlik ja võib põhjustada plahvatusel!
- Ärge kasutage seadet ilma kaaneta.
- Seade on mõeldud üksnes koduseks kasutamiseks. Tootja ei vastuta mingil juhul vale või mittesihotstarbelise kasutamise tagajärjel tekkinud võimalike kahjude eest.

Sisseehitatud turvalukk

See funktsioon tagab, et seadet saab sisse lülitada ainult siis, kui kõik osad on mootorisse paigutatud õigesti. Kui osade paigutus on õige, siis sisseehitatud turvalukk avaneb.

Ärge kunagi pange sõrmi kannu, kui kann on mootoriosa külge kinnitatud!





VEAOTSING

PROBLEEM	LAHENDUS
Seade ei tööta:	Kontrollige, kas kõik osad on paigutatud õigesti. Tõmmake juhe seinakontaktist välja ja laske seadmel 30 minutit jahtuda. Seejärel pange pistik uuesti seinakontakti ja lülitage seade sisse.
Tera kiilib kinni:	Lülitage seade välja ja töödelge korruga väiksemaid koguseid. Lülitage seade välja ja eemaldage toiduained tera küljest kaabitsa abil.
Esimestel kasutuskordadel tuleb mootoriosast imelikku lõhna:	See on normaalne. Kui imelikku lõhna eraldub ka pärast mitut kasutuskorda, siis mõelge, ega töödeldavad kogused pole liiga suured ja kas tööaeg jääb lubatu piiridesse.
Seade teeb liiga kõva müra:	Veenduge, et kaas ja tõkis on paigaldatud õigesti ja et kaanes asuv sõel jääb kannu suuga kohakuti.
Seadmest tuleb imelikku lõhna, immitseb suitsu, on katsudes kuum jne.	Lülitage seade välja ja töödelge korruga väiksemaid koguseid või lühendage töötlemisaegu.
Blender lekib:	Veenduge, et purustaja on paigaldatud õigesti. Lülitage seade välja ja töödelge korruga väiksemaid koguseid. Eemaldage seade vooluvõrgust. Eemaldage terakomplekt ja veenduge, et kummirõngas on sellele õigesti paigaldatud.

UTILISEERIMINE



See tootel asuv sümbol näitab, et antud toode sisaldab akut, mida ei tohi ära visata koos tavalise olmeprügiga.



See tootel või toote pakendil asuv sümbol näitab, et toodet ei tohi käidelda olmeprügina. Toote taaskäitlemiseks viige see ametlikku kogumispunkti või Electroluxi teeninduskeskusesse, kus aku ja elektriosad ohutult ja professionaalsel moel eemaldatakse ja taaskäideldakse. Pidage kinni oma asukohariigi elektritoodete ja akude eraldi kogumise reeglitest.

Electrolux jätab enesele õiguse muuta tooteid, teavet ja tehnilisi andmeid ilma sellest ette teatamata.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





ESPAÑOL

Gracias por escoger un producto Electrolux. Para asegurarte de obtener los mejores resultados, utiliza siempre accesorios y recambios originales Electrolux, que han sido especialmente diseñados para tu producto. Este producto se ha diseñado pensando en el medio ambiente. Todas las piezas de plástico están marcadas para su reciclado.

COMPONENTES

- | | |
|-------------------------------------|--|
| A. Vaso | G. Selector de velocidad |
| B. Pitorro | H. Dispositivo para guardar el cable (debajo del electrodoméstico) |
| C. Tapa con orificio de llenado | I. Patas antideslizantes |
| D. Taza medidora | J. Filtro * |
| E. Unidad de cuchillas, desmontable | |
| F. Carcasa del motor | |

* Solo determinados modelos

Imagen página 2-3

INTRODUCCIÓN

- 1** Antes de usar la licuadora por primera vez, lave todas las piezas excepto la carcasa del motor. Montaje: Coloque el sello de goma sobre la unidad de cuchillas. Una el montaje de cuchillas de la batidora a la jarra (A). Fíjelo firmemente girándolo hacia la derecha.
- 2** Coloque la licuadora sobre una superficie plana y fije el vaso en su posición en la carcasa del motor. Coloque los ingredientes en el vaso. (No supere la capacidad máxima 1,5 L.)
- 3** Cierre la tapa y (A) inserte la taza medidora en el orificio de llenado y (B) fíjela en su posición. **Tratamiento de líquidos calientes:** Deje que los líquidos calientes se enfrien hasta alcanzar una temperatura tibia antes de llenar el vaso. Llene el vaso solo hasta la mitad e inicie el proceso a baja velocidad.
- 4** Ponga en marcha la licuadora girando el selector de velocidad hacia la derecha. Empiece a velocidad baja y cambie después a una velocidad superior, si es necesario. Para usar la función PULSE, gire el selector de velocidad a la posición PULSE.
- 5** Hielo picado: Gire el selector de velocidad a la posición PULSE durante 3-5 segundos varias veces hasta obtener un resultado satisfactorio. Puede añadir más hielo a través del orificio de llenado con la licuadora en marcha.
- 6** Para hacer zumos: Inserte el filtro* antes de usar el aparato. Compruebe que encaja correctamente. Coloque las frutas en el filtro (no utilice la licuadora para hacer puré de semillas grandes como las de las ciruelas y los aguacates).

LIMPIEZA Y MANTENIMIENTO

- 7** Quite la tapa y el vaso. Gire el montaje de la cuchilla hacia la izquierda y empuje hacia abajo para extraerlo. Lave la unidad de cuchillas con agua y detergente. **Precaución: Nanejar con cuidado, las cuchillas están muy afiladas.** La tapa, el vaso y la taza medidora pueden lavarse en el lavavajillas.
- 8** Limpieza rápida: Vierta agua templada en el vaso y añada unas pocas gotas de detergente. Mezcle agua y detergente girando brevemente el selector de velocidad a la posición PULSE. Por último, aclare el vaso con agua corriente.
- 9** Limpieza minuciosa: Apague la licuadora y desenchufe el cable de alimentación. Limpie la carcasa del motor con un paño húmedo. **No sumerja nunca la carcasa del motor en agua ni la lave bajo el grifo del agua corriente.**

¡Disfruta de tu nuevo producto Electrolux!

CONSEJO DE SEGURIDAD


Lea detenidamente las instrucciones siguientes antes de usar el electrodoméstico por primera vez.

- Este aparato no está diseñado para que lo usen personas (incluidos niños) con discapacidad física, sensorial o mental, o con experiencia y conocimiento insuficientes,





a menos que una persona responsable de su seguridad les supervise o instruya en el uso del aparato.

- Es necesario vigilar a los niños pequeños para que no jueguen con el aparato.
- El electrodoméstico únicamente debe conectarse a una fuente de alimentación cuya tensión y frecuencia sean iguales a las especificadas en la placa de clasificación.
- Nunca utilice ni coja el electrodoméstico si el cable de alimentación o la carcasa no está en perfectas condiciones.
- El electrodoméstico sólo se debe conectar a un enchufe con toma de tierra. Si es necesario, se puede utilizar un cable prolongador adecuado para 10 A.
- Si el electrodoméstico o el cable de alimentación no está en perfectas condiciones, debe ser sustituido por el fabricante, por su servicio de asistencia o por personal cualificado, para evitar peligros.
- Coloque siempre el electrodoméstico sobre una superficie plana y estable.
- Desconecte siempre el electrodoméstico de la toma de alimentación si se va a dejar sin supervisión y antes de montarlo, desmontarlo o limpiarlo.
- No toque nunca las cuchillas ni los accesorios con la mano ni con cualquier herramienta mientras el electrodoméstico está enchufado.
- Las cuchillas y los accesorios están muy afilados. ¡Peligro de lesión! Proceda con precaución al montar, desmontar o limpiar después del uso. Compruebe que el aparato está desconectado de la toma eléctrica.
-  No sumerja el electrodoméstico en agua ni en cualquier otro líquido.
- No tenga el aparato en funcionamiento más de 5 minutos cada vez. Si no ha terminado de mezclar tras 5 minutos, deje que el motor se enfríe 20 minutos antes de continuar.
- No supere el volumen máximo de llenado, como se indica en los aparatos.
- Nunca procese líquidos hirviendo (máx. 90 °C).
- No utilice este aparato para mezclar pintura. Podría producirse una explosión.
- No utilice nunca el electrodoméstico sin tapa.
- Este electrodoméstico está diseñado únicamente para uso doméstico. El fabricante no puede aceptar responsabilidad alguna por los posibles daños causados por un uso inadecuado o incorrecto.

Bloqueo de seguridad integrado

Esta característica garantiza que sólo pueda ponerse en marcha el aparato si se han colocado las piezas en la unidad del motor en la posición correcta. Si estas piezas se han montado correctamente, el bloqueo de seguridad integrado se desactiva.

No introduzca nunca los dedos en la jarra cuando la jarra esté conectada a la unidad del motor.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





SOLUCIÓN DE PROBLEMAS

PROBLEMA	SOLUCIÓN
El aparato no funciona:	Compruebe que las piezas se hayan montado correctamente. Desenchufe el aparato y deje que se enfríe durante 30 minutos. Después vuelva a enchufar y a poner en marcha el aparato.
La unidad de la cuchilla está bloqueada:	Apague el aparato y procese una cantidad más pequeña. Apague el aparato y desprenda la comida de las cuchillas con una espátula.
El motor emite un olor desagradable las primeras veces que se usa:	Esto es totalmente normal. Si el aparato sigue oliendo después de usarlo unas cuantas veces, compruebe que la cantidad de alimento que procesa y el tiempo de procesamiento sean correctos.
El aparato hace mucho ruido:	Asegúrese de que la tapa y el tapón están bien colocados y de que el colador de la tapa está frente a la boquilla de la jarra.
El aparato huele, se calienta al tacto, humea, etc.	Apague el aparato y procese una cantidad más pequeña o reduzca el tiempo de funcionamiento.
La mezcladora tiene una fuga:	Asegúrese de que el recipiente está bien colocado. Apague el aparato y procese una cantidad más pequeña. Desenchufe el aparato. Quite el montaje de la cuchilla y asegúrese de que el anillo de goma está bien colocado en el montaje de la cuchilla.

DESECHO



Este símbolo que aparece en el producto indica que este producto contiene una batería que no debe eliminarse con los residuos domésticos normales.



Este símbolo que aparece en el producto o en el embalaje indica que el producto no debe tratarse como residuo doméstico. Para reciclar su producto, llévalo a un punto de recogida oficial o a un centro de servicio Electrolux, donde se retirará y reciclará la batería y piezas eléctricas de forma segura y profesional. Siga las normas del país sobre recogida por separado de productos eléctricos y baterías recargables.

Electrolux se reserva el derecho a hacer cambios en los productos, información y especificaciones sin previo aviso





SUOMI

Kiitos Electrolux-tuotteen valitsemisesta. Parhaat tulokset saat käyttämällä aina alkuperäisiä Electrolux-lisätarvikkeita ja -varaosia. Ne on suunniteltu nimenomaan tuotetta varten. Tämä tuote on suunniteltu ympäristöä silmällä pitäen. Kaikki muoviosat on merkitty kierrätystä varten.

OSAT

- | | |
|-----------------------------|---|
| A. Kannu | G. Nopeudenvalitsin |
| B. Kaatonokka | H. Säilytystila virtajohdolle (laitteen pohjassa) |
| C. Kansi, jossa täyttöaukko | I. Luistamattomat jalat |
| D. Mittakuppi | J. Mehusuodatin * |
| E. Irrotettava terä | |
| F. Moottorikotelo | |

* Vain tietyt mallit

Kuva sivulla 2-3

ALUKSI

- Ennen kuin käytät sekoitinta ensimmäisen kerran**, pese kaikki osat moottorikotelo lukuun-ottamatta. Kokoaminen: Kiinnitä kumitiiviste teräyksikköön. Kiinnitä tehosekoittimen teräosa täyttöastiaan (A). Kiinnitä se paikoilleen kiertämällä sitä myötäpäivään.
- Sijoita laite tasaiselle alustalle** ja lukitse kannu paikalleen moottorikotelon päälle. Laita sekoitettavat ainekset kannuun. (Älä ylitä enimmäistäyttömäärää 1,5 L.)
- Sulje kansi ja (A) aseta mittakuppi täyttöaukkoon ja (B) lukitse se paikalleen.** Kuumien nesteiden käsittely: Anna kuumien nesteiden jäähtyä haaleiksi ennen kannuun kaatamista. Täytä kannu vain puolilleen ja aloita sekoittaminen pienellä nopeudella.
- Käynnistä sekoitin** kääntämällä nopeudenvalitsinta oikealle. Aloita pienellä nopeudella ja lisää nopeutta tarvittaessa. Kun haluat käyttää PULSE-toimintoa, käännä nopeuden-valitsin PULSE-asentoon.
- Jään murskaaminen:** Käännä nopeusvalitsin useita kertoja 3–5 sekunniksi PULSE-asentoon, kunnes saat aikaan tyydyttävän tuloksen. Voit lisätä jäätä täyttöaukosta, kun sekoitin on käynnissä.
- Mehun valmistaminen:** Aseta suodatin* paikalleen. Varmista että se on kunnolla paikallaan. Lisää suodattimeen hedelmiä (älä käytä hedelmiä, joissa on suuret siemenet, kuten luumu tai avokado).

PUHDISTAMINEN JA HOITAMINEN


- Irrota kansi ja kannu.** Poista teräosa kääntämällä sitä vastapäivään ja vetämällä sitä alaspäin. Huuhtele terä vedellä ja käytä tarvittaessa pesuainetta. **Varoitus! Käsittele varoen, terät ovat erittäin teräviä!** Kannen, kannun ja mittakupin voi pestä astianpesukoneessa.
- Pikapuhdistus:** Kaada kannuun lämmintä vettä ja lisää joukkoon muutama tippa astianpesuainetta. Voit sekoittaa veden ja pesuaineen kääntämällä nopeudenvalitsimen lyhyeksi aikaa PULSE-asentoon. Huuhtele kannu lopuksi juoksevalle vedellä.
- Huolellinen puhdistus:** Sammuta sekoitin ja irrota pistoke pistorasiasta. Pyyhi moottorikotelo kostealla liinalla. **Älä koskaan upota moottorikotelo veteen tai huuhtele sitä juoksevalle vedellä!**

Nauti uudesta Electrolux-tuotteestasi!



TURVALLISUUSOHJEITA

Lue seuraavat ohjeet huolellisesti, ennen kuin käytät laitetta ensimmäisen kerran.

- Tämä laite ei ole tarkoitettu fyysisesti tai sensorisesti rajoitteisten tai muulla tavalla taitamattomien tai kokemattomien henkilöiden (ei myöskään lasten) käyttöön, ellei heidän turvallisuudestaan vastuussa oleva henkilö valvo ja opasta heitä laitteen käytössä.
- Pikkulapsia on valvottava eikä heidän pidä antaa leikkiä laitteella.
- Laite voidaan kytkeä vain virtalähteeseen, jonka jännite ja taajuus vastaavat arvokilven tietoja.
- Älä koskaan käytä laitetta, jos virtajohto tai kotelo on vaurioitunut.
- Laite voidaan kytkeä vain maadoitettuun pistorasiaan. Voit käyttää tarvittaessa sopivaa jatkojohtoa.
- Jos laite tai virtajohto vaurioituu, valmistajan, huoltoedustajan tai muun pätevän henkilön on vaihdettava se vaarojen välttämiseksi.
- Sijoita laite aina tasaiselle ja tukevalle pinnalle.
- Irrota laite pistorasiasta, kun laitetta ei valvota sekä aina ennen laitteen kokoamista, purkamista tai puhdistusta.
- Älä kosketa teriä tai pidikkeitä käsillä tai työkaluilla, kun laite on kytkettynä pistorasiaan.
- Terät ja pidikkeet ovat erittäin teräviä! Loukkaantumisvaara! Ole varovainen, kun kokoat, purat tai puhdistat laitetta! Varmista, että laite on irrotettu pistorasiasta.
-  Älä upota laitetta veteen tai muuhun nesteeseen.
- Älä käytä laitetta yli 5 minuuttia ajan kerrallaan. Jos et ole saanut sekoitustoimenpidettä loppuun 5 minuuttia aikana, anna moottoriyksikön jäähtyä 20 minuuttia ennen toimenpiteen jatkamista.
- Älä ylitä laitteisiin merkittyjä enimmäistäyttömääriä.
- Älä koskaan sekoita kiehuvia nesteitä (maks. 90 °C).
- Älä käytä laitetta maalin sekoittamiseen. Vaara, voi aiheuttaa räjähdyksen!
- Älä koskaan käytä laitetta ilman kantta.
- Laite on tarkoitettu vain kotikäyttöön. Valmistaja ei vastaa mahdollisista vahingoista, jotka johtuvat laitteen epäasianmukaisesta tai väärästä käytöstä.

Sisäänrakennettu turvalukitus

Tämä toiminto takaa, että laite voidaan käynnistää vain silloin, kun osat on asennettu moottoriyksikköön oikein. Kun osat on asennettu oikein, sisäänrakennettu turvalukitus avautuu.

Älä koskaan aseta sormia täyttöastiaan, kun täyttöastia on liitetty moottoriyksikköön.





VIANETSINTÄ

ONGELMA	RATKAISU
Laite ei toimi:	Tarkista, onko osat asennettu oikein. Irrota pistoke pistorasiasta ja anna laitteen jäähtyä 30 minuutin ajan.
Kiinnitit pistoke takaisin pistorasiaan ja kytke laite uudelleen toimintaan. Teräosa on lukittunut:	Kytke laite pois toiminnasta ja käsittele pienempiä määriä. Kytke laite pois toiminnasta ja irrota ruoka-ainekset teristä lastan avulla.
Moottoriryksiköstä pääsee epämiellyttävää hajua ensimmäisten käyttökertojen aikana:	Tämä on normaalia. Jos laitteesta pääsee edelleen hajua muutaman käyttökerran jälkeen, tarkista, että käsitelty ruokamäärä ja käyttöaika ovat oikeat.
Laitteesta kuuluu huomattavasti ääntä:	Varmista, että kansi ja pysäytin ovat oikein paikoillaan ja että kannen siivilä on täyttöastian nokan edessä.
Laitteesta pääsee hajuja, savua ja se on kuuma, jne.	Kytke laite pois toiminnasta ja käsittele pienempiä ruokamääriä tai vähennä laitteen käyttöaikaa.
Tehosekoitin vuotaa:	Varmista, että murskain on kiinnitetty oikein. Kytke laite pois toiminnasta ja käsittele pienempiä määriä. Irrota pistoke pistorasiasta. Irrota teräosa ja varmista, että kumirengas on asetettu oikein teräosaan.

HÄVITTÄMINEN



Tämä tuotteessa oleva symboli ilmoittaa, että tuotteessa on akku, jota ei saa hävittää kotitalousjätteiden mukana.



Laitteessa tai sen pakkauksessa oleva symboli ilmaisee, että tuotetta ei voi käsitellä tavallisena kotitalousjätteenä. Jos haluat kierrättää tuotteen, vie se viralliseen keräyspisteeseen tai Electroluxin valtuutettuun huoltoliikkeeseen, joka voi poistaa ja kierrättää akun ja sähköosat turvallisesti ja ammattimaisesti. Noudata maasi sääntöjä sähkölaitteiden ja ladattavien paristojen erillisestä keräämisestä.

Electrolux varaa oikeuden muuttaa tuotteita, tietoja ja teknisiä tietoja ilman erillistä ilmoitusta.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





ΕΛΛΗΝΙΚΑ

Σας ευχαριστούμε που επιλέξατε ένα προϊόν της Electrolux. Για να έχετε τα καλύτερα δυνατά αποτελέσματα, χρησιμοποιείτε πάντα τα γνήσια εξαρτήματα και ανταλλακτικά της Electrolux. Έχουν σχεδιαστεί αποκλειστικά για το προϊόν σας. Το προϊόν αυτό έχει σχεδιαστεί λαμβάνοντας υπόψη το περιβάλλον. Όλα τα πλαστικά μέρη είναι σημειωμένα κατάλληλα με σκοπό να ανακυκλωθούν.

ΕΞΑΡΤΗΜΑΤΑ

- | | |
|---------------------------|---|
| A. Κανάτα | G. Επιλογέας ταχύτητας και κουμπί PULSE |
| B. Κάδος | H. Χώρος αποθήκευσης καλωδίου (κατω από τη συσκευή) |
| C. Καπάκι με σπή πλήρωσης | I. Αντιολισθητικά άκρα στήριξης |
| D. Δοχείο μέτρησης | J. Φίλτρο* |
| E. Λεπίδες, αποσπώμενες | |
| F. Περιβλήμα κινητήρα | |

* Μόνο για συγκεκριμένα μοντέλα

Εικόνα στη σελίδα 2-3

ΕΚΚΙΝΗΣΗ ΧΡΗΣΗΣ

- 1** Πρωτού χρησιμοποιήσετε το μπλέ ντερ για πρώτη φορά, πλύνετε όλα τα εξαρτήματα εκτός από το περίβλημα του κινητήρα. Συναρμολόγηση: τοποθετήστε το πλαστικό κάλυμμα πάνω στις λεπίδες και (A) εισαγάγετέ το κρατώντας το μπλέντερ προς τα κάτω.
- 2** Τοποθετήστε το μπλέντερ σε μια επίπεδη επιφάνεια και ασφαλίστε την κανάτα στη θέση της πάνω στο περίβλημα του κινητήρα. Προσθέστε τα συστατικά στην κανάτα. (Η ποσότητα των συστατικών δεν πρέπει να υπερβαίνει τα ανώτατο όριο 1,5 L.)
- 3** Κλείστε το καπάκι και (A) τοποθετήστε το δοχείο μέτρησης μέσα στην σπή πλήρωσης και (B) ασφαλίστε το στη θέση του. Επεξεργασία καυτών υγρών: αφήστε τα καυτά υγρά να κρυώσουν ελαφρώς προτού τα τοποθετήσετε στην κανάτα. Γεμίστε την κανάτα μέχρι τη μέση και ξεκινήστε την επεξεργασία σε χαμηλή ταχύτητα.
- 4** Θέστε σε λειτουργία το μπλέντερ περιστρέφοντας προς τα δεξιά τον επιλογέα ταχύτητας. Ξεκινήστε σε χαμηλή ταχύτητα και έπειτα αυξήστε την ταχύτητα, εάν απαιτείται. Για να χρησιμοποιήσετε τη λειτουργία PULSE, περιστρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση PULSE.
- 5** Θρυμματισμός πάγου: στρέψτε τον επιλογέα ταχύτητας στη θέση PULSE για 3-5 δευτερόλεπτα αρκετές φορές μέχρι να επιτευχθεί ικανοποιητικό αποτέλεσμα. Μπορείτε να προσθέσετε περισσότερο πάγο μέσω της σπής πλήρωσης, ενώ το μπλέντερ βρίσκεται σε λειτουργία.
- 6** Για να παρασκευάσετε χυμό: Τοποθετήστε το φίλτρο* πριν τη χρήση. Βεβαιωθείτε ότι εφαρμόζει σωστά. Προσθέστε τα φρούτα στο φίλτρο (μη χρησιμοποιείτε το μπλέντερ για να λιώσετε μεγάλα κουκούτσια όπως από δαμάσκηνο ή αβοκάντο).

ΚΑΘΑΡΙΣΜΟΣ ΚΑΙ ΦΡΟΝΤΙΔΑ

- 7** Αφαιρέστε το καπάκι και την κανάτα. Γυρίστε αριστερόστροφα τις λεπίδες και αφαιρέστε τις χρησιμοποιώντας το δοχείο μέτρησης. Πλύνετε τις λεπίδες με νερό και απορρυπαντικό. Προσοχή! Χειριστείτε τις λεπίδες με προσοχή καθώς είναι πολύ αιχμηρές! Το καπάκι, η κανάτα και το δοχείο μέτρησης πλένονται στο πλυντήριο πιάτων.
- 8** Γρήγορος καθαρισμός: Γεμίστε την κανάτα με χλιαρό νερό και προσθέστε λίγες σταγόνες απορρυπαντικού. Ανακατέψτε για λίγο το νερό με το απορρυπαντικό πατώντας το κουμπί PULSE. Τέλος, ξεβγάλετε την κανάτα με τρεχούμενο νερό.
- 9** Καθαρίστε καλά: Απενεργοποιήστε το μπλέντερ και αποσυνδέστε το καλώδιο ρεύματος. Σκουπίστε το περίβλημα του κινητήρα με ένα υγρό ύφασμα. Μη βυθίζετε ποτέ το περίβλημα του κινητήρα σε νερό ούτε να το καθαρίζετε με τρεχούμενο νερό!

Απολαύστε το καινούριο σας προϊόν της Electrolux!





ΥΠΟΔΕΙΞΕΙΣ ΑΣΦΑΛΕΙΑΣ

Διαβάστε προσεκτικά τις παρακάτω οδηγίες πριν χρησιμοποιήσετε για πρώτη φορά τη συσκευή.

- Η συσκευή αυτή δεν προορίζεται για χρήση από άτομα (συμπεριλαμβανομένων των παιδιών) με μειωμένες σωματικές, αισθητηριακές ή πνευματικές ικανότητες ή έλλειψη εμπειρίας και γνώσης, εκτός και αν επιβλέπονται ή έχουν λάβει οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής από άτομο υπεύθυνο για την ασφάλειά τους.
- Τα παιδιά πρέπει να επιβλέπονται, ώστε να διασφαλίζεται ότι δεν παίζουν με τη συσκευή.
- Η συσκευή πρέπει να συνδεθεί μόνο σε παροχή ρεύματος του οποίου η τάση και η συχνότητα συμμορφώνονται με τις προδιαγραφές που αναγράφονται στην πλακέτα με τα χαρακτηριστικά της συσκευής!
- Μη χρησιμοποιείτε ποτέ και μην πιάνετε τη συσκευή εάν
 - το καλώδιο τροφοδοσίας έχει φθαρεί,
 - το περίβλημα έχει φθαρεί.
- Η συσκευή πρέπει να συνδέεται μόνο σε γειωμένη πρίζα. Αν χρειαστεί, μπορεί να χρησιμοποιηθεί καλώδιο προέκτασης κατάλληλο για 10 A.
- Εάν υπάρχει βλάβη στη συσκευή ή στο καλώδιο τροφοδοσίας, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή από άλλο εξειδικευμένο άτομο για την αποφυγή κινδύνου.
- Τοποθετείτε πάντα τη συσκευή σε επίπεδη, λεία επιφάνεια.
- Να αποσυνδέετε πάντα τη συσκευή από την παροχή ρεύματος, εάν δεν επιτρείνεται και πριν τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση και τον καθαρισμό.
- Να μην αγγίζετε ποτέ τις λεπίδες ή τις υποδοχές με τα χέρια ή με εργαλεία όταν η συσκευή είναι συνδεδεμένη στο ρεύμα.
- Οι λεπίδες και οι υποδοχές είναι πολύ αιχμηρές! Κίνδυνος τραυματισμού! Να είστε ιδιαίτερα προσεκτικοί κατά τη συναρμολόγηση, την αποσυναρμολόγηση μετά τη χρήση ή κατά τον καθαρισμό! Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή δεν είναι συνδεδεμένη στην πρίζα.
- Μη βυθίζετε τη συσκευή σε νερό ή σε άλλο υγρό.
- Μη χρησιμοποιείται το μπλέντερ για πάνω από 2 λεπτά κάθε φορά όταν περιέχει μεγάλη ποσότητα τροφών. Μετά τη χρήση του μπλέντερ για πάνω από 2 λεπτά και ενώ περιέχει μεγάλη ποσότητα τροφών, αφήστε το να κρυώσει για τουλάχιστον 10 λεπτά.
- Μην υπερβαίνετε τον μέγιστο όγκο πλήρωσης που αναγράφεται στις συσκευές.
- Να μην επεξεργάζεστε ποτέ υγρά σε θερμοκρασία βρασμού (μέγιστη θερμοκρασία 90 °C).
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή για ανάμιξη μογαίας. Κίνδυνος, ενδέχεται να προκληθεί έκρηξη!
- Μην θέτετε ποτέ σε λειτουργία τη συσκευή χωρίς καπάκι.
- Αυτή η συσκευή προορίζεται μόνο για οικιακή χρήση. Ο κατασκευαστής δεν φέρει ευθύνη για ενδεχόμενη ζημιά που προκλήθηκε από ανάρμοστη ή εσφαλμένη χρήση.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





Ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας

Αυτό το χαρακτηριστικό διασφαλίζει ότι η συσκευή μπορεί να ενεργοποιηθεί μόνο μετά την τοποθέτηση των εξαρτημάτων της μονάδας του μοτέρ στη σωστή θέση. Όταν συναρμολογηθούν σωστά τα εξαρτήματα, το ενσωματωμένο κλείδωμα ασφαλείας θα ξεκλειδώσει.

Μην τοποθετείτε ποτέ τα δάκτυλά σας μέσα στην κανάτα, όταν η κανάτα είναι προσαρτημένη στη μονάδα του μοτέρ.

ΕΠΙΛΥΣΗ ΠΡΟΒΛΗΜΑΤΩΝ

ΠΡΟΒΛΗΜΑ	ΛΥΣΗ
Η συσκευή δεν λειτουργεί:	Ελέγξτε εάν τα εξαρτήματα έχουν συναρμολογηθεί σωστά. Βγάλτε το φινι από την πρίζα και αφήστε τη συσκευή να κρυώσει για 30 λεπτά. Στη συνέχεια, τοποθετήστε το φινι πάλι στην πρίζα και ενεργοποιήστε ξανά τη συσκευή.
Η μονάδα λεπίδων είναι φραγμένη:	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και αποκολλήστε τα τρόφιμα από τις λεπίδες με μια σπάτουλα.
Υπάρχει μια δυσάρεστη οσμή από το μοτέρ τις πρώτες φορές που χρησιμοποιείτε τη συσκευή:	Αυτό είναι φυσιολογικό. Εάν η συσκευή εξακολουθήσει να αναδύει αυτήν την οσμή αφού την έχετε χρησιμοποιήσει μερικές φορές, ελέγξτε εάν είναι σωστή η ποσότητα που επεξεργάζεστε, καθώς και ο χρόνος επεξεργασίας.
Η συσκευή κάνει πολύ θόρυβο:	Βεβαιωθείτε ότι το καπάκι και ο αναστολέας έχουν τοποθετηθεί σωστά και ότι το κόσκινο στο καπάκι βρίσκεται μπροστά από το στόμιο της κανάτας.
Η συσκευή μυρίζει, είναι ζεστή, βγάζει καπνό, κλπ.	Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα ή μειώστε το χρόνο λειτουργίας.
Το μπλέντερ παρουσιάζει διαρροή:	Βεβαιωθείτε ότι έχει τοποθετηθεί σωστά η μονάδα θραύσης. Απενεργοποιήστε τη συσκευή και επεξεργαστείτε μικρότερη ποσότητα. Αποσυνδέστε τη συσκευή από την πρίζα. Αφαιρέστε τη διάταξη λεπίδων και βεβαιωθείτε ότι ο λαστιχένιος δακτύλιος έχει τοποθετηθεί σωστά στη διάταξη λεπίδων.

ΑΠΟΡΡΙΨΗ



Αυτό το σύμβολο επί του προϊόντος υποδηλώνει ότι αυτό το προϊόν περιέχει μπαταρία που δεν πρέπει να απορριφθεί με τα συνήθη οικιακά απορρίμματα.



Αυτό το σύμβολο επί του προϊόντος ή της συσκευασίας του υποδηλώνει ότι το προϊόν αυτό δεν συγκαταλέγεται στα συνήθη οικιακά απορρίμματα. Για να ανακυκλώσετε το προϊόν σας, πηγαίните το σε ένα επίσημο σημείο συλλογής ή σε ένα κέντρο σέρβις της Electrolux που μπορεί να αφαιρέσει και να ανακυκλώσει την μπαταρία και τα ηλεκτρικά μέρη με ασφαλή και επαγγελματικό τρόπο. Ακολουθήστε τους κανόνες της χώρας σας για την ξεχωριστή συλλογή ηλεκτρικών προϊόντων και επαναφορτιζόμενων μπαταριών.

Η Electrolux διατηρεί το δικαίωμα αλλαγής προϊόντων, πληροφοριών και προδιαγραφών χωρίς προειδοποίηση.





HRVATSKI

Zahvaljujemo vam što ste odabrali Electrolux proizvod. Kako biste uvijek postigli najbolje rezultate, upotrebljavajte isključivo originalni Electrolux pribor i rezervne dijelove. Oni su izrađeni posebno za vaš proizvod. Ovaj proizvod je izrađen vodeći računa o okolišu. Svi plastični dijelovi su označeni za recikliranje.

SASTAVNI DIJELOVI

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A. Vrč | G. Regulator brzine |
| B. Odvod | H. Uređaj za pospremanje kabela (na donjoj strani aparata) |
| C. Poklopac s otvorom za punjenje | I. Stopice protiv proklizavanja |
| D. Mjerna šalica | J. Filtar * |
| E. Oštrice, odjeljive | |
| F. Kućište motora | |

* Samo za određene modele

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

- 1** Prije prvog korištenja miješalice operite sve dijelove osim kućišta motora. Sastavljanje: gumeno brtvilo namjestite na oštrice. Pričvrstite sklop s oštricama na posudu (A). Čvrsto ga fiksirajte okretanjem u smjeru kazaljke na satu.
- 2** Postavite miješalicu na ravnu podlogu i vrč namjestite u odgovarajući položaj na kućištu motora. Stavite sastojke u vrč. (Ne premašujte maksimalni kapacitet 1,5L.)
- 3** Zatvorite poklopac i (A) umetnite mjernu šalicu u otvor za punjenje te ih (B) namjestite u odgovarajući položaj. Obrada vruće tekućine: prije nego što napunite vrč, vruću tekućinu ostavite da se ohladi kako bi bila mlaka. Vrč napunite samo do pola i obradu počnite malom brzinom.
- 4** Uključite miješalicu zakretanjem birača brzine udesno. Uključite pri niskoj brzini, a potom po potrebi prijedite na veću brzinu. Za korištenje funkcije pune snage zakrenite birač brzine na položaj pune snage.
- 5** Drobljenje leda: nekoliko puta okrenite birač brzine na položaj PULSE, u trajanju od 3-5 sekundi do postizanja odgovarajućeg rezultata. Možete dodati još leda kroz otvor za punjenje dok miješalica radi.
- 6** Za spravljanje sokova: Prije upotrebe umetnite filtara*. Uvjerite se da ispravno naliježe. Stavite voće u filtara (ne koristite miješalicu za gnječenje velikih sjemenki poput onih u šljivama ili avokadu).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 7** Uklonite poklopac i vrč. Sklop s oštricama okrenite suprotno od smjera kazaljke na satu i povucite prema dolje kako biste ga izvadili. Isperite oštrice u vodi sa sredstvom za pranje posuđa. **Oprez! Postupajte pažljivo, oštrice su vrlo oštre!** Poklopac, vrč i mjernu šalicu možete prati u stroju za posuđe.
- 8** Brzo čišćenje: U vrč ulijte toplu vodu, dodajte nekoliko kapi sredstva za pranje posuđa. Izmiješajte vodu i deterđent nakratko okretanjem gumba za odabir brzine na položaj IMPULS. Na kraju vrč isperite pod mlazom tekuće vode.
- 9** Temeljito čišćenje: Isključite miješalicu i iskopčajte električni kabel. Kućište motora očistite vlažnom krpom. **Nikad ne uranjajte kućište motora u vodu, niti ga čistite pod tekućom vodom!**

Uživajte u novom Electrolux proizvodu!

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA





SIGURNOSNI SAVJETI

Pažljivo pročitajte sljedeću uputu prije prvog korištenja uređaja.

- Uređaj ne smiju upotrebljavati osobe sa smanjenim fizičkim, senzornim i mentalnim funkcijama (uključujući djecu) te osobe bez iskustva i znanja, osim ako su pod nadzorom ili ako su dobile upute vezane uz korištenje uređaja od osobe koja je odgovorna za njihovu sigurnost.
- Djecu je potrebno nadzirati kako biste bili sigurni da se ne igraju uređajem.
- Uređaj se smije priključivati samo na izvore napajanja čiji napon i frekvencija odgovaraju specifikacijama na pločici s nominalnim vrijednostima!
- Nikad ne koristite niti posežite za uređajem ako je
 - kabel za napajanje oštećen,
 - kućište uređaja oštećeno.
- Uređaj se smije priključivati samo na uzemljenu utičnicu. Ako je potrebno, može se koristiti produžni kabel prikladan za 10 A.
- Ako je aparat ili kabel za napajanje oštećen, mora ga zamijeniti proizvođač, njegov ovlašteni serviser ili druga kvalificirana osoba da biste izbjegli opasnost.
- Aparat uvijek postavljajte na vodoravnu površinu.
- Uvijek isključite uređaj iz napajanja ako je ostavljen bez nadzora i prije sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Oštrice i umetke ne dodirujete rukama ili alatima dok je uređaj priključen.
- Oštrice i umetci su vrlo oštri! Opasnost od ozljede! Oprez pri sastavljanju, rastavljanju nakon korištenja ili pri čišćenju! Uvjerite se da je uređaj isključen iz izvora napajanja.
-  Ne uranjajte uređaj u vodu niti u bilo koju drugu tekućinu.
- Ne puštajte uređaj da radi dulje od 5 minute u jednom navratu. Ako s miješanjem niste završili nakon 5 minute, ostavite motornu jedinicu 20 minuta da se ohladi prije nego nastavite.
- Ne premašujte maksimalnu količinu punjenja naznačenu na uređaju.
- Nikada ne obrađujte kipuće tekućine (maksimalno 90 °C).
- Uređaj nikad ne koristite za miješanje boja. Opasnost, može doći do eksplozije!
- Nemojte nikad koristiti uređaj bez poklopca.
- Uređaj je namijenjen samo za korištenje u kućanstvu. Proizvođač ne prihvaća nikakvu odgovornost za moguće štete nastale zbog neodgovarajućeg ili nepravilnog korištenja uređaja.

Ugrađena sigurnosna blokada

Ova značajka osigurava da uređaj možete uključiti jedino kada su dijelovi na motornu jedinicu ispravno postavljeni. Ako su dijelovi ispravno sastavljeni, ugrađena sigurnosna blokada će se otključati.

Nikada prstima ne posežite u posudu dok je posuda pričvršćena na motornu jedinicu.





RJEŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	RJEŠENJE
Uređaj ne radi:	Provjerite jesu li dijelovi ispravno sastavljeni. Izvucite utikač iz utičnice i pustite uređaj 30 minuta da se ohladi. Zatim ponovno utaknite utikač u utičnicu i ponovno uključite uređaj.
Sklop s oštricama je blokiran:	Isključite uređaj i obradite manju količinu. Isključite uređaj i pomoću lopatice skinite hranu s oštrica.
Motorna jedinica tijekom prvih nekoliko uporaba ispušta neugodan miris:	To je normalno. Ako uređaj nastavi ispuštati ovaj miris i nakon što ste ga već koristili nekoliko puta, provjerite jesu li ispravni količina koju obrađujete i vrijeme rada.
Uređaj proizvodi jaku buku:	Provjerite jesu li su poklopac i čep ispravno postavljeni i nalazi li se sito u poklopcu ispred nosa posude.
Uređaj neugodno miriše, vruć je na dodir, iz uređaja se dimi, itd.	Isključite uređaj i obradite manju količinu ili smanjite vrijeme rada.
Blender curi:	Provjerite je li razbijač pravilno priključen. Isključite uređaj i obradite manju količinu. Izvucite utikač iz utičnice. Izvadite sklop s oštricama i provjerite je li na njega ispravno postavljen gumeni prsten.

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu označava da proizvod sadrži bateriju koja se ne smije odlagati zajedno s uobičajenim kućanskim otpadom.



Simbol na proizvodu ili na pakiranju pokazuje da se on ne smije tretirati kao kućanski otpad. Kako biste proizvod reciklirali, odnesite ga na sabirno mjesto za reciklažu ili u servisni centar za proizvode marke Electrolux gdje se baterija i električni dijelovi uklanjaju i recikliraju na siguran način u skladu s propisima. Pridržavajte se propisa vezanih uz odvojeno odlaganje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Tvrtka Electrolux zadržava pravo na promjenu proizvoda, informacija i specifikacija bez prethodne obavijesti.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





MAGYAR

Köszönjük, hogy Electrolux készüléket vásárolt! A legjobb eredmények biztosítása érdekében mindig eredeti Electrolux tartozékokat és alkatrészeket használjon. Ezeket kifejezetten az Ön készülékéhez tervezték. A készüléket a környezetvédelem szem előtt tartásával tervezték. Minden műanyag alkatrész újrahasznosításra vonatkozó jelzéssel rendelkezik.

A KÉSZÜLÉK RÉSZEI

- | | |
|--------------------------------|----------------------------------|
| A. Tartály | G. Sebességválasztó |
| B. Kiöntőnyílás | H. Kábeltartó (a készülék alján) |
| C. Fedél betöltőnyílással | I. Csúszásgátló gumilábak |
| D. Mérőpohár | J. Szűrő * |
| E. Vágókéstartó (leszerelhető) | |
| F. Főegység | |

* Csak egyes modelleknél

Kép a 2-3. oldalon

ÜZEMBE HELYEZÉS

- 1 A turmixgép első használata előtt** mosogassa el annak minden alkatrészét a főegység kivételével. Összeszerelés: Helyezze fel a tömitőgyűrűt a vágókéstartóra. Illeszze a vágólapát-szerelvényt az edényhez (A). Rögzítse szilárdan az óramutató járásával megegyező irányba elforgatva.
- 2 Helyezze a turmixgépet vízszintes munkafelületre.** Helyezze be a tartályt a főegységbe a megfelelő módon. Helyezze a feldolgozni kívánt élelmiszereket a tartályba. **(A hozzávalók mennyisége ne haladja meg a tartály maximális úrtartalmát 1,5L.)**
- 3 Zárja le a fedelet, és (A) helyezze a mérőpoharat a betöltőnyílásba, majd (B) rögzítse a helyére.** Forró folyadékok feldolgozása: Várja meg, amíg a folyadékok langyosra hűlnek, csak így tölts be ezeket a tartályba. Csak félig tölts fel a tartályt, és alacsony sebességen kezdje meg a turmixolást.
- 4 Kapcsolja be a turmixgépet** a sebességválasztót jobbra elfordítva. Alacsony sebességfokozaton indítsa el a készüléket, csak azután kapcsoljon magasabb fokozatra, ha szükséges. A PULSE (IMPULZUS) funkció használatához fordítsa PULSE (IMPULZUS) állásba a sebességválasztót.
- 5 Jégaprítás:** fordítsa a sebesség választót 3-5 másodpercre többször is a PULSE pozícióba, amíg a kívánt eredményt el nem éri. A turmixgép működése közben a betöltőnyíláson keresztül további jeget adhat a keverékhez.
- 6 Gyümölcs- vagy zöldséglé készítése:** A használat megkezdése előtt helyezze be a szűrőt*. Ellenőrizze, hogy megfelelően rögzült-e. Adagolja a feldolgozni kívánt gyümölcsöt. Nagy méretű magok (például szilvamacskák) nem dolgozhatók fel a turmixgéppel.

TISZTÍTÁS ÉS ÁPOLÁS

- 7 Távolítsa el a fedelet és a tartályt.** Az eltávolításhoz forgassa a vágólapát-szerelvényt az óramutató járásával ellenkező irányban, majd húzza le. Öblítse le a vágókéstartót vízzel és mosogatószerrel. **Figyelem! Óvatosan bánjon az eszközlel, mert a vágókések rendkívül élesek!** A fedél, a tartály és a mérőpohár mosogatógépben is elmosható.
- 8 Gyors tisztítás:** Öntsön meleg vizet és néhány csepp folyékony mosogatószerrel a tartályba. A sebességkiválasztót röviden a PULSE pozícióra állítva keverje össze a vizet és a mosószerrel. Ezután öblítse ki a tartályt folyó vízzel.
- 9 Alapos tisztítás:** Kapcsolja ki a turmixgépet, és húzza ki a hálózati tápkábelt a fali aljzatból. A főegység burkolatát nedves ruhával tisztítsa meg. **A főegységet soha ne merítse vízbe, és ne tisztítsa folyó víz alatt!**

Használja örömmel az új Electrolux termékét!





BIZTONSÁGI ELŐÍRÁSOK

A készülék első használatát megelőzően olvassa el figyelmesen a következő utasításokat.

- A készülék kialakítása nem olyan, hogy azt csökkent fizikai, értelmi vagy mentális képességű, illetve megfelelő tapasztalatok és ismeretek híján lévő személyek (beleértve a gyermekeket is) használhassák, hacsak a biztonságukért felelős személy nem biztosít számukra felügyeletet és útmutatást a készülék használatára vonatkozóan.
- Gondoskodjon arról, hogy a gyermekek ne játszhassanak a készülékkel.
- A készüléket csak a műszaki adatok címkéjén feltüntetett értékekkel azonos feszültségű és frekvenciájú elektromos hálózathoz szabad csatlakoztatni.
- Soha ne használja és ne vegye kézbe a készüléket, ha
 - megsérült a tápkábel,
 - ha megsérült a burkolat.
- A készülék kizárólag földelt csatlakozóaljzathoz csatlakoztatva használható. Szükség esetén 10 A áramerősségnek megfelelő hosszabbító kábelt használhat.
- Ha a készülék vagy a tápkábel megsérült, a veszély elkerülése érdekében azt a gyártónak, a gyártó által megbízott szerviznek vagy hasonlóan képzett szakembernek kell kicserélnie.
- A készüléket mindig sima, vízszintes munkafelületre helyezze.
- A készüléket mindig áramtalanítsa összeszerelés, szétszerelés vagy tisztítás előtt, illetve ha felügyelet nélkül hagyja.
- Amíg a készülék az elektromos hálózathoz van csatlakoztatva, a vágókéseket és a csatlakoztatható fejeket soha ne érintse meg sem kézzel, sem más eszközzel.
- A vágókések és a csatlakoztatható fejek rendkívül élesek. Sérülésveszély! Összeszerelés, használat utáni szétszerelés vagy tisztítás során legyen óvatos! Győződjön meg arról, hogy a készülék tápkábelét kihúzta a hálózati aljzathoz.
- A készüléket ne merítse vízbe vagy egyéb folyadékba.
- A készüléket alkalmanként ne működtesse 5 percnél tovább. Amennyiben 5 perc alatt nem végzett az összekeveréssel, a folytatás előtt várjon 20 percet, hogy a motor lehűlhessen.
- Ne lépje túl a készüléken feltüntetett maximális töltési mennyiséget.
- Forrásban lévő folyadékot ne használjon a gépben (legnagyobb hőmérséklet: max. 90 °C)
- A készüléket ne használja festék keverésére. Veszélyes, robbanáshoz vezethet!
- A készüléket soha ne használja fedél nélkül.
- Ez a készülék kizárólag háztartási használatra alkalmas. A gyártó nem vállal semmilyen kötelezettséget a helytelen vagy nem rendeltetésszerű használat miatt bekövetkezett esetleges károkért.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





Beépített biztonsági zár

Ez a funkció biztosítja, hogy csak akkor tudja bekapcsolni a készüléket, amikor megtörtént az alkatrészek megfelelő helyre történő beillesztése a motoros egységbe. Amikor az alkatrészek megfelelő összeszerelése megtörtént, a beépített biztonsági zár kiold.

Soha ne nyúljon az ujjával az edénybe, amíg az a motoregységhez csatlakoztatva van.

HIBAELHÁRÍTÁS

PROBLÉMA	MEGOLDÁS
A készülék nem működik:	Ellenőrizze, hogy az alkatrészek összeszerelése megfelelő-e. Húzza ki a a hálózati dugaszt a fali aljzatból, és várjon 30 percet, hogy a készülék lehűlhessen. Ezután illessze vissza a villásdugót a fali aljzatba, és kapcsolja be ismét a készüléket.
A lapátegységet blokkolja valami:	Kapcsolja ki a készüléket, és dolgozzon fel kisebb mennyiséget. Kapcsolja ki a készüléket, és egy spatula segítségével lazítsa fel az ételt a lapátról.
A motoregység kellemetlen szagot bocsát ki az első néhány alkalommal:	Ez normális jelenség. Ha a készülék néhány használatot követően is ezt a szagot bocsátja ki, ellenőrizze, hogy a feldolgozott mennyiség, és a feldolgozási idő megfelelő-e.
A készülék nagyon zajos:	Győződjön meg róla, hogy a tető és az ütköző elhelyezése megfelelő-e, a fedélen a szűrő az edény kiöntőnyílásával szemben van-e.
A készüléknek rossz szaga van, forró, füstöt bocsát ki, stb.	Kapcsolja ki a készüléket, és dolgozzon fel kisebb mennyiséget, vagy csökkentse a működtetés idejét.
A keverő szivárog:	Ellenőrizze, hogy a megszakítót megfelelően hozzáerősítette-e. Kapcsolja ki a készüléket, és dolgozzon fel kisebb mennyiséget. Húzza ki a csatlakozódugót. Távolítsa el a vágólapát-szerelvényt, és győződjön meg róla, hogy a gumigyűrű elhelyezése megfelelő-e a vágólapát-szerelvényen.

HULLADÉKKEZELÉS



Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a készülékben akkumulátor van, ami nem helyezhető a háztartási hulladék közé.



A termékben, illetve annak csomagolásán látható szimbólum azt jelzi, hogy a készülék a szokásos háztartási hulladékoktól elkülönítve kezelendő. Kérjük, vigye el a terméket egy kijelölt gyűjtőhelyre, vagy az Electrolux egyik szervizközpontjába az akkumulátor és az elektromos alkatrészek biztonságos, szakszerű eltávolítása és megfelelő újrahasznosítása érdekében. Minden esetben tartsa be az elektromos készülékek és az újratölthető akkumulátorok elkülönített hulladékkezelésére vonatkozó nemzeti előírásokat.

Az Electrolux fenntartja a jogot termékei, valamint a közölt információk és műszaki adatok előzetes értesítés nélküli módosítására.





ITALIANO

Grazie per aver scelto un prodotto Electrolux. Per ottenere i risultati migliori, usate sempre gli accessori e i ricambi originali Electrolux, in quanto sono stati realizzati appositamente per il vostro prodotto. Questo prodotto è stato progettato pensando alla protezione all'ambiente. Tutte le parti in plastica sono contrassegnate ai fini del riciclaggio.

COMPONENTI

- | | |
|--------------------------------------|--|
| A. Vaso frullatore | G. Selettore di velocità |
| B. Beccuccio | H. Dispositivo per l'avvolgimento del cavo (sotto l'apparecchio) |
| C. Coperchio con foro di riempimento | I. Piedini antiscivolo |
| D. Bicchierino dosatore | J. Filtro * |
| E. Gruppo lame staccabile | |
| F. Corpo del motore | |

* Solo per alcuni modelli

Immagine sulla pagina 2-3

OPERAZIONI PRELIMINARI

- 1** **Prima di utilizzare per la prima volta il frullatore**, lavare tutte le parti tranne il corpo del motore. Assemblaggio: Posizionare la guarnizione in gomma sul gruppo lame. Fissare il gruppo lama del frullatore alla caraffa (A). Fissarla saldamente ruotandola in senso orario.
- 2** **Posizionare il frullatore su una superficie piana** e bloccare il vaso frullatore in posizione sul corpo del motore. Introdurre gli ingredienti nel vaso frullatore. **(Non superare la capacità massima 1,5L.)**
- 3** **Chiudere il coperchio e (A)** inserire il bicchierino dosatore nel foro di riempimento e (B) bloccarlo in posizione. Utilizzo di liquidi bollenti: Lasciar intiepidire i liquidi bollenti prima di versarli nel vaso frullatore. Riempire il vaso frullatore solo a metà e avviare l'apparecchio a bassa velocità.
- 4** **Accendere il frullatore** ruotando il selettore di velocità verso destra. Iniziare a bassa velocità e, se necessario, passare progressivamente a una velocità superiore. Per utilizzare la funzione PULSE, ruotare il selettore di velocità in posizione PULSE.
- 5** **Per tritare il ghiaccio:** Ruotare il selettore della velocità sulla posizione PULSE, diverse volte, per 3-5 secondi fin ad ottenere il risultato desiderato. È possibile aggiungere altro ghiaccio attraverso il foro di riempimento mentre il frullatore è in funzione.
- 6** **Per ottenere il succo:** prima dell'uso, inserire il filtro*. Accertarsi che sia correttamente posizionato. Aggiungere la frutta nel filtro (non utilizzare il frullatore per pestare noccioli di grandi dimensioni, come quelli di prugne o avocado).

PULIZIA E MANUTENZIONE

- 7** **Rimuovere il coperchio e il vaso frullatore.** Ruotare il gruppo lama in senso anti-orario e tirarlo verso il basso per rimuoverlo. Lavare il gruppo lame con acqua e detersivo. **Avvertenza! Maneggiare con estrema cautela: le lame sono molto affilate!** Il coperchio, il vaso frullatore e il bicchierino dosatore sono lavabili in lavastoviglie.
- 8** **Pulizia rapida:** Versare acqua calda nel vaso frullatore e aggiungere alcune gocce di detersivo. Mescolare l'acqua e il detersivo portando brevemente il selettore di velocità in posizione PULSE. Infine, sciacquare il vaso frullatore sotto l'acqua corrente.
- 9** **Pulizia completa:** Spegner il frullatore e scollegare il cavo di alimentazione. Pulire il corpo del motore con un panno umido. **Non immergere il corpo del motore in acqua né pulirlo sotto l'acqua corrente!**

Vi auguriamo di fare buon uso del vostro nuovo elettrodomestico Electrolux!


GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





NORME DI SICUREZZA

Leggere attentamente le seguenti istruzioni prima di utilizzare l'apparecchio per la prima volta.

- Questa apparecchiatura non deve essere usata da persone, bambini inclusi, che presentino ridotte capacità fisiche, sensoriali o psichiche o siano prive di conoscenze ed esperienza, a meno che non siano state debitamente istruite all'uso dell'apparecchiatura o la utilizzino sotto vigilanza.
- È consigliabile controllare che i bambini non giochino con l'apparecchiatura.
- L'apparecchio può essere collegato solo a una fonte di alimentazione con tensione e frequenza conformi alle specifiche riportate sulla targhetta delle caratteristiche.
- Non utilizzare l'apparecchio se
 - il cavo di alimentazione è danneggiato,
 - il rivestimento esterno è danneggiato.
- Collegare l'apparecchio esclusivamente a prese dotate di messa a terra. Se necessario, è possibile utilizzare una prolunga tipo 10 A.
- Se l'apparecchio o il cavo di alimentazione sono danneggiati, richiederne la sostituzione al produttore, a un suo agente dell'assistenza tecnica o a una persona egualmente qualificata per evitare rischi.
- Posizionare sempre l'apparecchio su una superficie piana e regolare.
- Scollegare sempre l'apparecchio dall'alimentazione di rete se viene lasciato incustodito o prima di procedere all'assemblaggio, al disassemblaggio o alla pulizia dei componenti.
- Non toccare le lame o i componenti con le mani o altri utensili mentre l'apparecchio è collegato all'alimentazione di rete.
- Le lame e i componenti sono molto affilati e possono procurare ferite! Fare attenzione durante l'assemblaggio, il disassemblaggio dopo l'uso o la pulizia. Accertarsi che l'apparecchio sia scollegato dall'alimentazione di rete.
-  Non immergere l'apparecchio in acqua o altri liquidi.
- Non usare l'apparecchiatura per oltre 5 minuti. Nel caso in cui dopo 5 minuti l'operazione di miscelatura non sia terminata, consentire all'unità motore di raffreddarsi per almeno 20 minuti prima di continuare.
- Non superare la capacità massima di riempimento indicata sugli apparecchi.
- Non lavorare mai liquidi bollenti (al max 90 °C).
- Non utilizzare l'apparecchio per mescolare vernice. È un'operazione pericolosa che potrebbe provocare esplosioni!
- Non utilizzare mai l'apparecchio senza il coperchio.
- Questo apparecchio è concepito esclusivamente per uso domestico. Il produttore declina qualsiasi responsabilità per eventuali danni causati da uso improprio o non corretto.





Blocco di sicurezza integrato

Questa funzione garantisce che l'accensione dell'apparecchiatura sia possibile solo quando le diverse componenti sono state posizionate nella posizione corretta all'interno dell'unità motore. Quando le parti sono state assemblate correttamente, il blocco di sicurezza integrato sarà sbloccato.

Non inserire mai le dita nella caraffa mentre quest'ultima è fissata all'unità motore.

RICERCA ED ELIMINAZIONE DEI GUASTI

PROBLEMA	SOLUZIONE
Se l'apparecchiatura non funziona:	Verificare che le componenti siano state montate correttamente. Estrarre la spina dalla presa a parete e far raffreddare l'apparecchiatura per almeno 30 minuti. Quindi, ricollegare la spina alla presa a parete e riaccendere l'apparecchiatura.
Se l'unità lama è bloccata:	Spegnere l'apparecchiatura e inserire pochi ingredienti. Spegnere l'apparecchiatura e rimuovere il cibo dalle lame servendosi di una spatola.
Se l'unità motore, durante i primi utilizzi, emette un odore sgradevole:	Non si tratta di un'anomalia. Nel caso in cui l'apparecchiatura continui a emettere questo cattivo odore dopo i primi utilizzi, verificare che la quantità di ingredienti e il tempo di miscelatura siano corretti.
Se l'apparecchiatura fa molto rumore:	Verificare che il coperchio e il dispositivo di stop siano posizionati correttamente e che il setaccio del coperchio sia posizionato davanti al beccuccio della caraffa.
Se l'apparecchiatura emette cattivo odore, risulta calda al tatto, produce fumo, ecc.	Spegnere l'apparecchiatura e inserire pochi ingredienti o diminuire il tempo di funzionamento.
Se il frullatore presenta delle perdite:	Verificare che l'interruttore sia stato collegato correttamente. Spegnere l'apparecchiatura e inserire pochi ingredienti. Staccare la spina dalla presa di corrente. Estrarre il gruppo lama e verificare che l'anello in gomma sia stato posizionato in modo corretto sul gruppo lama.

SMALTIMENTO



Il simbolo sul prodotto indica che il prodotto contiene una batteria che non deve essere smaltita con i normali rifiuti domestici.



Il simbolo sul prodotto o sulla confezione indica che il prodotto non deve essere considerato come un normale rifiuto domestico. Per riciclare il prodotto, riconsegnarlo ad un punto di raccolta ufficiale o ad un Centro di Assistenza Electrolux in grado di rimuovere e riciclare la batteria e le parti elettriche in modo sicuro e professionale. Rispettare le norme vigenti nel proprio Paese per quel che riguarda la raccolta differenziata di prodotti elettrici e batterie ricaricabili.

Electrolux riserva il diritto di modificare i prodotti, le loro riguardanti informazioni e le loro specifiche senza preavviso.





LIETUVIŠKAI

Dėkojame, kad pasirinkote „Electrolux“ gaminį. Norėdami užtikrinti geriausius rezultatus, visuomet naudokite originalius „Electrolux“ priedus ir atsargines dalis. Jie buvo sukurti specialiai Jūsų gaminiui. Šis gaminytis sukurtas galvojant apie aplinką. Visos plastikinės dalys yra pažymėtos dėl perdirbimo.

SUDEDAMOSIOS DALYS

- A. Indas
- B. Snapelis
- C. Dangtelis su pripildymo anga
- D. Matavimo indelis
- E. Geležtės įtaisas, nuimamas
- F. Variklio korpusas
- G. Greičio parinkimo jungiklis mygtukas
- H. Laido laikymo įtaisas (prietaiso apačioje)
- I. Neslystanti kojėlė
- J. Filtras *

* Tik tam tikruose modeliuose

Paveikslėlis 2-3 pav.

NAUDOJIMO PRADŽIA

- 1 **Prieš naudodami maišiklį pirmą kartą** išplaukite visas dalis, išskyrus variklio korpusą. Surinkimas: Uždėkite guminį sandariklį ant geležtės įtaiso. Pritvirtinkite maišytuvo peilių įtaisą prie indo (A). Tvirtai užfi ksuokite jį, sukdami pagal laikrodžio rodyklę.
- 2 **Padėkite maišiklį ant plokščio paviršiaus** ir užfi ksuokite indą ant variklio korpuso. Sudėkite ingredientus į indą. (Neviršykite maksimalios talpos 1,5L.)
- 3 **Uždarykite dangtį ir (A) įdėkite matavimo indelį** į pripildymo angą ir (B) užfi ksuokite reikiamoje padėtyje. Darbas su karštais skysčiais: Prieš pripildydami indą leiskite karšties skysčiams atvėsti (kol taps drungni). Pripildykite indą tik iki pusės ir pradėkite darbą lėtu greičiu.
- 4 **Įjunkite maišiklį pasukdami** greičio parinkimo jungiklį į dešinę. Pradėkite lėtu greičiu ir, jei reikia, palaipsniui pereininkite prie greitesnio. Jei norite naudoti PULSE (IMPULSO) funkciją, pasukite greičio parinkimo jungiklį į padėtį PULSE (IMPULSAS).
- 5 **Ledo smulkinimas:** Keletą kartų po 3–5 sekundes pasukite greičio rankenėlę į padėtį PULSE (pulsavimas), kol gausite norimą rezultatą. Veikiant maišikliui galite pridėti daugiau ledo pro pripildymo angą.
- 6 **Norėdami pasigaminti sulčių:** prieš naudodami įstatykite filtrą*. Įsitinkinkite, kad tinkamai įsistatė. Į filtrą įdėkite vaisių (nenaudokite maišiklio stambioms sėkloms, pvz., slyvų ar avokadų, trinti).

VALYMAS IR PRIEŽIŪRA

- 7 **Nuimkite dangtį ir išimkite indą.** Sukite peilių įtaisą prieš laikrodžio rodyklę, patraukite jį žemyn ir nuimkite. Išskalaukite geležtės įtaisą vandenyje su valymo priemone. **Atsargiai! Būkite atsargūs, ašmenys labai aštrūs!** Dangtį, indą ir matavimo indelį galima plauti indaplovėje.
- 8 **Spartusis valymas:** įpilkite šilto vandens į indą ir įlašinkite kelis valymo priemonės lašus. Sumaišykite vandenį ir ploviklį, trumpam pasukę greičio pasirinkimo rankenėlę į IMPULSO padėtį. Galiausiai išskalaukite indą tekančiu vandeniu.
- 9 **Kruopštus valymas:** išjunkite maišiklį ir ištraukite maitinimo laidą. Drėgna šluoste nušluostykite variklio korpusą. Niekada nemerinkite variklio korpuso į vandenį ar nevalykite tekančiu vandeniu.

Mėgaukitės savo nauju „Electrolux“ gaminiu!





SAUGOS PATARIMAS

Prieš naudodami prietaisą pirmą kartą atidžiai perskaitykite šias instrukcijas.

- Vaikams ir asmenims, nesugebantiems saugiai naudotis prietaisu dėl savo psichikos, jutiminės arba dvasinės negalios arba patirties bei žinių trūkumo, negalima naudotis šiuo prietaisu be už šių asmenų saugumą atsakingų asmenų priežiūros ir nurodymų.
- Prižiūrėkite vaikus, kad jie nežaistų su šiuo prietaisu.
- Prietaisas gali būti prijungtas tik prie maitinimo šaltinio, kurio įtampa ir dažnis atitinka duomenų plokštelėje pateiktas specifikacijas!
- Niekada nenaudokite ir neimkite prietaiso, jei:
 - pažeistas elektros maitinimo laidas,
 - pažeistas korpusas.
- Prietaisas turi būti įjungtas tik į žemintą lizdą. Jei reikia, galima naudoti 10 A tinkantį ilginamąjį laidą.
- Jei prietaisas arba elektros maitinimo laidas pažeistas, jį turi pakeisti gamintojas, gamintojo techninės priežiūros atstovas arba kitas kvalifikuotas asmuo, kad būtų išvengta pavojaus.
- Visada dėkite prietaisą ant plokščio, lygaus paviršiaus.
- Visada išjunkite prietaisą iš maitinimo lizdo, kai jo nenaudojate arba prieš jį surinkdami, išrinkdami arba valydami.
- Niekada ranka nelieskite asmenų, viduje esančių detalių arba bet kokių kitų įrankių, kai prietaisas įjungtas.
- Ašmenys ir viduje esančios detalės yra labai aštrūs! Pavojus susižeisti! Būkite atsargūs surinkdami, išrinkdami prietaisą po naudojimo arba jį valydami! Įsitikinkite, kad prietaisas išjungtas iš maitinimo lizdo.
- Nemerkite prietaiso į vandenį ar bet kokią kitą skystį.
- Nenaudokite prietaiso ilgiau nei 5 minutę be pertraukos. Jeigu per 5 minutę maišyti nebaigsite, palaukite 20 minučių, kol variklio blokas atvės, tuomet vėl tęskite.
- Neviršykite maksimalaus pripildymo tūrio, kaip nurodyta ant prietaisų.
- Niekada neapdorokite verdančių skysčių (maks. 90 °C).
- Nenaudokite šio prietaiso dažams maišyti. Pavojus, galimas sprogimas!
- Niekada nedirbkite prietaisu neuždėję dangtelio.
- Šis prietaisas skirtas naudoti tik buityje. Gamintojas neprisiima jokios atsakomybės už galimą žalą, padarytą netinkamai naudojant prietaisą arba naudojant jį ne pagal paskirtį.

Įmontuotas apsauginis užraktas

Ši funkcija užtikrina, kad prietaisą galima būtų įjungti tik tinkamai sumontavus variklio bloko dalis. Tinkamai sumontavus dalis, įmontuotas apsauginis užraktas bus išjungtas.

Niekada neikiškite pirštų į indą, kai indas uždėtas ant variklio bloko.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





TRIKČIŲ ŠALINIMAS

PROBLEMA	SPRENDIMAS
Prietaisas neveikia:	patikrinkite, ar dalys tinkamai sumontuotos; ištraukite elektros laido kištuką iš sieninio lizdo ir palaukite 30 minučių, kol prietaisas atvės. Tuomet vėl įkiškite kištuką į sieninį lizdą ir įjunkite prietaisą.
Peilių įtaisas užblokuotas:	išjunkite prietaisą ir sumažinkite produktų kiekį; išjunkite prietaisą ir pašalinkite maistą nuo peilių mentele.
Pirmus kelis kartus naudojant prietaisą, variklio blokas skleidžia nemalonų kvapą:	tai normalu. Jeigu kelis kartus panaudojus prietaisą jis vis tiek skleidžia šį kvapą, įsitikinkite, ar apdorojate tinkamą produktų kiekį ir ar neviršijate leistino apdorojimo laiko.
Prietaisas kelia daug triukšmo:	įsitikinkite, ar dangtelis ir užraktas tinkamai užfiksuoti ir ar dangtelyje esantis sietelis yra priešais indo snapelį.
Prietaisas skleidžia nemalonų kvapą, kaista, rūksta ir pan.	Išjunkite prietaisą ir sumažinkite produktų kiekį arba sutrumpinkite naudojimo laiką.
Maišytuvus praleidžia skysčius:	patikrinkite, ar tinkamai uždėtas smulkintuvus; išjunkite prietaisą ir sumažinkite produktų kiekį; ištraukite kištuką iš elektros tinklo lizdo. Nuimkite peilių įtaisą ir patikrinkite, ar guminis žiedas tinkamai uždėtas ant peilių įtaiso.

ŠALINIMAS



Šis ant gaminio esantis simbolis rodo, kad šiame gaminyje yra akumulatorius, kurio negalima šalinti su įprastomis buitinėmis atliekomis.



Šis ant gaminio arba jo pakuotės esantis simbolis reiškia, kad gaminyje nelaiikytinas buitinėmis atliekomis. Norėdami perdirbti savo gaminį, nuneškite jį į oficialų surinkimo punktą arba į „Electrolux“ aptarnavimo centrą, kur bus galima saugiai ir profesionaliai išimti ir perdirbti akumuliatorių ir elektrines dalis. Dėl atskiro elektros gaminių ir įkraunamų akumuliatorių surinkimo laikykites savo šalyje galiojančių taisyklių.

„Electrolux“ pasilieka teisę be įspėjimo keisti gaminius, informaciją ir techninius duomenis.





LATVIEŠU

Paldies, ka izvēlējāties Electrolux izstrādājumu. Lai nodrošinātu vislabākos rezultātus, vienmēr izvēlieties oriģinālos Electrolux piederumus un rezerves daļas. Tās tika izgatavotas speciāli Jūsu izstrādājumam. Šis izstrādājums tika izgatavots, rūpējoties par vidi. Visas plastmasas daļas ir marķētas atbilstošās pārstrādes vajadzībām.

SASTĀVDAĻAS

- | | |
|------------------------------|--|
| A. Tvertne | G. Ātruma pārlēgls |
| B. Snīpis | H. Vieta vada uzglabāšanai (ierīces apakšdaļā) |
| C. Vāks ar filtra atveri | I. Neslidoša pamatne |
| D. Mērtrauks | J. Filtrs * |
| E. Noņemamu asmeņu komplekts | |
| F. Motora korpus | |

* Tikai atsevišķiem modeļiem

Attēls 2-3. lpp.

DARBA SĀKŠANA

- 1 Pirms blendera izmantošanas pirmo reizi** nomazgājiet visas blendera sastāvdaļas, izņemot motora korpusu. Montāža: Novietojiet gumijas aizvaru uz asmeņu komplekta. Pievienojiet blendera asmeņu konstrukciju traukam (A). Kārtīgi to nostipriniet, pagriežot pulksteņa rādītāja virzienā.
- 2 Novietojiet blenderi uz līdzenas virsmas** un nostipriniet tvertni tai paredzētajā vietā uz motora korpusa. Ievietojiet tvertnē apstrādei paredzētās sastāvdaļas (**nepārsniedziet tvertnes maksimālo ietilpību 1,5L**).
- 3 Aizveriet vāku, pēc tam (A)** filtra atverē ievietojiet mērtrauku un (B) nostipriniet to paredzētajā vietā. Karstu šķidrumu apstrāde: Pirms tvertnes uzpildīšanas atdzesējiet karstus šķidrumus, līdz tie kļūst vēsi. Uzpildiet tvertni līdz pusei un sāciet šķidrumu apstrādi ar mazu ātrumu.
- 4 Iedarbiniet blenderi**, pagriežot ātruma pārlēgu pa labi. Sāciet blenderi darbināt ar mazu ātrumu un pēc tam pārlēdziet lielāku ātrumu, ja nepieciešams. Lai izmantotu funkciju PULSE, pagriežiet ātruma pārlēgu pozīcijā PULSE.
- 5 Ledus smalcināšana:** Vairākas reizes uz 3–5 sekundēm pagriežiet ātruma pārlēgu stāvoklī PULSE (VIBRĀCIJA) līdz iznākums ir apmierinošs. Blendera darbināšanas laikā ledu varat pievienot, izmantojot filtra atveri.
- 6 Lai pagatavotu sulu:** pirms izmantošanas ievietojiet filtru. Pārbaudiet, vai filtrs ir ievietots pareizi. Filtrā ievietojiet augļus (neizmantojiet blenderi, lai smalcinātu lielus augļu kauliņus (piemēram, plūmju vai avokado kauliņus).

TĪRĪŠANA UN APKOPE

- 7 Noņemiet vāku un tvertni.** Pagriežiet asmeņu konstrukciju pretēji pulksteņa rādītāja virzienam un pavelciet to uz leju, lai noņemtu. Noskalojiet blendera asmeņu komplektu ūdenī, izmantojot mazgāšanas līdzekli. **Uzmanību!** Rīkojieties piesardzīgi, jo asmeņi ir ļoti asi! Vāku, tvertni un mērtrauku var mazgāt trauku mazgājamā mašīnā.
- 8 Ātrā tīrīšana:** Uzpildiet tvertni ar siltu ūdeni un pievienojiet nelielu daudzumu mazgāšanas līdzekļa. Sajauciet ūdeni ar mazgāšanas līdzekli un, īslaicīgi pagriežiet ātruma pārlēdzēju pozīcijā PULSE. Pēc tam noskalojiet tvertni tekošā ūdenī.
- 9 Pamatīgā tīrīšana:** Izslēdziet blenderi un atvienojiet strāvas kabeli. Noslaukiet motora korpusu ar mitru drānu. **Neiegremdējiet motora korpusu ūdenī un nemazgājiet to tekošā ūdenī!**

Novēlam Jums patīkamu Jūsu jaunā Electrolux izstrādājuma lietošanu!


GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





DROŠĪBAS INSTRUKCIJAS

Pirms ierīces izmantošanas pirmo reizi rūpīgi izlasiet tālāk sniegtos norādījumus.

- Šo ierīci nedrīkst izmantot bērni vai citas personas, kuru fiziskās, garīgās spējas vai pieredzes trūkums neļauj tiem droši izmantot ierīci bez atbilstošas uzraudzības vai atbildīgās personas norādījumiem.
- Mazi bērni jāuzrauga, lai tie nespēlētos ar ierīci.
- Šo ierīci drīkst pievienot tikai tādām strāvas avotam, kura spriegums un frekvence atbilst tehnisko specifikāciju plāksnītē sniegtajām norādēm!
- Neizmantojiet un nepārvietojiet ierīci, ja
 - strāvas vads ir bojāts,
 - korpuss ir bojāts.
- Ierīci drīkst pievienot tikai zemētai kontaktligzdai. Ja nepieciešams, var izmantot pagarinātāju, kas piemērots 10 A lielam strāvas stiprumam.
- Ja ierīce vai strāvas vads ir bojāts, ražotājam, apkalpošanas pārstāvim vai kvalificētai personai jāveic ierīces vai strāvas vada nomaiņa, lai novērstu turpmākus draudus izmantošanas laikā.
- Novietojiet ierīci uz plakanas, līdzenas virsmas.
- Vienmēr atvienojiet ierīci strāvas padevi, ja ierīce paliek neuzraudzīta vai pirms ierīces montāžas, demontāžas vai tīrīšanas.
- Kad ierīce ir pieslēgta strāvas padevei, nepieskarieties asmeņiem vai ieliktniem ar rokām vai citiem rīkiem.
- Asmeņi un ieliktni ir ļoti asi! Pieskaroties var gūt traumu! Esiet piesardzīgi, montējot, demontējot vai tīrot ierīci! Atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
-  Neiegremdējiet ierīci ūdenī vai citā šķidrumā.
- Nedarbiniet ierīci katru reizi ilgāk par 5 minūti. Ja neesat pabeidzis blenderēt pēc 5 minūtes, ļaujiet motora blokam atdzist 20 minūtes, pirms atkal sākat to darbināt.
- Nepārsniedziet uz ierīces norādīto maksimālo uzpildes tilpumu.
- Nekad nelejiet blenderī vārošu šķidrumu (vairāk par 90 °C).
- Neizmantojiet ierīci krāsas maisīšanai. Tas ir bīstami, jo blenderis var uzsprāgt!
- Nedarbiniet tukšu ierīci.
- Ierīce ir paredzēta tikai māsaimniecības vajadzībām. Ražotājs neuzņemas atbildību par iespējamiem bojājumiem, kas var rasties ierīces neatbilstošas vai nepareizas izmantošanas dēļ.

Iebūvēts drošības slēdzis

Šī funkcija gādā par to, lai jūs varētu ieslēgt ierīci tikai tad, ja detaļas ievietotas motora blokā pareizā pozīcijā. Ja detaļas ir samontētas pareizi, iebūvētais drošības slēdzis tiks atbloķēts.

Nekādā gadījumā neievietojiet pirkstus traukā, kamēr tas pievienots motora blokam.





DARBĪBAS TRAUCĒJUMU NOVĒRŠANA

PROBLĒMA	RISINĀJUMS
Ierīce nedarbojas:	pārbaudiet, vai detaļas ir pareizi samontētas; izvelciet spraudkontakta no kontaktlīdzdas un ļaujiet ierīcei atdzist 30 minūtes. Tad atkal ievietojiet spraudkontakta kontaktlīdzdā un ieslēdziet ierīci.
Asmens ir nobloķēts:	izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu; izslēdziet ierīci un iztīriet pārtiku, kas iesprūdsi asmeni, izmantojot speciālo lāpstīņu.
Dažu pirmo lietošanas reīžu laikā motora bloks nelabi smako:	tas ir normāli. Ja ierīce vēl aizvien nelabi smako pēc tam, kad esat lietojis to vairākas reizes, pārbaudiet, vai apstrādājamo produktu daudzums un laiks, kuru jūs tam atvēlat, ir pareizs.
Ierīce ir ļoti trokšņaina:	pārliedcinieties, ka vāks un aizbāznis ir pareizi ievietoti un ka vāka sietiņš atrodas trauka snīpja priekšā.
Ierīce smako, ir karsta, kad tai pieskaraties, no tās nāk dūmi utt.	Izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu vai samaziniet ierīces darbināšanas laiku.
No blendera noplūst šķidrums:	pārliedcinieties, ka trauks ir pareizi pievienots; izslēdziet ierīci un apstrādājiet mazāku produktu daudzumu; atvienojiet ierīci no elektrotīkla. Izņemiet asmeņu konstrukciju un pārliedcinieties, ka gumijas riņķis ir pareizi ievietots asmeņu konstrukcijā.

IERĪCES UTILIZĀCIJA



Šis simbols uz izstrādājuma norāda to, ka tas satur baterijas, kuras nedrīkst izmest kopā ar mājtsaimniecības atkritumiem.



Šis simbols uz izstrādājuma vai tā iepakojuma norāda to, ka pret šo izstrādājumu nedrīkst attiekties kā pret mājtsaimniecības atkritumu. Lai utilizētu šo ierīci, nododiet to oficiālā savākšanas punktā vai Electrolux pakalpojumu centrā, kurā tiks izņemtas un utilizētas baterijas un elektriskās detaļas drošā un profesionālā veidā. Ievērojiet savas valsts noteikumus attiecībā uz atsevišķu elektrisko detaļu un uzlādējamo bateriju nodošanu.

Electrolux patur tiesības izmainīt izstrādājumus, informāciju vai tehniskos datus bez iepriekšēja brīdinājuma.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





NORSK

Takk for at du velger et Electrolux-produkt. Bruk alltid originale Electrolux-tilbehør og reservedeler for å sikre de beste resultater. De har blitt designet spesielt for ditt produkt. Dette produktet er utformet med tanke på miljøet. Alle plastdeler er merket for resirkulering.

KOMPONENTER

- | | |
|----------------------------|--|
| A. Mugge | G. Hastighetsvelger |
| B. Helletut | H. Ledningsoppbevaring (undersiden av apparatet) |
| C. Lokk med påfyllingshull | I. Sklisikre bein |
| D. Målekopp | J. Filter * |
| E. Bladenhet, kan tas av | |
| F. Motorhus | |
- * Kun enkelte modeller

Bilde side 2-3

SLIK KOMMER DU I GANG

- 1 Før du bruker blenderen for første gang**, må du vaske alle delene unntatt motorhuset. Montering: Sett gummi-forseglingen på bladenheten. Monter knivsatsen i muggen (A). Fest den forsvarlig ved å dreie den med klokken.
- 2 Sett blenderen på en flat overflate**, og fest muggen på motorhuset. Putt ingrediensene i muggen. (Ikke overskrid den maksimale kapasiteten 1,5L.)
- 3 Lukk lokket, og (A) sett målekoppen i påfyllingshullet, og (B) fest det.** Bruke varme væsker: La varme væsker kjøles ned før du fyller på muggen. Fyll muggen halvveis opp, og start blenderen på lav hastighet.
- 4 Start blenderen** ved å vri hastighets-velgeren til høyre. Start ved lav hastighet, og skru opp hastigheten etter behov. Hvis du vil bruke PULSE-funksjonen, vrir du hastighetsvelgeren til PULSE-innstillingen.
- 5 Knuse is:** Drei hastighetsvelgeren til stillingen PULSE i 3–5 sekunder flere ganger inntil du har oppnådd et tilfredsstillende resultat. Du kan legge i mer is gjennom påfyllings-hullet mens blenderen kjører.
- 6 Slik lager du juice:** Sett inn filteret* før bruk. Kontroller at det plasseres på riktig måte. Legg frukt i filteret (ikke bruk blenderen til å mose store frø eller steiner).

RENGJØRING OG VEDLIKEHOLD

- 7 Ta av lokket og muggen.** Drei knivsatsen mot klokken og trekk den ned for å ta den av. Skyll bladenheten i vann med litt oppvaskmiddel. **Forsiktig! Behandle forsiktig – bladene er svært skarpe.** Lokket, muggen og målekoppen kan vaskes i oppvaskmaskinen.
- 8 Rask rengjøring:** Hell varmt vann i muggen, og tilsett et par dråper oppvaskmiddel. Bland vann og rengjøringsmiddel ved å vri hastighetsvelgeren til PULSE-posisjonen. Skyll muggen i rennende vann.
- 9 Grundig rengjøring:** Slå av blenderen og trekk ut ledningen. Tørk av motorhuset med en fuktig klut. **Motorhuset må aldri senkes i vann eller rengjøres i rennende vann!**


Nyt ditt nye Electrolux-produkt!





SIKKERHETSRAÅD

Les følgende instruksjoner nøye før du bruker apparatet for første gang.

- Personer (også barn) med redusert fysisk eller psykisk helse, eller som mangler erfaring og kunnskaper om bruken, må ikke bruke produktet med mindre de har fått veiledning eller instruksjoner om bruken av produktet av en person som er ansvarlig for sikkerheten deres.
- Barn bør opplæres til å forstå at de ikke må leke med produktet.
- Apparatet kan bare kobles til en strømkilde med samme spenning og frekvens som er angitt på typeskiltet!
- Ikke bruk eller løft apparatet hvis
 - strømledningen er skadet
 - huset er skadet
- Apparatet skal bare kobles til en jordnet kontakt. En skjøteledning beregnet på 10 A kan brukes hvis det er nødvendig.
- Hvis apparatet eller strømledningen er skadet, må de skiftes av produsenten, et autorisert servicesenter eller en tilsvarende kvalifisert person for å unngå fare.
- Apparatet skal alltid plasseres på et plant og jevnt underlag.
- Koble alltid apparatet fra stikkkontakten hvis det står uten tilsyn, eller før montering, demontering eller rengjøring.
- Du må aldri ta på bladene eller innsatsene med hånden eller et verktøy når apparatet er koblet til strømmettet.
- Bladene og innsatsene er svært skarpe! Fare for skade. Vær forsiktig ved montering, demontering etter bruk eller ved rengjøring. Kontroller at apparatet er koblet fra strømmettet.
-  Ikke senk apparatet i vann eller andre væsker.
- Ikke bruk produktet lenger enn 5 minutter av gangen. Hvis du ikke er ferdig med å blande etter 5 minutter, må du la motoren avkjøle i 20 minutter før du fortsetter.
- Ikke overskrid det maksimale påfyllingsvolumet som er merket på apparatene.
- Aldri tilbered kokende væske (maks 90 °C).
- Ikke bruk apparatet til å blande maling. Fare, kan resultere i eksplosjon.
- Ikke bruk apparatet uten lokk.
- Dette apparatet er bare beregnet på husholdningsbruk. Produsenten påtar seg ikke erstatningsansvar for eventuelle skader som følge av upassende eller feilaktig bruk.

Innebygd startlås

Denne funksjonen gjør at produktet ikke kan slås på før delene er plassert riktig i motorenheten. Når delene er riktig montert, frigøres startlåsen.

Ikke stikk fingrene ned i muggen mens muggen er festet til motorenheten.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





FEILSØKING

PROBLEM	LØSNING
Produktet fungerer ikke:	Kontroller om delene er montert riktig. Trekk støpselet ut av stikkontakten og la produktet avkjøle i 30 minutter. Sett deretter støpselet i stikkontakten igjen og slå på produktet.
Knivsatsen er blokkert:	Slå av produktet og kjør en mindre mengde. Slå av produktet og løsne maten fra kniven med en spatel.
Motorenheten avgir en ubehagelig lukt de første gangene:	Dette er normalt. Hvis produktet fortsatt avgir lukt etter at du har brukt det noen ganger, må du kontrollere om du kjører riktig mengde mat og bruker riktig tilberedningstid.
Produktet lager mye støy:	Kontroller at lokket og stopperen sitter riktig og at silen i lokket befinner seg foran tuten i muggen.
Produktet avgir lukt, er varmt å ta på, avgir røyk osv.	Slå av produktet og kjør en mindre mengde eller reduser tilberedningstiden.
Blenderen lekker:	Kontroller at blenderglasset er festet skikkelig. Slå av produktet og kjør en mindre mengde. Trekk ut støpselet. Ta ut knivsatsen og kontroller at gummiringen er plassert riktig på knivsatsen.

AVHENDING



Dette symbolet på produktet indikerer at dette produktet inneholder et batteri som ikke skal kastes med vanlig husholdningsavfall.



Dette symbolet på produktet eller på emballasjen forteller at dette produktet ikke må behandles som vanlig husholdningsavfall. For å resirkulere produktet, ta det til et offisielt innsamlingssted eller til et Electrolux servicesenter som kan fjerne og resirkulere batteriet og elektriske deler på en trygg og profesjonell måte. Følg landets regler for separat innsamling av elektriske produkter og oppladbare batterier.

Electrolux forbeholder seg retten til å endre produkter, informasjon og spesifikasjoner uten varsel.





POLSKI

Dziękujemy za wybór produktu Electrolux. Aby uzyskać najlepsze efekty, należy zawsze używać oryginalnych akcesoriów i części zamiennych firmy Electrolux. Zostały one zaprojektowane specjalnie do tego produktu. Ten produkt zaprojektowano z myślą o ekologii. Wszystkie plastikowe części oznaczono jako nadające się do recyklingu.

ELEMENTY

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Dzbaneł | G. Przełącznik prędkości |
| B. Dziobek | H. Miejsce na zwijanie przewodu (pod spodem urządzenia) |
| C. Pokrywa z otworem do napełniania | I. Podstawa antypoślizgowa |
| D. Miarka | J. Filtr * |
| E. Zespół ostrzy, odłączany | |
| F. Obudowa silnika | |

* Wyłącznie niektóre modele

Rysunek strona 2-3

ROZPOCZĘCIE UŻYTKOWANIA

- 1** Przy pierwszym uruchomieniu blendera umyj wszystkie części oprócz obudowy silnika. Montaż: Umieść gumową uszczelkę na zespole ostrzy. Przymocować zespół ostrzy blendera do dzbanka (A). Zamocować go obracając w kierunku zgodnym z ruchem wskazówek zegara.
- 2** Postaw blender na płaskim podłożu i zablokuj prawidłowo dzbanek na obudowie silnika. Włóż składniki do dzbanka. (Nie przekraczaj maksymalnej pojemności 1,5L.)
- 3** Zamknij pokrywę i (A) włóż miarkę do otworu do napełniania, a następnie (B) zablokuj na swoim miejscu. Przygotowywanie gorących płynów: gorący płyn trzeba ostudzić, aż stanie się letni, i dopiero wtedy włączyć go do dzbanka. Napełnij dzbanek tylko do połowy i rozpocznij mieszanie na małej prędkości.
- 4** Włącz blender, przekręcając przełącznik prędkości zgodnie z ruchem wskazówek zegara. Rozpocznij od niskiej prędkości, a następnie, jeśli trzeba, stopniowo ją zwiększaj. Aby użyć trybu pulsacyjnego, przekręć przełącznik prędkości do położenia PULSE.
- 5** **Kruszenie lodu:** obrócić kilkakrotnie pokrętkę wyboru prędkości do położenia PULSE (działanie pulsacyjne) na 3-5 sekund, aż do uzyskania zadowolającego efektu. Podczas pracy blendera możesz włożyć więcej lodu przez otwór do napełniania.
- 6** **Aby przygotować sok:** Przed uruchomieniem włóż filtr*. Upewnij się, że wszystko dobrze pasuje. Włóż owoce do filtra (nie wolno używać blendera do rozdrabniania owoców z dużymi pestkami, takich jak śliwki czy awokado).

CZYSZCZENIE I KONSERWACJA

- 7** Zdejmij pokrywę i dzbanek. Aby wyjąć zespół ostrzy, należy obrócić go w kierunku przeciwnym do ruchu wskazówek zegara i pociągnąć w dół. Oplucz zespół ostrzy wodą z dodatkiem detergentu. **Ostrzeżenie! Zachowaj ostrożność, ostrza są bardzo ostre.** Pokrywę, dzbanek i miarkę można myć w zmywarce.
- 8** **Szybkie czyszczenie:** Wlej ciepłą wodę do dzbanka i dodaj kilka kropli detergentu. Zmieszać wodę i detergent, ustawiając przełącznik prędkości w położeniu PULSE (impuls). Na koniec wypłucz dzbanek pod bieżącą wodą.
- 9** **Dokładne czyszczenie:** Wyłącz blender i odłącz go od zasilania. Przetrzyj obudowę silnika zwilżoną szmatką. Nie wolno zanurzać obudowy silnika w wodzie ani myć go pod bieżącą wodą!

Życzymy udanego użytkowania produktu Electrolux!


BEZPIECZEŃSTWO

Przeczytaj uważnie poniższe zalecenia przed pierwszym użyciem urządzenia.

- Urządzenie nie jest przeznaczone do użytku przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych zdolnościach fizycznych, umysłowych lub sensorycznych, a także nieposiadające wiedzy lub doświadczenia w użytkowaniu tego typu urządzeń, chyba że będą one nadzorowane lub zostaną poinstruowane na temat korzystania z





- urządzenia przez osobę odpowiedzialną za ich bezpieczeństwo.
- Należy pilnować, aby dzieci nie bawiły się urządzeniem.
 - Urządzenie można podłączać tylko do źródła zasilania o napięciu i częstotliwości zgodnej ze specyfikacją na tabliczce znamionowej!
 - Nigdy nie używaj i nie podnoś urządzenia, jeśli jest uszkodzony przewód zasilający lub obudowa.
 - Urządzenie można podłączać wyłącznie do gniazda z uziemieniem. Jeśli trzeba, można zastosować przedłużacz przystosowany do przewodzenia prądu 10 A.
 - W razie uszkodzenia przewodu zasilającego jego wymianę należy powierzyć autoryzowanemu serwisowi lub osobie o odpowiednich kwalifikacjach, tak aby uniknąć niebezpieczeństwa.
 - Zawsze ustawiaj urządzenie na płaskiej, równej powierzchni.
 - Zawsze odłączaj urządzenie od zasilania, jeśli jest pozostawiane bez nadzoru oraz przed jego montażem, demontażem lub czyszczeniem.
 - Nigdy nie dotykaj ostrzy ani wkładów dłonią ani żadnymi narzędziami, gdy urządzenie jest podłączone do zasilania.
 - Ostrza i wkłady są bardzo ostre. Zagrożenie skaleczeniem! Zachowaj ostrożność przy montażu, demontażu oraz podczas czyszczenia! Upewnij się, że urządzenie jest odłączone od gniazda zasilania.
 -  Nie zanurzaj urządzenia w wodzie ani żadnym innym płynie.
 - Nie używaj urządzenia dłużej niż przez 5 minutę bez przerwy. Jeśli po upływie 5 minut miksovania nie zostanie zakończone, przed podjęciem dalszego miksovania należy odczekać 20 minut, aby ostygł zespół napędowy.
 - Nie przekraczaj maksymalnej objętości napełniania, wskazanej na urządzeniu.
 - Nie wolno mieszać gotujących się cieczy (maks. temperatura wynosi 90 °C).
 - Nie używaj tego urządzenia, do mieszania farb. Niebezpieczeństwo wybuchu!
 - Nie używaj urządzenia bez pokrywy.
 - Urządzenie jest przeznaczone wyłącznie do użytku domowego. Producent nie ponosi odpowiedzialności za szkody powstałe w wyniku nieprawidłowego lub niezgodnego z przeznaczeniem użytkowania.

Wbudowana blokada uruchomienia

Dzięki tej funkcji urządzenie można włączyć wyłącznie wtedy, gdy wszystkie części zostaną umieszczone w prawidłowym położeniu na zespole napędowym. Po prawidłowym zmontowaniu części blokada uruchomienia zostanie odblokowana.

Nigdy nie należy wkładać palców do dzbanka, gdy jest on podłączony do zespołu napędowego.





ROZWIĄZYWANIE PROBLEMÓW

PROBLEM	ROZWIĄZANIE
Urządzenie nie działa:	Sprawdzić, czy części zostały prawidłowo zmontowane. Wyjąć wtyczkę z gniazdka i pozostawić urządzenie na 30 minut, aby ostygło. Następnie włożyć wtyczkę do gniazdka i ponownie włączyć urządzenie.
Zespół ostrzy jest zablokowany:	Wyłączyć urządzenie i zmiksować mniejszą ilość. Wyłączyć urządzenie i usunąć jedzenie z ostrzy za pomocą szpatułki.
Zespół napędowy wydziela nieprzyjemny zapach podczas pierwszych kilku uruchomień:	Jest to normalne zjawisko. Jeśli urządzenie nadal wydziela ten zapach po kilkukrotnym użyciu, należy sprawdzić, czy miksowane ilości oraz czas miksowania są prawidłowe.
Urządzenie pracuje bardzo głośno:	Upewnić się, że pokrywa i korek są prawidłowo zamontowane oraz filtr jest prawidłowo obsadzony w dzbanku i w pokrywie - zgodnie z dziubkiem dzbanka.
Urządzenie wydziela zapach, jest gorące w dotyku, dymi itp.	Wyłączyć urządzenie i zmiksować mniejszą ilość lub skrócić czas pracy urządzenia.
Blender cieknie:	Upewnić się, że dzbanek został prawidłowo przymocowany. Wyłączyć urządzenie i zmiksować mniejszą ilość. Wyjąć wtyczkę z gniazdka. Odkręcić zespół ostrzy i upewnić się, że gumowa uszczelka została prawidłowo założona na zespole ostrzy.

UTYLIZACJA



W urządzeniach oznaczonych takim symbolem znajduje się akumulator, którego nie wolno wyrzucać wraz z innymi odpadami z gospodarstwa domowego.



Urządzeń lub opakowań oznaczonych takim symbolem nie wolno traktować, jak innych odpadów domowych. W celu poddania urządzenia recyklingowi należy zwrócić je do odpowiedniego punktu zbiórki odpadów lub centrum serwisowego firmy Electrolux, które zajmie się demontażem i utylizacją akumulatora i innych elementów elektrycznych w bezpieczny i profesjonalny sposób. Należy postępować zgodnie z krajowymi przepisami dotyczącymi selektywnej zbiórki urządzeń elektrycznych i akumulatorów.

Firma Electrolux zastrzega prawo do zmiany produktów, informacji oraz specyfikacji bez powiadomienia.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





ROMÂNĂ

Mulțumim că ați ales acest produs de la Electrolux. Pentru asigurarea unor rezultate optime trebuie utilizate întotdeauna accesorii și piesele de schimb originale Electrolux. Acestea au fost proiectate special pentru produs. Acest produs este proiectat cu atenție față de mediu. Toate piesele din plastic sunt marcate în scopul reciclării.

COMPONENTE

- | | |
|---------------------------------|--|
| A. Vas | G. Selector de viteze |
| B. Buză | H. Dispozitiv de stocare a cablului (partea inferioară a aparatului) |
| C. Capac cu orificiu de umplere | I. Picioare anti alunecare |
| D. Cană de măsurare | J. Filtru * |
| E. Ansamblu de lame, detașabil | |
| F. Carcasă motor | |

* Doar la anumite modele

Imagine pagina 2-3

GHID DE ÎNȚIERE

- 1** Înainte de prima utilizare a malaxorului, spălați toate piesele, cu excepția carcasei motorului. Asamblarea: așezați garnitura din cauciuc pe ansamblul de lame. Atașați ansamblul cuțitului blenderului la cana (A). Fixați-o ferm rotindu-l la dreapta.
- 2** Poziționați malaxorul pe o suprafață plană și fi xați vasul pe carcasa motorului. Puneți ingredientele în vas. (Nu depășiți capacitatea maximă 1,5L.)
- 3** Închideți capacul și (A) introduceți cana de dozare în orificiul de umplere și (B) fixați-o. Procesarea lichidelor fierbinți: lăsați lichidele fierbinți să se răcească până când devin călduțe, înainte de a umple vasul. Umpleți vasul doar pe jumătate și începeți să procesați la viteză mică.
- 4** Porniți malaxorul prin rotirea selectorului de viteze la dreapta. Începeți la viteză mică, apoi progresați către o viteză mai mare, dacă este necesar. Pentru a utiliza funcția IMPULSURI, roțiți selectorul de viteze în poziția IMPULSURI.
- 5** Zdrobirea gheții: roțiți de câteva ori selectorul de viteze în poziția PULS, timp de câte 3-5 secunde de fi ecare dată până când obțineți un rezultat satisfăcător. Puteți adăuga mai multă gheață prin orificiul de umplere în timp ce malaxorul este în funcțiune.
- 6** Pentru a pregăti suc: Introduceți filtrul* înainte de utilizare. Asigurați-vă că s-a fixat corect. Adăugați fructe în filtru (nu utilizați malaxorul pentru a zdrobi semințe mari, cum sunt cele de prune sau de avocado).

CURĂȚAREA ȘI ÎNTREȚINEREA

- 7** Îndepărtați capacul și vasul. Pentru demontarea ansamblului cuțitului, roțiți-l la stânga și trageți-l în jos. Clățiți ansamblul de lame în apă cu detergent. **Atenție! Manipulați cu grijă, lamele sunt foarte tăioase!** Capacul, vasul și cana de dozare pot fi spălate în mașina de spălat vase.
- 8** Curățare rapidă: Turnați apă caldă în vas, adăugați câteva picături de detergent. Amestecați apa cu detergentul prin rotirea selectorului de viteză pentru scurt timp în poziția PULS. Apoi, clățiți vasul sub jet de apă.
- 9** Curățare profundă: Opriti malaxorul și deconectați cablul de alimentare. Ștergeți carcasa motorului cu o cârpă umedă. **Nu scufundați niciodată carcasa motorului în apă și nu o curățați sub jet de apă!**


Bucurați-vă de noul dumneavoastră produs Electrolux!





SFATURI DE SIGURANȚĂ

Citiți cu atenție următoarele instrucțiuni înainte de a utiliza aparatul pentru prima dată.

- Acest aparat nu trebuie folosit de persoane (inclusiv copii) cu capacități fizice și senzoriale reduse sau lipsiți de experiență și cunoștințe, cu excepția cazului în care sunt supravegheați sau li s-au dat instrucțiuni în legătură cu utilizarea aparatului de către o persoană responsabilă pentru siguranța lor.
- Copiii trebuie supravegheați pentru a nu se juca cu aparatul.
- Acest aparat poate fi conectat numai la o sursă de curent electric a cărei tensiune și frecvență sunt conforme cu specificațiile înscrise pe plăcuța de identificare!
- Nu utilizați și nu ridicați niciodată aparatul dacă
 - cablul de alimentare este deteriorat,
 - carcasa este deteriorată.
- Aparatul trebuie conectat doar la o priză cu împământare. Dacă este necesar, poate fi folosit un prelungitor adecvat pentru 10 A.
- În cazul în care aparatul sau cablul de alimentare este deteriorat, pentru a evita pericolul, acesta trebuie înlocuit de producător, de un agent de service al acestuia sau de o persoană cu o calificare similară.
- Puneți întotdeauna aparatul pe o suprafață plană, dreaptă.
- Deconectați întotdeauna aparatul de la sursa de alimentare dacă acesta este lăsat nesupravegheat sau înainte de asamblare, dezasamblare sau curățare.
- Nu atingeți niciodată lamele sau piesele de racord cu mâna sau cu instrumente în timp ce aparatul este în priză.
- Lamele și piesele de racord sunt foarte tăioase! Pericol de rănire! Aveți grijă la asamblare, dezasamblare după utilizare sau curățare! Asigurați-vă că aparatul este deconectat de la sursa de alimentare.
-  Nu scufundați aparatul în apă și în niciun alt lichid.
- Nu folosiți aparatul mai mult de 5 minute în mod continuu. Dacă nu ați terminat de amestecat după 5 minute, lăsați unitatea motorului să se răcească timp de 20 de minute înainte de a continua.
- Nu depășiți volumul maxim de umplere indicat pe aparate.
- Nu procesați niciodată lichide care fierb (maxim 90 °C).
- Nu utilizați acest aparat pentru a amesteca vopsea. Pericol de explozie!
- Nu utilizați niciodată aparatul fără capac.
- Acest aparat este destinat numai utilizării în mediul casnic. Producătorul nu poate accepta nicio răspundere pentru eventuale daune produse de utilizarea necorespunzătoare sau incorectă.

Dispozitiv de siguranță integrat

Această funcție asigură posibilitatea pornirii aparatului numai când componentele au fost poziționate corect în motor. Când componentele sunt asamblate corect, dispozitivul

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





de siguranță integrat va fi deblocat.

Nu introduceți niciodată degetele în cană dacă aceasta este atașată la unitatea motorului.

REMEDIEREA DEFECȚIUNILOR

PROBLEMĂ	SOLUȚIE
Aparatul nu funcționează:	Verificați dacă au fost asamblate corect componentele. Scoateți ștecherul din priză și lăsați aparatul să se răcească 30 de minute. Apoi reintroduceți ștecherul în priză și reporniți aparatul.
Unitatea cuțitului este blocată:	Opritiți aparatul și procesați o cantitate mai mică. Opritiți aparatul și îndepărtați alimentele de pe cuțit cu o spatulă.
Unitatea motorului emană un miros neplăcut la primele utilizări:	Acest lucru este normal. Dacă aparatul continuă să emane acest miros și după ce l-ați folosit de câteva ori, verificați corectitudinea cantității procesate și a duratei de procesare.
Aparatul face mult zgomot:	Verificați dacă opritorul și capacul sunt poziționate corect și dacă sita capacului se află în fața ciocului câinii.
Aparatul miroase, este fierbinte la atingere, emană fum etc.	Opritiți aparatul și procesați o cantitate mai mică sau reduceți durata de funcționare.
Blenderul prezintă scurgeri:	Verificați dacă a fost atașat corespunzător capacul întrerupător. Opritiți aparatul și procesați o cantitate mai mică. Scoateți aparatul din priză. Demontați ansamblul cuțitului și verificați dacă garnitura din cauciuc este poziționată corespunzător pe acesta.

ELIMINAREA



Simbolul de pe produs indică faptul că acesta conține o baterie care nu trebuie aruncată cu deșeurile menajere obișnuite.



Acest simbol de pe produs sau de pe ambalaj indică faptul produsul nu poate fi aruncat împreună cu deșeurile menajere. Pentru reciclarea produsului, acesta trebuie dus la un punct de colectare sau la un centru de service Electrolux, care poate demonta și recicla bateria și componentele electrice într-un mod sigur și profesional. Pentru colectarea separată a produselor electrice și bateriilor reciclabile, urmați reglementările în vigoare la nivel național.

Electrolux își rezervă dreptul de a modifica produsele, informațiile și specificațiile fără notificare.





SRPSKI

Hvala Vam na odabiru Electrolux proizvoda. Kako biste osigurali najbolje rezultate, uvek koristite originalnu dodatnu opremu i rezervne delove kompanije Electrolux. Oni su dizajnirani posebno za Vaš proizvod. Ovaj proizvod dizajniran je pazeći na životnu sredinu. Svi plastični delovi obeleženi su u svrhu recikliranja.

KOMPONENTE

- | | |
|-------------------------------------|---|
| A. Lonac | G. Birač brzine |
| B. Mlaznica | H. Pregrada za kabl (sa donje strane uređaja) |
| C. Poklopac za otvorom za dodavanje | I. Noga protiv proklizavanja |
| D. Šolja za merenje | J. Filter * |
| E. Sečivo, može se izvaditi | |
| F. Kućište motora | |
- * Samo određeni modeli

Slika, stranica 2-3

POČETAK RADA

- 1 **Pre prvog korišćenja blendera**, operite sve delove osim kućišta za motor. Sastavljanje: Stavite gumeni zatvarač na sečivo. Postavite blender u posudu za blendiranje (A). Čvrsto ga pričvrstite tako što ćete ga okrenuti u smeru kretanja kazaljke na satu.
- 2 **Postavite blender na ravnu površinu** i zaključajte lonac na mesto na kućištu za motor. Stavite namirnice u lonac. (Ne premašujte maksimalni kapacitet 1,5L).
- 3 **Zatvorite poklopac** i (A) stavite šolja za merenje u otvor za otvor za dodavanje i (B) zaključajte na tu poziciju. Obrada vrućih napitaka: neka se vruće tečnosti ohlade do sobne temperature pre nego što napunite lonac. Popunite lonac do pola i započnite sa obradom na maloj brzini.
- 4 **Pokrenite blender** tako što ćete okrenuti birač brzine udesno. Počnite pri maloj brzini, a zatim nastavite do veće brzine ako je potrebno. Da biste koristili funkciju PULSE, okrenite birač birač brzine na poziciju PULSE.
- 5 **Lomljenje leda**: postavite birač brzine na poziciju PULSE u trajanju od 3-5 sekundi nekoliko puta dok ne dobijete zadovoljavajući rezultat. Možete da dodate više leda kroz otvor za dodavanje dok blender radi.
- 6 **Da biste napravili sok**: Stavite filter* pre korišćenja. Uverite se da je dobro naleglo. Dodajte voće u filter (ne koristite blender za mešanje velikih semenki kao što su one u šljivi ili avokadu).

ČIŠĆENJE I ODRŽAVANJE

- 7 **Uklonite poklopac i lonac**. Okrenite blender suprotno od smera okretanja kazaljke na satu i spustite ga da biste ga uklonili. Sečivo operite vodom i deterdžentom. **Oprez! Rukujte veoma oprezno, sečivo je veoma oštro!** Poklopac, lonac i šolja za merenje se mogu prati u mašini za sudove.
- 8 **Brzo čišćenje**: Sipajte toplu vodu u lonac i dodajte nekoliko kapi deterdženta. Pomešajte vodu sa deterdžentom tako što ćete dugme za izbor brzine brzo okrenuti na položaj PULSE. Na kraju, isperite lonac pod mlazom vode.
- 9 **Detaljno čišćenje**: Isključite aparat i isključite ga iz struje. Kućište motora očistite vlažnom krpom. **Kućište motora nikada nemojte potapati u vodu niti prati pod mlazom vode!**

Uživajte u Vašem novom proizvodu kompanije Electrolux!



BEZBEDNOSNI SAVETI

Pažljivo pročitajte sledeće uputstvo pre prvog korišćenja ovog aparata.

- Ovaj uređaj nije namenjen za upotrebu od strane osoba (uključujući i decu) sa smanjenim fizičkim, čulnim ili mentalnim sposobnostima, ili osoba kojima nedostaju iskustvo i znanje, ukoliko im se ne obezbedi nadzor ili im se ne daju uputstva u vezi sa upotrebom uređaja od strane osobe koja je zadužena za njihovu bezbednost.
- Decu treba kontrolisati kako se ne bi igrala uređajem.
- Ovaj kućni aparat sme da se uključuje samo na napajanje čiji napon i frekvencija odgovaraju vrednostima na pločici modela!
- Nikada ne koristite ili podižite uređaj ako je
 - oštećen kabl za napajanje,
 - oštećeno kućište.
- Aparat mora da bude povezan samo sa uzemljenom utičnicom. Ako je neophodno, može se koristiti produžni kabl koji odgovara 10 A.
- Ako su uređaj ili kabl za napajanje oštećeni, mora ih zameniti proizvođač, ovlašćeni servis ili druga kvalifikovana osoba kako bi se izbegle opasnosti.
- Uvek postavite aparat na ravnu horizontalnu površinu.
- Uvek isključujte aparat iz napajanja ako je bez nadzora i pre sastavljanja, rastavljanja ili čišćenja.
- Nikada ne dodirujte sečivo ili uloške svojom rukom ili nekom alatkom kada je uređaj uključen.
- Sečivo i ulošci su veoma oštri! Opasnost od povrede! Oprez prilikom sastavljanja, rastavljanja nakon korišćenja ili prilikom čišćenja! Uverite se da je uređaj isključen iz glavnog napajanja.
-  Nemojte potapati aparat u vodu ili neku drugu tečnost.
- Uređaj ne treba da radi duže od 5 minuta neprekidno. Ukoliko blendiranje nije završeno nakon 5 minuta, ostavite da se motor ohladi 20 minuta pre nego što nastavite.
- Ne premašujte maksimalnu zapreminu koja je prikazana na aparatu.
- Nikada nemojte da obrađujete ključale tečnosti (maksimalno 90 °C).
- Ne koristite uređaj za mešanje farbe. Oprez, može doći do eksplozije!
- Nikada nemojte koristiti uređaj bez poklopca.
- Ovaj aparat je namenjen samo za kućnu upotrebu. Proizvođač ne preuzima odgovornost za moguću štetu do koje je došlo neodgovarajućom ili pogrešnom upotrebom.

Ugrađena blokada

Ova funkcija obezbeđuje da uređaj možete da uključite samo kad su delovi pravilno postavljeni u motoru. Kada se delovi pravilno slože, ugrađena blokada se otključava.

Nemojte stavljati prste u posudu za blendiranje dok se u njemu nalazi uređaj.





REŠAVANJE PROBLEMA

PROBLEM	REŠENJE
Uređaj ne radi:	Proverite da li su delovi pravilno sklopljeni Isključite utikač iz zida utičnice i stavite da se uređaj ohladi 30 minuta. Zatim vratite utikač u zidnu utičnicu i ponovo uključite uređaj.
Sečivo blokirano:	Isključite uređaj i blendirajte manju količinu. Isključite uređaj i odstranite hranu sa sečiva pomoću spatule.
Oseća se neprijatan miris iz motora tokom nekoliko prvih korišćenja:	To je normalno. Ukoliko se neprijatan miris oseća i nakon nekoliko korišćenja, proverite da li blendirate propisanu količinu i da li je vreme obrade ispravno.
Uređaj pravi veliku buku:	Proverite da li su poklopac i graničnik pravilno namešteni i da li se rešetka na poklopcu nalazi ispred otvora za sipanje na posudi.
Oseća se neprijatan miris iz uređaja, vruć je na dodir, iz njega izlazi dim, itd:	Isključite uređaj i blendirajte manju količinu ili smanjite vreme rada.
Blender curi:	Proverite da li je prkidač pravilno namešten Isključite uređaj i blendirajte manju količinu Isključite uređaj. Uklonite blender i proverite da li je gumen prsten pravilno namešten na blender.

ODLAGANJE



Ovaj simbol na proizvodu ukazuje da ovaj proizvod sadrži baterije koje ne treba odlagati sa uobičajenim otpadom iz domaćinstva.



Ovaj simbol na proizvodu ili na njegovoj ambalaži ukazuje na to da se ovaj proizvod ne može odlagati kao otpad iz domaćinstva. Da biste reciklirali ovaj proizvod, odnesite ga na zvanično mesto prikupljanja ili u servisni centar kompanije Electrolux gde se baterije i električni delovi mogu ukloniti i reciklirati na siguran i profesionalan način. Pridržavajte se pravila vaše zemlje za odvojeno prikupljanje električnih proizvoda i punjivih baterija.

Kompanija Electrolux zadržava pravo promene proizvoda, informacije i specifikacije bez prethodne najave.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





РУССКИЙ

Благодарим вас за выбор продукции Electrolux. Для достижения наилучших результатов всегда используйте оригинальные аксессуары и запчасти Electrolux. Они разработаны специально для этого продукта. Этот продукт разработан с учетом экологических требований. На всех пластиковых деталях присутствует маркировка относительно последующей переработки.

КОМПОНЕНТЫ

- | | |
|---------------------------------------|---|
| A. Чаша | G. Регулятор скорости |
| B. Носик | H. Отсек шнура питания (снизу устройства) |
| C. Крышка с отверстием для наполнения | I. Нескольльзящая ножка |
| D. Мерная чашка | J. фильтр * |
| E. Режущий узел, съемный | |
| F. Корпус двигателя | |

* Только для отдельных моделей

Изображение, страница 2-3

ПОДГОТОВКА К РАБОТЕ

- 1** **Перед первым применением блендера** промойте все узлы, кроме корпуса двигателя. Сборка: установите резиновый уплотнитель на режущий узел. Вставьте в чашу блендера измельчитель в сборе (A). Надежно его зафиксируйте, поворачивая по часовой стрелке.
- 2** **Поставьте блендер на ровную поверхность** и закрепите чашу на корпусе двигателя. Поместите ингредиенты в чашу. (Не переполняйте максимальную емкость 1,5L.)
- 3** **Закройте крышку и (A)** вставьте мерную чашку в отверстие для наполнения и (B) закрепите в этом положении. Работа с горячими жидкостями: перед наполнением чаши дайте жидкостям остыть, пока они не станут теплыми. Наполните чашу только наполовину и начните процесс на малой скорости.
- 4** **Включите блендер**, повернув регулятор скорости вправо. Включив низкую скорость, повышайте ее, если нужно, до более высокой. Чтобы воспользоваться функцией встряхивания, поверните регулятор скорости в положение PULSE.
- 5** **Измельчение льда:** поверните селектор скорости в положение ПУЛЬС на 3-5 секунд; повторите несколько раз до получения желаемого результата. При работе блендера лед можно добавить через отверстие для наполнения.
- 6** **Приготовление сока:** Перед применением вставьте фильтр*. Проверьте правильность установки. Добавьте в фильтр фрукты (не пользуйтесь блендером для дробления больших косточек типа тех, что в сливах и авокадо).

ЧИСТКА И УХОД

- 7** **Снимите крышку и чашу.** Чтобы снять измельчитель, поверните его против часовой стрелки и потяните вниз. Промойте режущий узел водой с моющим средством. **Осторожно! Обращайтесь с осторожностью, лезвия очень острые!** Крышку, чашу и мерную чашку можно мыть в посудомоечной машине.
- 8** **Быстрая очистка.** Налейте в чашу теплую воду, добавив несколько капель моющего средства. Смешайте воду и моющее средство, на короткое время повернув переключатель скорости в положение PULSE. В завершение промойте чашу в проточной воде.
- 9** **Тщательная очистка.** Выключите блендер и выньте шнур питания. Протрите корпус двигателя влажной тканью. **Не погружайте корпус двигателя в воду и не мойте его проточной водой!**


Наслаждайтесь новым продуктом Electrolux!





МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

Перед первым применением устройства внимательно прочтите следующую инструкцию.

- Данный прибор не предназначен для эксплуатации лицами (в том числе детьми) с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или с недостаточным опытом или знаниями без присмотра лица, отвечающего за их безопасность, или получения от него соответствующих инструкций, позволяющих им безопасно эксплуатировать прибор.
- Необходимо присматривать за детьми и не разрешать им играть с прибором.
- Устройство можно включать только в розетку сети с напряжением и частотой, соответствующими табличке технических данных!
- Не пользуйтесь устройством при повреждении шнура питания или корпуса.
- Включайте устройство только в заземленную розетку. При необходимости можно воспользоваться удлинителем на 10 А.
- В целях безопасности поврежденное устройство или шнур питания должны быть заменены производителем, агентом по обслуживанию или другим квалифицированным специалистом.
- Всегда ставьте устройство на ровную горизонтальную поверхность.
- Всегда отключайте устройство от сети, оставляя его без присмотра, и перед разборкой, сборкой и чисткой.
- Не прикасайтесь к лезвиям и вставкам руками или инструментом, если устройство включено в сеть.
- Лезвия и насадки очень острые! Возможна травма! Соблюдайте осторожность при сборке и разборке после работы и при чистке! Убедитесь, что устройство выключено из сети.
-  Не погружайте устройство в воду или иную жидкость.
- Продолжительная одновременная работа прибора не должна превышать одну минуту. Повторное использование блендера после минутной эксплуатации допускается только после паузы в 20 минут и полного остывания прибора.
- Не заполняйте объем больше указанного на устройствах.
- Ни в коем случае не обрабатывайте кипящие жидкости (температура не должна превышать 90 °C).
- Не пользуйтесь устройством для перемешивания краски. Это может привести к взрыву!
- Не пользуйтесь устройством без крышки.
- Данное устройство предназначено для использования только в домашних условиях. Изготовитель не несет ответственности за возможный ущерб от неправильной эксплуатации.

Встроенная защитная блокировка

Данная функция позволяет включить прибор только в том случае, если элементы

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





блендера установлены на приводной узел с электродвигателем в правильном порядке. Если конструкция собрана правильно, защитная блокировка отключается.

Ни в коем случае не погружайте в чашу блендера пальцы, если она установлена на приводной узел с электродвигателем.

УСТРАНЕНИЕ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	РЕШЕНИЕ
Прибор не работает:	Проверьте правильность сборки компонентов прибора. Извлеките вилку из сетевой розетки и дайте прибору остыть в течение 30 минут. Затем вставьте вилку обратно в сетевую розетку и снова включите прибор.
Измельчитель заело:	Выключите прибор и уменьшите объем измельчаемых продуктов. Выключите прибор и снимите продукты с ножей при помощи лопаточки.
В течение нескольких включений нового прибора от приводного узла с электродвигателем исходит неприятный запах:	Это нормально. Если неприятный запах остается после нескольких первых включений, убедитесь, что объем загружаемых продуктов и время их обработки не превышают допустимые параметры.
Прибор слишком шумит:	Убедитесь, что крышка и блокирующее устройство установлены правильно, а выемка крышки находится напротив носика чаши блендера.
Прибор издает неприятный запах, горячий на ощупь, от него исходит дым и т.д.	Выключите прибор и уменьшите количество обрабатываемых продуктов или время их измельчения.
Чаша блендера протекает:	Убедитесь, что измельчитель установлен правильно. Выключите прибор и уменьшите объем измельчаемых продуктов. Отключите прибор от электросети. Снимите измельчитель и проверьте правильность установки на него уплотнительного кольца.

УТИЛИЗАЦИЯ



Данный символ на изделии означает, что оно содержит батарею, которую запрещается выбрасывать вместе с бытовым мусором.



Данный символ на изделии или его упаковке указывает, что изделие нельзя утилизировать как обычные бытовые отходы. Для вторичной переработки изделия просим отнести его в официальный пункт сбора или в сервисный центр Electrolux, где батарея и электрические компоненты будут извлечены и переработаны безопасным и профессиональным образом. Следуйте правилам, установленным в вашей стране для раздельного сбора электроприборов и аккумуляторных батарей.

Electrolux оставляет за собой право вносить изменения в свои товары, информацию о них и спецификации без уведомления.





SVENSKA

Tack för att du valt en produkt från Electrolux. För att säkerställa bästa möjliga resultat, använd alltid Electrolux originaltillbehör och reservdelar. De har utformats speciellt för din produkt. Produkten har designats med miljön i åtanke. Alla plastdelar är märkta för återvinning.

KOMPONENTER

- | | |
|-------------------------------|--|
| A. Behållare | G. Hastighetsväljare |
| B. Pip | H. Sladdförvaringsplats (apparatens undersida) |
| C. Lock med påfyllningshål | I. Halkskyddsfötter |
| D. Måttkopp | J. Filter * |
| E. Skärknivsplatta, löstagbar | |
| F. Motorenhet | |

* Bara vissa modeller

Bild sidan 2-3

KOMMA IGÅNG

- 1** Innan du använder mixern första gången bör du diska alla delar utom motorenheten. Montering: Sätt fast gummitätningen på skärknivsplattan. Fäst blandarbladen i behållaren (A). Dra åt ordentligt genom att vrida medurs.
- 2** Placera mixern på ett plant underlag och lås fast behållaren på motorenheten. Lägg i ingredienserna i behållaren. (Lägg inte i mer än maximal mängd 1,5L.)
- 3** Stäng locket och (A) sätt i måttkoppen i påfyllningshålet och (B) lås den på plats. Arbete med varma vätskor: Låt varma vätskor svalna och bli fingervarma innan du slår i dem i behållaren. Fyll behållaren endast till hälften och kör mixern på låg hastighet.
- 4** Starta mixern genom att vrida hastighetsväljaren åt höger. Starta på låg hastighet och öka hastigheten om det behövs. Om du vill använda PULSE-funktionen vrider du hastighetsväljaren till läget PULSE.
- 5** Krossa is: Vrid hastighetsvredet till läget PULSE i 3–5 sekunder. Upprepa tills du är nöjd med resultatet. Du kan fylla på mer is genom påfyllningshålet medan mixern körs.
- 6** Så här gör du juice: Sätt i filtret* innan du börjar. Se till att det sitter ordentligt. Lägg i frukt i filtret (använd inte mixern för att krossa stora kärnor, t.ex. plommon- eller avocadokärnor).

RENGÖRING OCH UNDERHÅLL

- 7** Ta bort locket och behållaren. Vrid bladsatsen moturs och dra nedåt för att lossa. Skölj skärknivsplattan i vatten och diskmedel. Varning! Var försiktig, knivarna är vassa! Locket, behållaren och måttkoppen kan diskas i diskmaskinen.
- 8** Snabbrengöring: Häll i varmt vatten och några droppar diskmedel i behållaren. Blanda vatten och rengöringsmedel genom att kortvarigt vrida hastighetsvredet till läget PULSE. Skölj till sist behållaren i rinnande vatten.
- 9** Grundlig rengöring: Stäng av mixern och dra ur strömkontakten. Torka av motorenheten med en fuktad trasa. Sänk aldrig ned motorenheten i vatten och skölj den inte i rinnande vatten!

Mycket nöje med din nya Electrolux-produkt!


GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





SÄKERHET

Läs följande instruktion noggrant innan du använder enheten första gången.

- Denna produkt är inte avsedd att användas av personer (inklusive barn) med begränsad fysisk, sensorisk eller mental kapacitet, eller som har bristande erfarenhet och kunskap, om de inte får handledning och instruktioner avseende användningen av en person som är ansvarig för deras säkerhet.
- Barn skall övervakas så att de inte leker med produkten.
- Apparaten ska endast anslutas till nätuttag vars spänning och frekvens överensstämmer med specifikationerna på märkplåten.
- Använd eller hantera aldrig apparaten om strömkabeln eller höljet är skadat.
- Apparaten får endast anslutas till ett jordat eluttag. Om nödvändigt kan en förlängningskabel för 10 A användas.
- Om apparaten eller sladden skadats måste den bytas ut av tillverkaren, auktoriserad servicepersonal eller liknande kvalificerad person för att undvika fara.
- Placera alltid apparaten på ett plant underlag.
- Koppla alltid från apparaten från eluttaget om den lämnas obevakad samt före montering, demontering eller rengöring.
- Rör aldrig knivarna eller fastsatta redskap med dina händer eller med verktyg när apparaten är ansluten till eluttaget.
- Knivarna och de fastsatta redskapen är vassa! Risk för personskada! Var försiktig vid montering, demontering efter användning och vid rengöring! Se till att apparaten är fränkopplad från eluttaget.
-  Sänk inte ned apparaten i vatten eller någon annan vätska.
- Använd inte produkten längre än 5 minuter åt gången. Om du inte är klar med blandningen efter 5 minuter ska du låta motorn svalna i 20 minuter innan du fortsätter.
- Fyll inte på mer än den maxvolym som anges på apparaten.
- Bearbeta aldrig kokande vätskor (max 90 °C).
- Använd inte den här apparaten för att blanda målarfärg. Det medför fara och risk för explosion!
- Använd aldrig apparaten utan lock.
- Apparaten är endast avsedd för hushållsbruk. Tillverkaren ansvarar inte för eventuell skada orsakad av olämplig eller felaktig användning.

Inbyggt säkerhetslås

Denna funktion säkerställer att du bara kan sätta på produkten när delarna i motorn är placerade i rätt läge. När delarna har monterats rätt, låses säkerhetslåset upp.

Peta aldrig med fingrarna i behållaren när den är fastsatt på motorenheten.





FELSÖKNING

PROBLEM	LÖSNING
Produkten fungerar inte:	Kontrollera om delarna har monterats riktigt. Ta ut elkabeln ur väggen och låt produkten svalna i 30 minuter. Sätt sedan tillbaka elkabeln i vägguttaget och sätt på produkten igen.
Bladenheten är blockerad:	Stäng av produkten och försök med mindre mängd. Stäng av produkten och avlägsna maten från bladen med en spatel.
Motorn avger en obehaglig lukt första gångerna den används:	Detta är normalt. Om produkten fortsätter att lukta när du har använt den några gånger bör du kontrollera om kvantiteten och körningstiden är korrekt.
Produkten låter mycket:	Se till att locket och spärren sitter fast ordentligt och att sållet i locket är riktat framåt i behållaren.
Produkten luktar, känns överhettad och avger rök, etc.	Stäng av produkten och försök med mindre mängd eller minska körningstiden.
Blandaren läcker:	Se till att brytaren sitter ordentligt på plats. Stäng av produkten och försök med mindre mängd. Ta ut produktens elkabel ur vägguttaget. Ta bort bladsatsen och se till att gummiringen har satts fast ordentligt på bladsatsen.

KASSERING



Den här symbolen på produkten indikerar att produkten innehåller ett batteri som inte får kasseras med vanliga hushållssopor.



Den här symbolen på produkten eller på förpackningen indikerar att produkten inte får behandlas som hushållsavfall. För att återvinna produkten ska du ta den till en officiell insamlingsplats eller till ett Electrolux servicecenter som kan ta bort och återvinna batteriet och elektriska delar på ett säkert och professionellt sätt. Följ ditt lands regler för separat insamling av elektriska produkter och uppladdningsbara batterier.

Electrolux förbehåller sig rätten att ändra produkter, information och specifikationer utan föregående meddelande.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





SLOVENŠČINA

Zahvaljujemo se vam za nakup izdelka Electrolux. Da bi zagotovili najboljše rezultate, vedno uporabljajte originalne dodatke in rezervne dele Electrolux. Ti so bili zasnovani posebej za vaš izdelek. Ta izdelek je zasnovan z mislijo na okolje. Vsi plastični deli so označeni za recikliranje.

SESTAVNI DELI

- | | |
|-----------------------------------|--|
| A. Vrč | G. Izbirnik hitrosti |
| B. Šoba | H. Pripomoček za shranjevanje kabla (pod aparatom) |
| C. Pokrov z odprtino za dovajanje | I. Nožice proti zdrsu |
| D. Merilna skodelica | J. Filter * |
| E. Snemljiv sklop z rezili | |
| F. Ohišje motorja | |

* Le nekateri modeli.

Slika, 2-3. stran

PRIPRAVA ZA UPORABO

- 1** Pred prvo uporabo mešalnika umijte vse dele razen ohišja motorja. Sestavljanje: namestite gumijasto tesnilo na sklop z rezili. Sestav rezila mešalnika pritrдите na vrč (A). Trdno ga pritrдите z obračanjem v smeri urnega kazalca.
- 2** Mešalnik postavite na ravno površino in pritrдите vrč na ohišje motorja. V vrč dajte sestavine (pazite, da ne boste preseglili največje dovoljene količine 1,5L).
- 3** Zaprite pokrov in (A) vstavite merilno skodelico v odprtino za dodajanje sestavin ter (B) jo zaklenite v njen položaj. Uporaba vročih tekočin: počakajte, da se vroče tekočine nekoliko ohladijo in postanejo mlačne, preden jih nalijete v vrč. Na začetku napolnite vrč le do polovice in izberite nizko hitrost mešanja.
- 4** Vključite mešalnik tako, da izbirnik hitrosti zavrtite v desno. Začnite pri nižji hitrosti, nato pa jo po potrebi postopno zvišujte. Če želite uporabiti funkcijo PULSE, zavrtite izbirnik hitrosti v položaj PULSE.
- 5** Drobljenje ledu: večkrat obrnite gumb za izbiro hitrosti v položaj PULSE za 3-5 sekund dokler ne dosežete zadovoljivega rezultata. Med delovanjem mešalnika lahko dodajate led skozi odprtino za dovajanje.
- 6** Priprava soka: Pred uporabo vstavite filter*. Prepričajte se, da je pravilno nameščen. V filter dajte sadje (mešalnika ne uporabljajte za drobljenje velikih koščic, kot so tiste v slivah ali avokadu).

ČIŠČENJE IN VZDRŽEVANJE

- 7** Odstranite pokrov in vrč. Sestav rezila obrnite v nasprotni smeri urnega kazalca in ga odstranite. **Previdno! Režila so zelo ostra, zato bodite pri ravnanju z njimi previdni!** Pokrov, vrč in merilno skodelico lahko pomivate v stroju.
- 8** Hitro čiščenje: V vrč nalijte toplo vodo in dodajte nekaj kapljic detergenta. Pomešajte vodo in milnico tako, da na kratko obrnete izbirnik hitrosti na položaj IMPULZ. Na koncu sperite vrč pod tekočo vodo.
- 9** Temeljito čiščenje: Izključite mešalnik in iztaknite električni kabel. Ohišje motorja obrišite z vlažno krpo. **Ohišja motorja ne potaplajte v vodo in ga ne čistite pod tekočo vodo!**

Uživajte z vašim novim Electrolux izdelkom!





VARNOSTNI NASVETI

Pred prvo uporabo aparata pozorno preberite navodila v nadaljevanju.

- Naprave naj ne uporabljajo osebe (vključno z otroki) z zmanjšanimi telesnimi, čutnimi ali razumskimi sposobnostmi ali s pomanjkanjem izkušenj ter znanja, razen če je oseba, ki je odgovorna za njihovo varnost, zagotovila nadzor oz. jih natančno seznanila z uporabo naprave.
- Zagotovite ustrezen nadzor otrok in preprečite igranje z napravo.
- Aparat lahko priključite samo na električno napajanje, katerega napetost in frekvenca ustrežata podatkom na ploščici s tehničnimi lastnostmi.
- Aparata ne uporabljajte in ne dvigujte, če je
 - električni napajalni kabel poškodovan,
 - ohišje poškodovano.
- Napravo morate povezati v ozemljeno vtičnico. Po potrebi lahko uporabite podaljšek, primeren za tok 10 A.
- Če sta aparat ali električni kabel poškodovana, ju mora izdelovalec, serviser ali druga usposobljena oseba zamenjati, da se izognete nevarnosti.
- Aparat zmeraj namestite na plosko in vodoravno površino.
- Aparat pred sestavljanjem, razstavljanjem ali čiščenjem zmeraj odklopite iz električnega napajanja. Enako ravnajte, če aparat pustite brez nadzora.
- Ko je aparat priključen na električno napajanje, se rezil in vstavkov ne dotikajte z rokami ali orodji.
- Rezila in vstavki so zelo ostri! Nevarnost telesne poškodbe! Pri sestavljanju, razstavljanju po uporabi in čiščenju bodite previdni! Prepričajte se, da je aparat odklopljen iz električnega omrežja.
- Aparata ne potaplajte v vodo ali druge tekočine.
- Naprava naj ne deluje dlje kot 5 minuto brez prestanka. Če po 5 minuti še niste končali z mešanjem, pustite, da se pred nadalje-vanjem motorna enota hladi 20 minut.
- Največje dovoljene količine polnitve, navedene na aparatu, ne smete preseči.
- Nikoli ne mešajte vrelih tekočin (največ 90 °C).
- Tega aparata ne uporabljajte za mešanje barve. Takšno početje je nevarno in lahko privede do eksplozije!
- Aparata ne uporabljajte brez nameščenega pokrova.
- Aparat je namenjen samo za domačo uporabo. Izdelovalec ne more prevzeti kakršnekoli odgovornosti za škodo, povzročeno z neustrezno ali nepravilno uporabo.

Vgrajen varnostni zaklep

Ta funkcija omogoča vklop naprave le, ko dele pravilno namestite na motorno enoto. Ko so deli pravilno nameščeni, se vgrajen varnostni zaklep odklene.

S prsti nikoli ne segajte v vrč, medtem ko je ta nameščen na motorno enoto.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





ODPRAVLJANJE TEŽAV

TEŽAVA	REŠITEV
Naprava ne deluje:	Preverite, ali so deli pravilno sestavljeni. Iztaknite vtič iz omrežne vtičnice in počakajte 30 minut, da se mešalnik ohladi. Nato ponovno vtaknite vtič v omrežno vtičnico in vklopite napravo.
Rezilo je blokirano:	Izklopite napravo in obdelajte manjšo količino. Izklopite napravo in z lopatico odstranite hrano z rezila.
Pri prvih nekaj uporabah motorna enota oddaja neprijeten vonj:	To je običajno. Če bo naprava še naprej oddajala neprijeten vonj, ko jo boste še nekajkrat uporabili, preverite, ali sta količina, ki jo obdelujete, in čas obdelave pravilna.
Naprava je glasna:	Preverite, ali sta pokrov in mašilo pravilno nameščena in ali je mrežica v pokrovu pred dulcem vrča.
Iz naprave se širi neprijeten vonj, naprava je vroča na otip, oddaja dim itd.	Izklopite napravo in obdelajte manjšo količino ali skrajšajte čas delovanja.
Mešalnik pušča:	Preverite, ali je drobilnik pravilno nameščen. Izklopite napravo in obdelajte manjšo količino. Izključite napravo. Odstranite sestav rezila in se prepričajte, ali je gumijast obroč pravilno nameščen vanj.

ODSTRANJEVANJE



Ta simbol na izdelku pomeni, da izdelek vsebuje baterijo, ki je ni dovoljeno odlagati z običajnimi gospodinjstvi odpadki.



Ta simbol na izdelku ali njegovi embalaži pomeni, da z izdelkom ni dovoljeno ravnati kot z običajnimi gospodinjstvi odpadki. Izdelek za recikliranje nesite na ustrezno zbirno mesto ali v Electroluxov servisni center, kjer lahko na varen in profesionalen način odstranijo in reciklirajo baterijo in električne dele. Upoštevajte pravila v vaši državi za ločeno zbiranje električnih izdelkov in baterij za ponovno polnjenje.

Electrolux si pridržuje pravico, da brez predhodnega obvestila spremeni izdelke, informacije in specifikacije.





SLOVENČINA

Ďakujeme, že ste si vybrali výrobok spoločnosti Electrolux. Ak chcete dosahovať najlepšie výsledky, vždy používajte originálne príslušenstvo a náhradné diely značky Electrolux. Sú navrhnuté špeciálne pre váš výrobok. Tento spotrebič bol vyrobený s ohľadom na životné prostredie. Všetky plastové diely sú označené z recyklačných dôvodov.

KOMPONENTY

- | | |
|----------------------------|--|
| A. Nádoba | G. Prepínač rýchlosti |
| B. Žliabok | H. Priestor na kábel napájania (na spodnej strane prístroja) |
| C. Kryt s plniacim otvorom | I. Protišmykové nohy |
| D. Odmerka | J. Filter * |
| E. Nože, oddeliteľné | |
| F. Kryt motora | |

* Len určité modely

Strana s obrázkami 2-3

ZAČÍNAME

- 1** Pred prvým použitím mixéra umyte všetky súčasti okrem krytu motora. Zostavenie: položte gumené tesnenie na časť s nožmi. Zostavu nožov mixéra pripojte k nádobe (A). Pevne ju utiahnite v smere hodinových ručičiek.
- 2** Umiestnite mixér na rovný povrch a zaistite nádobu do správnej polohy na kryte motora. Vložte ingrediencie do nádoby. (Nepresahujte maximálny objem 1,5L.)
- 3** Zatvorte kryt a (A) zasuňte odmerku do plniaceho otvoru a (B) zaistite ju. Mixovanie horúcich tekutín: horúce tekutiny nechajte pred naliatím do nádoby vychladnúť, kým nebudú vlažné. Nádobu naplňte len do polovice a mixujte pri nízkej rýchlosti.
- 4** Spustíte mixér otočením prepínača rýchlosti doprava. Začnite na nízkej rýchlosti, potom podľa potreby prejdite na vyššiu rýchlosť. Ak chcete použiť pulzovú funkciu, otočte prepínač rýchlosti do polohy PULSE.
- 5** Drvenie ľadu: otočte voličom rýchlosti do polohy PULSE niekoľkokrát na 3 až 5 sekúnd, pokým nedosiahnete požadovaný výsledok. Počas mixovania môžete do mixéra pridať cez plniaci otvor ďalší ľad.
- 6** Príprava džúsu: Pred použitím vložte filter*. Skontrolujte, či je správne umiestnený. Vložte ovocie do filtra (mixér nepoužívajte na drvenie veľkých kôstok, napríklad zo sliviek alebo avokáda).

ČISTENIE A STAROSTLIVOSŤ

- 7** Zložte kryt a nádobu. Zostavu nožov otočte proti smeru hodinových ručičiek a vytiahnite ju. Opláchnite nože vodou a saponátom. **Varovanie! Pri manipulácii buďte opatrní, nože sú veľmi ostré!** Kryt, nádobu a odmerku možno umývať v umývačke riadu.
- 8** Rýchle čistenie: Nalejte do nádoby teplú vodu a pridajte pár kvapiek saponátu. Zmiešajte vodu a čistiaci prostriedok otočením voliča rýchlosti na krátko do polohy PULSE (Pulz). Nakoniec nádobu opláchnite pod tečúcou vodou.
- 9** Dôkladné čistenie: Vypnite mixér a odpojte kábel napájania. Kryt motora utrite navlhčenou tkaninou. Kryt motora nikdy neponárajte do vody, ani ho nečistite pod tečúcou vodou.

Užívajte si svoj nový výrobok značky Electrolux!

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





BEZPEČNOSTNÉ INFORMÁCIE

Pred prvým použitím prístroja si dôkladne prečítajte nasledujúce pokyny.

- Tento spotrebič by nemali používať osoby (vrátane detí) so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami alebo s nedostatkom skúseností a znalostí, pokiaľ nie sú pod dohľadom zodpovednej osoby, alebo od takejto osoby nedostali pokyny týkajúce sa správneho používania spotrebiča.
- Deti by mali byť pod dozorom, aby sa zabezpečilo, že sa nebudú hrať so spotrebičom.
- Prístroj môžete zapojiť len do zdroja elektrickej energie, ktorý zodpovedá technickým parametrom (napätie a frekvencia) uvedeným na typovom štítku.
- Prístroj nikdy nepoužívajte ani nedvíhajte, ak
 - je poškodený kábel napájania,
 - je poškodený plášť prístroja.
- Prístroj sa smie zapájať len do uzemnenej zásuvky. V prípade potreby možno použiť predlžovací kábel dimenzovaný na 10 A.
- Ak je prístroj alebo kábel napájania poškodený, musí ho vymeniť výrobca, servisný technik alebo iná kvalifikovaná osoba, aby sa predišlo nebezpečenstvu.
- Prístroj vždy umiestňujte na rovnú plochu.
- Prístroj vždy odpojte od elektrickej zásuvky, ak zostane bez dozoru a tiež pred zložením, rozobratím alebo čistením.
- Ak je prístroj zapojený do elektrickej zásuvky, nožov ani vložiek sa nikdy nedotýkajte rukami ani inými nástrojmi.
- Nože a vložky sú veľmi ostré! Nebezpečenstvo poranenia! Pri skladaní, rozobraní po použití a pri čistení buďte opatrní. Uistite sa, že je prístroj odpojený od elektrickej zásuvky.
- Prístroj neponárajte do vody ani iných tekutín.
- Spotrebič neprevádzkujte naraz dlhšie ako 5 minút. Ak ste miešanie nedokončili po 5 minút, skôr, ako budete pokračovať, nechajte jednotku motora 20 minút vychladnúť.
- Nepresahujte maximálny objem plnenia označený na prístroji.
- Nikdy nespacúvajte vriace tekutiny (max. 90 °C).
- Prístroj nepoužívajte na miešanie farieb. Nebezpečenstvo, môže dôjsť k výbuchu!
- Prístroj nikdy nepoužívajte bez krytu.
- Tento prístroj je určený len na používanie v domácnosti. Ak sa prístroj používa na iné ako stanovené účely alebo sa používa nesprávne, v prípade poškodenia neposkytuje výrobca na prístroj záruku.

Zabudovaná bezpečnostná poistka

Táto funkcia zabezpečuje, že spotrebič môžete zapnúť len vtedy, keď sú diely v jednotke motora v správnej polohe. Keď sú diely správne zostavené, zabudovaná bezpečnostná poistka sa odblokuje.

Nikdy nestrkajte do nádoby prsty, kým je nádoba pripevnená k jednotke motora.





ODSTRÁŇOVANIE PORÚCH

PROBLÉM	RIEŠENIE
Spotrebič nefunguje:	Skontrolujte, či sú jednotlivé diely správne zostavené. Vytiahnite zástrčku zo sieťovej zásuvky a nechajte spotrebič na 30 minút vychladnúť. Zapojte zástrčku späť do sieťovej zásuvky a spotrebič znova zapnite.
Teleso s nožmi sa zaseklo:	Vypnite spotrebič a mixujte menšie množstvo. Vypnite spotrebič a stierkou odstráňte jedlo z nožov.
Počas prvých použití cítiť z jednotky motora nepríjemný zápach:	Je to normálne. Ak zo spotrebiča naďalej cítiť tento zápach aj po jeho niekoľkonásobnom použití, skontrolujte, či je správne mixované množstvo a čas mixovania.
Spotrebič vydáva veľký hluk:	Skontrolujte, či sú veko a uzáver na správnom mieste a či sitko vo veku je pred žliabkom nádoby.
Spotrebič zapácha, na dotyk je horúci, vychádza z neho dym a pod.	Vypnite spotrebič a mixujte menšie množstvo alebo skráťte čas mixovania.
Mixér preteká:	Skontrolujte, či sú jednotlivé diely dobre pripevnené. Vypnite spotrebič a mixujte menšie množstvo. Odpojte spotrebič zo siete. Vyberte zostavu nožov a skontrolujte, či je tesniaci krúžok riadne nasadený na zostave nožov.

LIKVIDÁCIA



Symbol na výrobku označuje, že tento výrobok obsahuje batériu, ktorú nie je dovolené likvidovať s bežným domovým odpadom.



Symbol na výrobku alebo na obale znamená, že sa s ním nesmie zaobchádzať ako s komunálnym odpadom. Postarajte sa o recykláciu výrobku a odnesť ho do oficiálnej zberne recyklovateľného odpadu alebo do servisného strediska spoločnosti Electrolux, kde vedia, ako bezpečne a odborne odstrániť a recyklovať batériu a elektrické súčiastky. Riadte sa príslušnými predpismi, ktoré sa vzťahujú na zber elektrických výrobkov a nabíjateľných batérií/akumulátorov.

Spoločnosť Electrolux si vyhradzuje právo zmeniť výrobky, informácie a špecifikácie bez predchádzajúceho upozornenia.

GB
FR
AR
BG
CZ
DE
DK
EE
ES
FI
GR
HR
HU
IT
LT
LV
NO
PL
RO
RS
RU
SE
SI
SK
TR
UA





TYRKÇE

Bir Electrolux ürününü seçtiğiniz için teşekkür ederiz. En iyi sonuçları elde etmek için daima orijinal Electrolux aksesuarlarını ve yedek parçalarını kullanın. Ürününüz için özel olarak tasarlanmışlardır. Bu ürün çevre akılda tutularak tasarlanmıştır. Tüm plastik parçalar geri dönüşüm amacıyla işaretlenmiştir.

BİLEŞENLER

- | | |
|--------------------------------|--|
| A. Kahvelik | G. Hız selektörü |
| B. İbik | H. Kordon saklama yeri (cihazın alt tarafında bulunur) |
| C. Doldurma deliği ile kapak | I. Kaymayan ayaklar |
| D. Ölçüm kupası | J. Filtre * |
| E. Bıçak aksamı, çıkarılabilir | |
| F. Motor yuvası | |
- * Yalnızca bazı modeller

Resim sayfa 2-3

BAŞLARKEN

- 1** **Karıcıyı ilk kez kullanmadan öncemotor gövdesi dışında** tüm parçaları yıkayın. Montaj: Kauçuk contayı bıçak aksamına yerleştirin. Blender bıçak düzeneğini sürahiye (A) takın. Saat yönünde çevirerek sıkıca sabitleyin.
- 2** **Karıcıyı düz bir yüzeye yerleştirin** ve kahveligi motor gövdesi üzerindeki yerine kilitleyin. İçeriği kahvelige koyun. (Maksimum kapasiteyi aşmayın 1,5L.)
- 3** **Kapağı kapatın ve (A) ölçüm kupasını** doldurma deliğine sokup (B) yerine kilitleyin. Sıcak sıvılar: Kahvelige doldurmadan önce sıcak sıvıların ılınmasını bekleyin. Kahveligi yalnızca yarısına kadar doldurun ve işlemi düşük hızda başlatın.
- 4** **Hız selektörünü sağa** çevirerek karıcıyı çalıştırın. Düşük hızda başlatın, ardından gerekiyorsa hızı artırın. PULSE işlevini kullanmak için hız selektörünü PULSE konumuna getirin.
- 5** **Buz kırma:** Hız seçiciyi PULSE konumuna 3-5 saniye süreyle birçok defa tatminkar bir sonuç alana kadar çevirin. Karıcı çalışırken doldurma deliğinden daha fazla buz ekleyebilirsiniz.
- 6** **Meyve suyu yapmak için:** Filtreyi* kullanmadan önce takın. Düzgün oturduğundan emin olun. Meyveleri koyun (karıcıyı, erik ya da avokadonunki gibi iri çekirdekleri ezme için kullanmayın).

TEMİZLİK VE BAKIM

- 7** **Kapağı açın ve kahveligi çıkarın.** Bıçak düzeneğini saatin tersi yönünde çevirin ve çıkarmak üzere aşağı doğru çekin. Bıçak aksamını deterjan ve su ile durulayın. **Dikkat! Dikkatli tutun, bıçaklar çok keskindir!** Kapak, kahvelik ve ölçüm kupası bulaşık makinesinde yıkanabilir.
- 8** **Hızlı temizlik:** Kahveligin içine sıcak su koyun ve iki damla deterjan ekleyin. Hız ayar düğmesini PULSE konumuna kısa süreyle çevirerek suyu ve deterjanı karıştırın. Son olarak kahveligi akan su altında durulayın.
- 9** **Derinlemesine temizlik:** Karıcıyı kapatın ve fişini prizden çekin. Motor gövdesini nemli bir bezle silin. **Motor gövdesini hiçbir zaman suya batırmayın veya akan suyun altında temizlemeyin!**


Yeni Electrolux ürününüzü keyifle kullanın!





EMNİYET TAVSİYESİ

Cihazı ilk kez kullanmadan önce aşağıdaki talimatı dikkatle okuyun.

- Bu cihaz, fiziksel, duymusal veya zihinsel kapasitesi düşük kişiler (çocuklar da dahil) veya yeterli bilgi ve deneyime sahip olmayan kişiler tarafından, yanlarında güvenliklerinden sorumlu ve cihazın kullanımıyla ilgili bilgi veren ve gözetleyen bir kişi olmadıkça kullanılmamalıdır.
- Çocukların, cihazla oynamadıklarından emin olacak şekilde gözetim altında tutulması gerekir.
- Cihaz yalnızca, voltaj ve frekansı anma değerleri plakasındaki özelliklere uyan bir güç kaynağına bağlanmalıdır.
- Ürünle birlikte gelen kablo veya gövde zarar görmüşse cihazı kesinlikle kullanmayın veya tutmayın.
- Cihaz yalnızca topraklı bir prize bağlanmalıdır. Gerekirse, 10 A için uygun bir uzatma kablosu kullanılabilir.
- Ürün veya ürünle birlikte gelen kablo hasar görürse, bir tehlike olasılığını ortadan kaldırmak amacıyla söz konusu kablo; üretici, servis temsilcisi veya benzer niteliklere sahip bir kişi tarafından değiştirilmelidir.
- Cihazı daima düz bir yüzey üzerine yerleştirin.
- Gözetimsiz bırakılacaksa ve montaj, demontaj ya da temizlik öncesinde her zaman cihazın fişini prizden çekin.
- Cihaz fişe takılıyken hiçbir zaman elinizle ya da bir aletle bıçaklara ya da parçalara dokunmayın.
- Bıçaklar ve parçalar çok keskindir! Yaralanma tehlikesi! Kullandıktan sonra ya da temizlerken, montaj ya da demontaj sırasında dikkatli olun! Cihazın prize takılı olmadığından emin olun.
-  Cihazı suya veya herhangi bir sıvıya daldırmayın!
- Cihazı tek seferde 5 dakika uzun süre çalıştırmayın. 5 dakika ardından karıştırma işlemini bitiremediyseniz, devam etmeden önce motor ünitesini 20 dakika soğumaya bırakın.
- Cihazların üzerinde gösterilen maksimum doldurma hacmini aşmayın.
- Kaynayan sıvılar ile asla kullanmayın (maks. 90 °C).
- Bu cihazı boya karıştırmak için kullanmayın. Tehlike, bu işlem patlamaya yol açabilir!
- Cihazı kesinlikle kapağı açıkken çalıştırmayın.
- Bu cihaz, yalnızca ev kullanımı amacıyla tasarlanmıştır. Üretici, uygun olmayan veya hatalı kullanımdan kaynaklanan hasarlar açısından herhangi bir sorumluluk kabul etmez.

Yerleşik güvenlik kilidi

Bu özellik, cihazın sadece parçaların motor ünitesine doğru konumda yerleştirilmesinden sonra çalışmasını sağlar. Parçalar doğru şekilde takıldıktan sonra, yerleşik güvenlik kilidi serbest kalır.

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR

UA





Sürahi motor ünitesine takılı haldeyken asla sürahiye parmaklarınızla erişmeye çalışmayın.

SORUN GIDERME

SORUN	ÇÖZÜM
Cihaz çalışmıyor:	Parçaların doğru şekilde takılıp takılmadıklarını kontrol edin. Elektrik fişini prizden çekin ve cihazın soğuması için 30 dakika bekleyin. Ardından elektrik fişini tekrar prize takın ve cihazı tekrar açın.
Bıçak ünitesi takıldı:	Cihazı kapatın ve daha küçük parçalar işleyin. Cihazı kapatın ve yiyecek parçalarını bıçaklardan spatula yardımıyla temizleyin.
İlk birkaç denemede motor ünitesi rahatsız edici bir koku yayıyor:	Bu normal bir durumdur. Cihaz bu kokuyu birkaç kez kullanıldıktan sonra vermeye devam ediyorsa işleme tabi tuttuğunuz malzeme miktarının ve çalıştırma süresinin doğru olup olmadığını kontrol edin.
Cihaz çok fazla gürültü yapıyor:	Kapak ve durdurucunun doğru şekilde yerleştiğinden ve kapakta bulunan eleğin sürahi ağzının önüne denk geldiğinden emin olun.
Cihaz koku yayıyor, çok fazla ısınıyor ve duman çıkartıyor vb.	Cihazı kapatın ve daha küçük miktarlarda malzeme işleyin ya da çalıştırma süresini azaltın.
Blender sızıntı yapıyor:	Kırcının doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun. Cihazı kapatın ve daha küçük parçalar işleyin. Cihazın fişini prizden çekin. Bıçak düzeneğini sökün ve kauçuk halkanın bıçak düzeneği üzerine doğru şekilde yerleştirildiğinden emin olun.

ELDEN ÇIKARMA



Üründeki bu sembol, bu ürünün normal ev atıklarıyla birlikte atılmaması gereken bir batarya içerdiğini belirtir.



Cihazın veya cihazla birlikte verilen belgelerin üzerindeki bu sembol, ürüne evsel atık muamelesi yapılmaması gerektiğini belirtir. Ürününüzü geri dönüştürmek için lütfen resmi bir toplama noktasına veya batarya ve elektrikli parçaları güvenli ve profesyonel bir şekilde sökebilecek ve geri dönüştürebilecek bir Electrolux servis merkezine götürün. Elektrikli ürünlerin ve şarj edilebilir bataryaların ayrı toplanması için ülkenizin kurallarına uyun.

Electrolux bildirimde bulunmadan ürünleri, bilgileri ve teknik özellikleri değiştirme hakkını saklı tutar.





УКРАЇНСЬКА

Дякуємо вам за вибір продукції Electrolux. Для досягнення найкращих результатів завжди використовуйте оригінальні аксесуари та запчастини Electrolux. Вони розроблені спеціально для цього продукту. Цей продукт розроблений з урахуванням екологічних вимог. На всіх пластикових деталях присутнє маркування щодо подальшої переробки.

КОМПОНЕНТИ

- | | |
|------------------------------------|---|
| A. Банка | G. Регулятор швидкостей |
| B. Носик | H. Шухляда для зберігання шнуру (на нижній частині приладу) |
| C. Кришка з отвором для наповнення | I. Ніжки проти ковзання |
| D. Мірний кухоль | J. фільтр * |
| E. Набір ножів, змінний | |
| F. Корпус мотора | |

* Тільки для окремих моделей

Зображення на стор.2-3

ПОЧАТОК РОБОТИ

- 1** Перед першим використанням блендера необхідно вимити всі деталі крім корпусу електродвигуна. Збирання. Покладіть гумову прокладку на комплект ножів. Приєднайте лезо блендера до чаші (A). Міцно закріпіть, повернувши за годинниковою стрілкою.
- 2** Розташуйте блендер на горизонтальній поверхні та зафіксуйте банку в положенні над корпусом двигуна. Додайте інгредієнти до банки. (Не перевищуйте максимальну місткість 1,5L.)
- 3** Закрийте кришку та (A) вставте мірний кухоль в отвір для наповнення та (B) зафіксуйте його у належному положенні. Використання гарячих рідин. Перш ніж додавати гарячі рідини до банки, слід їх охолодити. Наповніть банку тільки наполовину та почніть переробку на низькій швидкості.
- 4** Увімкнення блендера. Поверніть регулятор швидкостей праворуч. Почніть із низької швидкості, а потім, якщо необхідно, збільшіть її. Щоб користуватися функцією "PULSE", поверніть регулятор швидкостей у положення "PULSE".
- 5** Подрібнення льоду: поверніть перемикач швидкості у положення PULSE (вібрація) на 3-5 секунд декілька разів, доки не отримаєте потрібний результат. Під час роботи блендера можна додавати більше льоду через отвір для наповнення.
- 6** Приготування соку: Перед використанням розмістіть фільтр*. Упевніться, що його закріплено правильно. Додайте фрукти до фільтру (не використовуйте блендер для роздирення зерен великого розміру, наприклад кісточок із слив або авакадо).

ЧИЩЕННЯ ТА ДОГЛЯД

- 7** Зніміть кришку та банку. Поверніть лезо проти годинникової стрілки і вийміть його, потягнувши донизу. Промийте комплект ножів у суміші води та миючого засобу. **Увага! Робіть це обережно, ножі дуже гострі!** Кришку, банку та мірний кухоль можна мити в посудомийній машині.
- 8** Швидке чищення. Налийте теплу воду в банку та додайте декілька крапель миючого засобу. Щоб перемішати воду й миючий засіб, на короткий час встановіть перемикач швидкості в положення PULSE. Промийте банку під проточною водою.
- 9** Ретельне чищення. Вимкніть блендер і витягніть шнур живлення з розетки. Протріть корпус електродвигуна вологою тканиною. **Ніколи не встромлюйте корпус електродвигуна у воду і не чистіть його під проточною водою!**

Насолоджуйтесь вашим новим продуктом від Electrolux!

GB

FR

AR

BG

CZ

DE

DK

EE

ES

FI

GR

HR

HU

IT

LT

LV

NO

PL

RO

RS

RU

SE

SI

SK

TR


UA





ПОРАДИ ЩОДО ТЕХНІКИ БЕЗПЕКИ

Уважно прочитайте ці інструкції перед першим використанням приладу.

- Цей прилад не призначений для користування дітьми або іншими особами, які внаслідок свого фізичного, сенсорного чи психічного стану або недостатнього досвіду та знань не можуть користуватися приладом самостійно, а тільки під наглядом або вказівками особи, яка відповідає за їхню безпеку.
- Пильнуйте, щоб діти не гралися з приладом.
- Прилад можна підключати лише до джерела енергопостачання, напруга та частота якого відповідають специфікаціям, указаним на таблиці з технічними даними!
- Забороняється використовувати або піднімати прилад, якщо пошкоджено шнур живлення чи корпус.
- Прилад мусить підключатися лише до заземленої розетки. За необхідності можна використовувати подовжувальний кабель, який підходить до струму 10 А.
- У випадку пошкодження приладу або шнура живлення його має замінити виробник, його сервісний центр або інша кваліфікована особа, щоб запобігти нещасному випадку.
- Завжди розміщуйте прилад на рівній горизонтальній поверхні.
- Завжди відключайте прилад від джерела електропостачання, якщо він залишився без нагляду та перед збиранням, розбиранням та чищенням.
- Ніколи не торкайтесь лез або внутрішніх деталей руками або іншими предметами під час роботи приладу.
- Ножі та внутрішні деталі дуже гострі! Небезпека ураження! Будьте обачними при збиранні та розбиранні після використання або під час чищення! Переконайтеся в тому, що прилад відключено від джерела живлення.
-  Забороняється занурювати прилад у воду або будь-яку іншу рідину.
- Не користуйтеся пристроєм довше 5 хвилини за один раз. Якщо ви не завершили подрібнення за 5 хвилину, слід зачекати впродовж 20 хвилин, поки вистигне мотор, перш ніж продовжити.
- Забороняється перевищувати максимальний обсяг заповнення, указаний на приладах.
- Заборонено наливати у міксер киплячі рідини (максимальна температура не повинна перевищувати 90 °C)
- Не використовуйте прилад для розмішування фарби. Небезпечно, може призвести до вибуху!
- Ніколи не вмикайте прилад без кришки.
- Прилад призначений виключно для домашнього використання. Виробник не відповідає за можливу шкоду, спричинену неналежним чи неправильним використанням.





Вбудоване блокування

Ця функція забезпечує вмикання приладу лише за умови розміщення усіх деталей у коректному положенні на вузлі з двигуном. У випадку правильного розміщення деталей система вбудованого блокування розблокується.

Ніколи не запихайте пальці всередину чаші, якщо вона приєднана до вузла із двигуном.

УСУНЕННЯ НЕПОЛАДОК

ПРОБЛЕМА	ВИРІШЕННЯ
Прилад не працює:	Перевірте, чи правильно зібрані деталі. Вийміть штепсель із настінної розетки і дозвольте приладу вистигнути впродовж 30 хвилин. Знову увімкніть штепсель у настінну розетку й увімкніть прилад.
Лезо заблоковано:	Вимкніть прилад і зменште порцію продуктів. Вимкніть прилад і видаліть їжу з лез за допомогою лопатки.
Двигун видає неприємний запах під час перших вмикань:	Це нормальне явище. Якщо прилад продовжує видавати запах після кількох застосувань, перевірте правильність кількості продуктів та часу їх переробки.
Прилад працює занадто голосно:	Перевірте правильність розташування кришки і пробки, а також заповніться, що ситечко у кришці знаходиться в передній частині горловини чаші.
Прилад видає неприємний запах, є гарячим на дотик, димить тощо.	Вимкніть прилад, зменште порцію продуктів або час роботи.
Блендер протікає:	Перевірте правильність установки молотарки. Вимкніть прилад і зменште порцію продуктів. Витягніть штепсель із розетки. Вийміть леза і перевірте правильність розміщення гумового кільця на установці лез.

УТИЛІЗАЦІЯ



Цей символ на виробі означає, що цей виріб містить акумулятор, який не можна викидати із звичайним побутовим сміттям.



Цей символ на виробі або на його пакуванні вказує, що цей виріб не підлягає утилізації як побутові відходи. Для утилізації виробу віднесіть його в офіційний пункт збору або в сервісний центр Electrolux, який може зняти і утилізувати акумулятори і електричні деталі безпечно і професійно. Дотримуйтесь правил вашої країни щодо роздільного збору електричних виробів та акумуляторних батарей.

Electrolux залишає за собою право вносити зміни в свої товари, інформацію про них і специфікації без попереднього повідомлення.





3483 E ESB23XX 02 04 0717

Share more of our thinking at www.electrolux.com

electrolux.com/shop



Electrolux Floor Care AB
S:t Göransgatan 143
S-105 45 Stockholm
Sweden

